

► **URBANISMO** DESARROLLO DE UNA BOLSA DE SUELO DE MÁS DE 50.000 METROS CUADRADOS

## La falta de documentación retrasa el inicio de las obras en los terrenos del Velódromo

► **Carencias** Urbanismo requiere a los promotores de las 315 viviendas que completen el expediente para poder aprobar los proyectos de Urbanización y Actuación y conceder la licencia. ► **Cerramiento** La propiedad anuncia el propósito de vallar parte del solar **SEGOVIA6 17**



FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

## Apoyo al Patrimonio

► Las Cámaras de Comercio de Castilla y León entregaron en Segovia los Premios Patrimonio Cultural. **SEGOVIA9**

## El alcalde de la ciudad inauguró el segundo campo de hierba artificial en la Nueva Segovia

Después de cuatro meses de obras, y tras una inversión superior al medio millón de euros, finalmente el segundo campo de hierba artificial,

situado en la Nueva Segovia se inauguró en la tarde de ayer, con la presencia del alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes. **DEPORTES33**



### Y ADEMÁS...



#### CULTURA

### Caja Segovia realiza un homenaje a Los Beatles

La Obra Social y Cultural de Caja Segovia ha organizado un variado programa de actividades culturales entre el 5 y el 10 de diciembre, en recuerdo y homenaje a Los Beatles. **SEGOVIA11**

#### TECNOLOGÍA

### El Ayuntamiento presenta la nueva web municipal

El alcalde, Pedro Arahuetes, presentó ayer la nueva web [www.segovia.es](http://www.segovia.es), diseñada en colaboración con la empresa NHT Norwick. **SEGOVIA8**

#### CULTURA

### Segovia acoge el I Certamen regional de Corales

**SEGOVIA12**

#### FAMILIA

Los padres adoptantes de niños chinos crearán una asociación **SEGOVIA14**

#### PRESUPUESTOS REGIONALES

El PSOE presenta 55 enmiendas para la provincia **SEGOVIA15**

#### CORONACIÓN

El Rey de España asegura que seguirá "dando guerra" **ESPAÑA24**

#### PELOTA

La Junta no considera al Valledado como equipo de élite **DEPORTES33**

### PROMOCIÓN

**Belén infantil** 0,60 €

ENTREGA: CAMELLO REY MELCHOR



### PROMOCIÓN

**Castilla y León en la Mirada.** 100 años de fotografía

FASCÍCULO 41\*

**GRATIS**

[EL ABANICO] ROSA VILLACASTÍN

## Juan Carlos I, ¡qué buen Rey, sí señor!

TENGO GRABADA EN LA RETINA LA IMAGEN DE LOS REYES Don Juan Carlos y Doña Sofía, el día de su entronización. Les acompañaban sus hijos la Infanta Elena, la Infanta Cristina y el Príncipe Felipe. Han pasado treinta años desde entonces, y hay que ver lo que ha llovido, lo que ha cambiado un país por el que ni el más optimista daba un duro. Y todo gracias al "talante" de Don Juan Carlos, quién ya antes de la muerte de Franco, fue tejiendo el que iba a suponer el cambio más radical de la historia de nuestro país.

Una de las cualidades del Rey ha sido, sin duda, el haberse sabido rodear de la gente adecuada en cada momento. Torcuato Fernández Miranda, Adolfo Suárez, Alfonso Osorio, el marqués de Mondejar, Sabino Fernández Campo, fueron algunas de las personas que le acompañaron en ese primer viaje que todos sabíamos iba a ser difícil, plagado de dificultades, pero en el que

tantas esperanzas había puesto él y, sobre todo, la ciudadanía. Una ciudadanía que siempre ha estado de su lado, apoyándole, empujando porque de sobra sabían que era la única persona capaz de dinamitar el régimen sin que por eso se vinieran abajo los cimientos de un país que pronto se vio que estaba dispuesto a dar la espalda a todo lo anterior, para emprender un nuevo rumbo.

Pero si de libro fue la transición, más ejemplar fue el comportamiento del Rey y de la clase política toda, el 23-F. Un capítulo de la historia reciente que se cerró de manera ejemplar, sin que se derramase una gota de sangre. Y poniendo a los poderes fácticos allí, de donde no debieron salir, en la cárcel, después de que se hubiera celebrado un juicio que resultó demoledor para quienes todavía soñaban con tomar el poder por las armas y no a través de las urnas.

Saber convivir con los distintos presidentes ha sido otro de los éxitos que hay

que apuntar en el haber del Rey. Independientemente de que con unos tuviera mejor sintonía que con otros, lo cierto es que todos han sabido respetar su papel moderador, su papel de gran relaciones públicas, muy valorado dentro y fuera de España.

Otro de los grandes aciertos del Rey ha sido y es, su cercanía con la gente de la calle siempre, pero muy especialmente en esos momentos en que necesitaban la mano de alguien que pudiera mitigar su dolor, su desesperación, su angustia. Momentos en los que siempre ha estado acompañado de la Reina Sofía. Una mujer que transmite seguridad, que siendo como es una gran profesional, no deja de sorprendernos por su gran humanidad.

Juntos celebrarán hoy en las islas Canarias el treinta aniversario de su entronización. Un día para la historia y el recuerdo, que invita a mirar el futuro con esperanza y sin acritud.

[TRIBUNA] CARMEN TOMÁS

## Peligro Cero

RODRÍGUEZ ZAPATERO nos obsequió el Lunes, en las jornadas organizadas por 'The Economist', con un discurso en materia económica angelical, muy propio de las fechas navideñas a las que nos acercamos. Pero, en absoluto, de un presidente del Gobierno con las ideas claras y sobre todo pegado a la realidad.

Decir en este momento de enormes incertidumbres y ante un auditorio compuesto en su mayoría por economistas y financieros, que la economía va viento en popa y con peligro cero en el horizonte, es además de irresponsable, incierto. Desgraciadamente, sobre la economía española se ciernen nubarrones que los españoles deberían conocer, saber qué está haciendo el Gobierno para paliarlos y tomar sus decisiones con una cierta garantía. Tan es así que, en ese mismo foro, el presidente de la patronal, de los empresarios, dijo todo lo contrario que Zapatero. Cuevas pronosticó efectos paralizantes en la actividad económica y un freno en el crecimiento por la inminente subida de los tipos de interés, en la que ha vuelto a insistir en las últimas horas el BCE.

Negar que la economía española tiene un problema de inflación, de comercio exterior, de ralentización de la inversión extranjera y de agotamiento del modelo de crecimiento, es no ver la realidad, pero es también no decir la verdad a los españoles para que éstos puedan calibrar sus futuras decisiones de gasto o inversión. Creo yo que el presidente del Gobierno debería haber expuesto los problemas a los que se enfrenta la economía española -sólo siete sectores productivos tiran del carro- y las soluciones pensadas para frenar, en la medida de lo posible, un mayor deterioro futuro. No digamos ya su negación de la dosis de incertidumbre política, económica y de expectativas que está creando el Estatuto catalán. Un impacto negativo que, a juicio de Zapatero, sólo ve el PP. El PP, sí, y los empresarios, y los sindicatos, y algunos cualificados socialistas, y casi todos los economistas.

Con este panorama, querer atontarnos con una buena idea, la de rebajar el Impuesto de Sociedades, no es suficiente y menos cuando se dice que se tomará en un horizonte de tiempo razonable. Sacar un conejo de la chistera es muy vistoso, pero a estas alturas del partido, se antoja increíble e insuficiente. La cuestión no es que Zapatero necesite clases de economía, lo que necesita, y de forma urgente, son clases de realidad.

[TRIBUNA] FERNANDO JÁUREGUI

## Todo empezó un 23 de noviembre de 1975

Ayer se cumplían los treinta (primeros) años del ascenso de Juan Carlos de Borbón al trono de España. Conmemoraciones excesivamente modestas marcan esta efeméride, prácticamente vetada, por lo que se refiere a la recepción de hoy miércoles, a los periodistas. Que han jugado, perdón por la inmodestia colectiva, un papel relevante a la hora de destacar el papel magnífico jugado por el jefe del Estado en estos años, que no siempre han sido fáciles.

Todo arrancó, para mí, aquel 23 de noviembre de 1975, el día siguiente a la coronación del Rey. Aquella madrugada, junto con los actores Juan Diego, María Luisa San José y Aurora Bautista, quien suscribe salía de la prisión judicial, tras haber pasado por los temidos sótanos de la Dirección General de Seguridad (hoy sede de la Comunidad madrileña, en la Puerta del Sol). Fuimos detenidos en una manifestación (a la que yo había acudido como informador) a las puertas de la cárcel de Carabanchel, donde se pedía la libertad de algunos detenidos políticos que allí se encontraban.

Por el radio pudimos escuchar, durante una parte de la manifestación, el solemne acto de proclamación del Príncipe Juan Carlos de Borbón como rey. Luego, ya detenidos en las dependencias de la Guardia Civil de Carabanchel, principio de una peregrinación de un día por diversos calabozos, ya no pudimos escuchar nada. Se nos

trató con un respeto inusitado: alguien, nos contaron luego, había querido detener a aquellos actores famosos (y a los periodistas que con ellos estábamos) para mostrar al mundo que en España, pese a la muerte de Franco, todo seguía atado y bien atado.

Pero no pudo ser: ni siquiera el temible Tribunal de Orden Público tuvo ganas de procesarnos; todos intuían que 'aquello' no tenía más remedio que cambiar. Cuando, en la mañana de aquel 23 de noviembre de 1975, y tras una noche más bien divertida entre rejas (Juan Diego no paró de hacer chistes que hacían reír hasta a los policías), salimos libres a la calle después de la declaración judicial, recibiendo abrazos de amigos y curiosos, rodeados de colegas periodistas, supimos que inevitablemente, inexorablemente, había llegado la libertad.

Ayer había suplementos en los periódicos dedicados a estos treinta años del Rey, con anécdotas bien conocidas y silencios lógicos, y quizá necesarios, acerca de algunos pasajes. La vida de Juan Carlos ha sido larga y fructífera, y, aunque algunos predicadores ya anden pidiendo su abdicación sin más títulos que los micrófonos que les presta alguna institución, es de suponer que al Rey le queden aún bastantes años encarnando la Corona. Hay también, aunque menos divulgados, algunos sondeos, que demuestran que la figura de Don Juan Carlos goza de una envidiable populari-

dad, en buena parte, que no en todo, transmitida a su hijo, el futuro Felipe VI.

Consolidar la figura del heredero, que ahora cuenta ya con una heredera, será el papel que los políticos que soportan el sistema, los medios y, desde luego, el propio entorno del Rey, comenzando por esa inteligente figura que es Alberto Aza, hayan de desempeñar en los próximos meses y años. Resulta incomprensible, por ejemplo, que el Príncipe carezca aún de una Casa, con sus propios funcionarios y asesores.

Me atrevo a pronosticar, en fin, que todo eso ha de llegar a no muy largo plazo. No ha sido mala, aunque haya sido lenta e insuficiente, la labor realizada en torno al Príncipe Felipe, que arriesgó mucho al contraer un matrimonio considerado desigual por los más ortodoxos legitimistas, pero que pienso que ha gustado a una mayoría de españoles, de acuerdo con alguna encuesta que ha ido conociéndose.

En fin, que hoy es día de felicitaciones. Jamás, en la Historia de España, se había vivido una época de tranquilidad, progreso y prosperidad, como la que hemos gozado en estos treinta últimos años, pese a todos los sobresaltos. Algo de 'responsabilidad' le cabe al Rey en todo ello. Por eso pienso que parece algo pobre la conmemoración que estos días se lleva a cabo de estas tres décadas insólitas, que merecen un reconocimiento mucho más masivo.

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

### EL MUNDO

En el editorial "Los vasos comunicantes PSC-Caixa agravan la situación de Montilla" señala que "más allá de las responsabilidades personales de Montilla y Siurana, su presencia y conducta en el Consejo General y en la Comisión de control de la Caixa pone de relieve los vasos comunicantes entre el PSC y la entidad financiera, que sugiere que no existe una frontera clara entre los intereses de uno y otra, que son probablemente los mismos. Este es el gran problema del ministro de Industria".

### LA VANGUARDIA

"El huracán que provocó hace unos días el recién elegido líder laborista, Amir Peretz, al retirar su apoyo al Gobierno y obligar a Sharon a anticipar las elecciones, ha sido contestado de inmediato por el veterano general (77 años) con el terremoto de abandonar el Likud y fundar otro partido. La primera consecuencia de la dramática decisión es que la política en Israel ya no es cosa de dos, el Likud y el laborismo, sino de tres".

### EL PAIS

En "Alrededores de ETA" considera que el juicio contra 56 miembros de organizaciones del entorno de ETA pondrá a prueba la tesis del juez Garzón: la organización KAS fue creada por ETA para coordinar distintos frentes "político, informativo, cultural, económico, etcétera", y que un diálogo con ETA no será "antes" de un cese definitivo de las armas ni "de que actúe la justicia".

### LA RAZON

En el editorial "La Iglesia apuesta por el pacto" señala que "el Gobierno recibió un país en calma y en tan sólo dieciocho meses ha hecho saltar todas las alarmas, ha crispado a la sociedad, asustado a los empresarios, dividido a 17 regiones, decepcionado a pescadores, agricultores, mineros y transportistas, desenterrado los fantasmas del pasado... Y despertado a la Iglesia. No es nada fácil hacerlo peor".

### ABC

En el editorial "La Monarquía de todos" opina que "con la ayuda inestimable de Doña Sofía, el Rey ha sabido encarnar la esperanza y la ilusión de una España situada ya a la altura de nuestro tiempo histórico. Todos los españoles de bien reconocen esta labor excepcional con el respeto y el afecto que merece la figura de Don Juan Carlos en este trigésimo aniversario".

|TRIBUNA| JUAN ANDRÉS SÁIZ GARRIDO

## Ahora nos toca a nosotros

**M**I PUEBLO VIVE MOMENTOS DIFÍCILES E INCIERTOS. Los trabajadores de la fábrica Bimbo-Martínez me han pedido, como ciudadano de a pie que soy, que manifieste mi postura sobre el conflicto que están sufriendo, cosa que asumo con gratitud, responsabilidad y disciplina.

En primer lugar, quiero que quede bien claro que, por encima de la ley, la postura de la empresa está siendo profundamente injusta, sin corazón y sin memoria; pre-

*El conflicto se alarga y presiente que comienza a ser desalentador para muchos trabajadores, al comprobar cómo sus ilusiones se topan, una y otra vez, contra el muro de acero en que se ha convertido la postura intransigente de la empresa*

tendiendo atropellar la esperanza de muchas familias trabajadoras y está pisoteando la dignidad de un pueblo generoso que en su día le entregó unos terrenos de excepción, muchas ayudas y toda su ilusión colectiva a

cambio de que creara un número determinado de puestos de trabajo, compromiso que esa empresa nunca ha cumplido plenamente y que ahora quiere cortar de raíz.

Quiero recordar que el acuerdo unánime de la corporación del Ayuntamiento de El Espinar, tomado hace casi dos meses, fue un gran acierto y debe ser un buen cauce de trabajo.

Igualmente, el apoyo de las instituciones políticas y sindicales ha sido también generalizado y sin fisuras. Es de agradecer y hay que aprovecharlo.

La solidaridad laboral de otros centros que la multinacional tiene repartidos por toda España, y también de los comités de otras empresas del pueblo, está siendo ejemplar. Este apoyo sindical convendría materializarlo de forma concreta y coordinada.

Las acciones que están llevando a cabo los trabajadores, dirigidas por su comité de empresa, están configurando un proceso largo y duro. El conflicto se alarga y presiente que comienza a ser desalentador para muchos trabajadores, al comprobar cómo sus ilusiones se topan, una y otra vez, contra el muro de acero en que se ha convertido la postura intransigente de la empresa. La batalla va a ser, inevitablemente, de desgaste para los trabajadores;

no me extrañaría que algunos pudieran perder la esperanza. A ellos me dirijo: desde aquí os aliento a resistir; ya sabéis que en esta vida y en este país el que resiste gana; y es muy posible que no consigáis el principal objetivo que os habéis marcado, pero bien seguro estoy de que, a lo largo del camino, tienen que abrirse, por fuerza, nuevas puertas por las que entrará la luz. Sigo creyendo que, más que la meta, lo importante es el camino; y el camino va a ser largo.

Por eso, ahora nos toca a nosotros. Ahora nos toca a los ciudadanos de a pie, a los vecinos del pueblo, al tejido social del municipio, al mundo de la educación y la cultura.

Es el momento de que los colectivos sociales, educativos, culturales, deportivos y festivos del pueblo demos la cara, apoyemos a nuestra gente y afrontemos la responsabilidad de defender lo nuestro.

Es la hora de que los trabajadores, los pequeños empresarios, los comerciantes, los albañiles, los camareros, los maestros, los músicos, los deportistas, los sanitarios, los ganaderos, los jubilados y los estudiantes sintamos este problema como nuestro y le planteemos cara democráticamente.

Trabajemos una vez más como un pueblo unido. Por grande y difícil que sea el conflicto, y éste lo es, cuando un colectivo humano trabaja unido y con ilusión es capaz de acariciar el cielo con las manos y avanzar con pasos de gigante por el camino de la utopía.

Tenemos que hacerlo, no sólo para que los trabajadores de la fábrica sientan el calor y el apoyo de su pueblo y de su gente (que se lo merecen y lo necesitan); tenemos que hacerlo, también, para defender lo nuestro. Con más fuerza, si cabe, como nos movilizáramos si sintiéramos atacados nuestros montes, nuestras creencias, nuestras tradiciones, nuestras fiestas o nuestra cultura.

Ahora se trata de defender algo muy importante: nuestra dignidad como pueblo, nuestro patrimonio laboral, los puestos de trabajo que tanto esfuerzo han costado conseguir y, con ello, el futuro de nuestros hijos.

¡Que no nos quede nunca la amargura dentro por no haber hecho, en este caso y ahora, todo lo que está en nuestras manos!

|TRIBUNA| LUIS PÉREZ DE COSÍO

## No es anticatalanismo

**D**E TODOS ES SABIDO LA DISCUTIDA Y DISCUTIBLE PERSONALIDAD del autor catalán Albert Boadella, nacido en Barcelona hace ya sesenta y dos años. Desde que se iniciara en el arte escénico, nunca sus obras e interpretaciones han pasado desapercibidas. Desde luego nunca deja indiferente a nadie. Pepito grillo, enfant terrible... son algunos de los calificativos cosechados en su ya dilatada vida teatral.

Con motivo de la presentación en Madrid de su nueva obra "En un lugar de Manhattan" en la que amenaza 'cabrear a todo Dios' y que todo sea por 'cabrear a mis conciudadanos' (sic) le han realizado bastantes entrevistas. En una de ellas en la que queda retratada su anárquica condición y en la que se le pregunta de todo, leo lo siguiente: "Es que en Cataluña venimos haciendo desde hace muchos años, igual 20, un gran ridículo..."

Me parece que es difícil encontrar por estos pagos españoles, en tan escasas palabras, un análisis más acertado de la actual situación.

Debido a los últimos acontecimientos generados en Cataluña y denunciados por algunos medios de comunicación, como la aprobación del proyecto de un nuevo estatuto catalán de más que dudosa constitucionalidad, de la condonación graciable de importantes cantidades de euros al Partido Socialista de Cataluña y a la Izquierda Republicana de Cataluña, por parte de la entidad crediticia La Caixa, interesada a su vez en hacerse, por medio de una OPA hostil, con la mayoría del accionariado de Endesa y... hasta donde ustedes quieran.

Pues resulta, que el denunciar tanta anomalía se le tacha, por parte de los políticos responsables de tanto atropello, de anticatalanismo. Así, como suena.

Nada más injusto, evidentemente

Se prodiga mucho ese tipo de conducta: hago una 'lobada' y cuando por una normal práctica democrática se alza el clamor popular, se mata al mensajero en forma de insultos y demás lindezas y, a su vez, se le tilda de anti... lo que sea. Afortunadamente incierto.

El pasado sábado, con motivo del partido Real Madrid-Barcelona, el público que abarrotaba el Santiago Bernabéu se rindió ante la superioridad del equipo barcelonés, y, puesto en pie, le dedicó una cerrada ovación en el momento en que el delantero culé, Ronaldinho, tras espectacular jugada conseguía el tercer gol. ¿Anticatalanismo? Parece que no.

Dejemos de mezclar al pueblo llano y trabajador con los tejamanes de algunos y que cada uno aguante su vela y déjemonos, también, de identificar jefes, jefecillos y demás ralea de algunas comunidades con su pueblo. Cataluña, parte importante de la Nación española, es un pueblo que con sus virtudes y sus defectos esta muy por encima de sus dirigentes. Va siendo hora en que la ciudadanía denuncie tanta componenda y empiece a separar el grano de la paja. El pueblo sabrá, en su momento, por medio de su voto, juzgar tanta trastada política.

Buen momento, cara a la Navidad, para que algunos dejen de hacer ese gran ridículo que denuncia Albert Boadella. Amén.

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

## Baches monumentales

La entrada y salida de la calle Soldado Español desde la Avenida Padre Claret presenta desde hace meses algunos baches que pueden calificarse de monumentales, no sólo por enclavarse en una ciudad con tal distinción, sino también por las dimensiones de las oquedades. Por si fuera poco el ajetreo que tienen neumáticos, ballestas, amortiguadores y asientos de los vehículos con los blandones que presenta el habitual pavimento segoviano, la falta de cuidado de las calles también contribuye a que Segovia siga siendo una ciudad sorpresas, y de más costes para los sufridos conductores.



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7.1958

Editor-Director:  
Carlos Herranz Cano

### Subdirector

Aurelio Martín González

### Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

### Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos

### Director Gerente

Javier Hernando Domingo

### Administración

Carlos Rebollos Herranz

### Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

### Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

### Redacción, Administración y Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

### Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción  
adelantado@adelantado.com

Difusión controlada por la OJD

**MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO**



MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO DE LA GRANJA

**Zelezny Brod**

La Sala de las Luces del Museo Nacional del Vidrio expone hasta el 25 de diciembre la muestra temporal "Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezny Brod". (Foto: Fernando Peñalosa)

**EXTRACCIONES**

17,30

**Hermandad de Donantes de Sangre**

Hoy, día 23, de 17,30 a 21,00 h., el Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León trasladará una unidad móvil a las instalaciones del Centro de Guardias Médicas de Ayllón para facilitar la posibilidad de donar sangre a los habitantes de la zona.

CENTRO DE SALUD DE SEGOVIA II

**AGENDA 4**

**HOY**

**23** noviembre de 2005  
Faltan 39 días para que finalice el año

**Santoral**

Santos Clemente, Sisinio y Lucrecia.

**TELÉFONOS DE URGENCIA**

**Servicios de seguridad**

- POLICÍA LOCAL ..... 921431212
- COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
- PROTECCIÓN CIVIL ..... 921759115
- GUARDIA CIVIL ..... 062 Y 921426363
- INF DE CARRETERAS ..... 921417131
- BOMBEROS SEGOVIA ..... 921422222
- BOMB. COCA ..... 921586132
- BOMB. SEPÚLVEDA ..... 921540000

**Servicios sanitarios**

- EMERGENCIAS ..... 061
- HOSPITAL GENERAL ..... 921419100
- HOSP. POLICLINICO ..... 921419100
- H. MISERICORDIA ..... 921460115-16
- CRUZ ROJA ..... 921440202
- URGENCIAS ..... 921440702
- INFOCÁNCER (GRATUITA) (24 HORAS) ..... 900100036

**Transportes**

- RADIO TAXI ..... 921445000
- ESTACIÓN RENFE ..... 902240202
- ESTACIÓN DE
- AUTOBUSES ..... 921427707

**Otros**

- EMERGENCIAS ..... 112
- TURISMO ..... 921460334
- AYUDA A LA VIVIENDA (JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88
- CORREOS ..... 921461949

**Instituciones**

- SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO ..... 921759000
- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384
- DIPUTACIÓN ..... 921113300
- AYUNTAMIENTOS
- SEGOVIA ..... 921419800
- AYLLÓN ..... 921553000
- CANTALEJO ..... 921520001
- CANTIMPALOS ..... 921496009
- CARBONERO
- EL MAYOR ..... 921560002
- COCA ..... 921586011
- EL ESPINAR ..... 921181700
- FUENTEPELAYO ..... 921574000
- MOZONCILLO ..... 921577392
- NAVALMANZANO ..... 921575002
- NAVA DE LA ASUNCIÓN ..... 921580036
- NAVAS DE ORO ..... 921591000
- PALAZUELOS
- DE ERESMA ..... 921449354
- RIAZA ..... 921551016
- SAN ILDEFONSO ..... 921470018
- STA. MARÍA LA REAL
- DE NIEVA ..... 921594036
- SEPÚLVEDA ..... 921540000
- TUREGANO ..... 921500000
- VILLACASTÍN ..... 921198008

**EXPOSICIONES**

**Carlos Rivera**  
Pinturas de Carlos Rivera bajo el título 'Lembranças'. Hasta el 30 de noviembre.  
BAR SANTANA

**Pizarras**  
"Pizarras grabadas" de Ángel Enjuto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre.  
CAFETERÍA EL DESVÁN

**Maratón fotográfico**  
Hasta el 30 de noviembre, muestra del III Maratón Fotográfico "Nuestro patrimonio sin coches: Segovia romana 2005" en la Casa de Andrés Laguna (c/ Judería Vieja, 12).  
CASA DE ANDRÉS LAGUNA

**Premio de carteles**  
Muestra de las obras seleccionadas en el Premio de Carteles de Caja Madrid, dedicado a la educación como derecho fundamental. Hasta el 11 de diciembre.  
CASA DE LOS PICOS

**Luis Mayo**  
Exposición "Los árboles" de Luis Mayo. Hasta el 11 de diciembre.  
CLAUSTRO GALERÍA DE ARTE

**Colectiva**  
Exposición colectiva de varios artistas en el Espacio de Arte Miñón. (c/ Valdeláguila, n. 3). Hasta finales de noviembre.  
ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

**Fran Herreros**  
Exposición 'Pinturas Fresca'. Hasta el 30 de noviembre. (Barrio El Salvador, c/ Pedro de Fuentidueña, 13).  
GALERÍA BRICOPEKE

**Klaus Ohnsmann**  
Muestra de pinturas de K. Ohnsmann. Hasta el 29 de noviembre.  
GALERÍA NÉLIDA

**Vanessa Hernanz Calvo**  
Exposición 'Paisajes', pastel sobre papel. Hasta el 30 de noviembre.  
HORIZONTE CULTURAL

**Fuencisla del Amo**  
Ilustraciones de Fuencisla del Amo en la Librería Diagonal (Conde Sepúlveda, 1). Hasta el 31 de diciembre.  
LIBRERÍA DIAGONAL

**Ikella**  
"Espacios pintados", de Ikella. Hasta el 30 de noviembre.  
MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

**Colecciones del IVAM**  
Hasta el 19 de febrero, "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte C. Esteban Vicente.  
MUSEO ESTEBAN VICENTE

**Concha Prada**  
Muestra itinerante "Invisibles" de la zamorana Concha Prada. Hasta el 27 de noviembre.  
MUSEO ZULOAGA

**FESTIVIDAD**



**Actos en honor de Santa Cecilia.** Numerosos fieles de Santa Cecilia celebraron ayer su festividad con una misa en la iglesia de Santa Eulalia, a la que siguió una comida de hermandad en el restaurante La Codorniz con sorteo de regalos y baile fin de fiesta. (Foto: Kamarero)

**Museo del Agua**

Exposición "El Museo del Agua" de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León los días 24 y 25 de noviembre, de 19,30 a 21,00 h., y 26 y 27, de 18,00 a 20,00 h. en el Ayuntamiento de la localidad. Dentro de la actividad medioambiental "Gota a gota, el agua se agota".  
OTEROS DE HERREROS

**Alfonso Martín González**

Muestra de Alfonso Martín González. Hasta el 10 de diciembre.  
QUINTANAR

**José Bueno Maroto**

Hasta el 1 de diciembre, exposición fotográfica "Sombras", en horario comercial.  
SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

**José Luis López Saura**

"Mujeres a escena", pinturas de José Luis López Saura en la Sala de Exposiciones del teatro. Hasta el 11 de diciembre.  
TEATRO JUAN BRAVO

**Eugenio Granel-Leoncio Martínez Cameno**

Hasta el 27 de noviembre, muestra "La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granel" en el Torreón de Lozoya. "Observando la naturaleza", de Leoncio Martínez Cameno. Hasta el 27 de noviembre en la Sala de las Caballerizas.  
TORREÓN DE LOZOYA

**Fernando Villapol**

Hasta el 30 de noviembre, muestra de las esculturas de Fernando Villapol en la SEK.  
UNIVERSIDAD SEK

**Héctor Garrido**

"El latir del Sahara. Breve retrato de un pueblo en el exilio", fotografías de Héctor Garrido. Hasta el 31 de enero de 2006. Sábados,

domingos y festivos de 10,00 a 14,00 horas y de 16,00 a 18,00 horas. Colegio y grupos organizados, de lunes a domingo previa cita.  
VALSAIN. CENEAM

**Alos P.**

Muestra de óleos sobre tela de Alos P. en El Desván de Patricia. Hasta el 3 de diciembre.  
VALSAIN. EL DESVÁN DE PATRICIA

**Luis Moro**

"Hipocampo", pintura, escultura e instalación del segoviano Luis Moro en la galería de arte Dolores de Sierra en Madrid (c/ San Agustín, 15-bajo). Hasta el 10 de diciembre.  
MADRID

**Francisco Luis Puch Abada**

El 25 de noviembre, inauguración de la muestra de esculturas en el Aula Marqués de Lozoya del Centro (Albuquerque, 14-Madrid).  
CENTRO SEGOVIANO DE MADRID

**MÚSICA**

**El Carnaval de los Animales**

Hoy, miércoles, interpretación de esta composición de Camille Saint-Saëns a cargo del Quinteto Ibert para los alumnos del CRA Campos Castellanos y CP San Juan Bautista (2) en el Centro Cultural Los Caños a las 11,00 h.  
CARBONERO EL MAYOR

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Personas mayores**

Hoy, excursión a Cuéllar de los socios del Centro de Personas Mayores de El Espinar.  
EL ESPINAR

**Bolsa de empleo**

Hasta el 1 de diciembre está abierto el plazo para acceder a la Bolsa de Empleo de la Delegación de la Junta en Segovia. Las solicitudes

## FARMACIAS DE GUARDIA

## SEGOVIA

HOY

**Día y noche:** Pérez-Lobo González. Plz. Ramiro Ledesma, 1. (Barrio San José).

MAÑANA:

**Día y noche:** Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31. (Frente a Casa de los Picos).

**EL ESPINAR** El despacho de guardia está en la

c/ Marqués Perales.

## OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de las localidades de Cantalejo, Riaza y Pedraza.

Además, de 10,00 a 22,00 h., permanecerán abiertos los despachos de Torrecilla, Escalona, Santa María la Real de Nieva, Villacastín y La Granja.

pueden presentarse en la Oficina de Información de la Delegación Territorial y en todos los Puntos de Registro Único de la Junta.

DELEGACIÓN TERRITORIAL DE LA JUNTA

## Universidad de la Experiencia

Hoy, día 23, a las 18,00 h., inauguración oficial del curso 2005-06 a cargo de Mariano Esteban Piñero, doctor en Ciencias Físicas, que ofrecerá una conferencia sobre "Un mundo sin física". Salón de actos de la Escuela Universitaria de Magisterio.

ESCUELA UNIVERSITARIA DE MAGISTERIO

## Museo Esteban Vicente

Ciclo "Los museos de arte contemporáneo en España: un balance crítico". Hoy, día 23, a las 20,00 h., conferencia sobre "La modernización del gusto: el arte en la Fundación Juan March" a cargo Javier Gomá, director de la Fundación Juan March en Madrid. Salón de actos del Museo Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## Grandes Temas, Grandes Personajes

Hoy, a las 20,00 h., conferencia a cargo del explorador segoviano Alonso Martínez sobre "Aventura en el Mundo" en la Sala Caja Segovia (Carmen, 2)

SALA CAJA SEGOVIA

## Parque Nacional de Guadarrama

Hoy, a las 17,30 h., en la sede de los Grupos Políticos (c/ Los Zuloagas, 3), presentación de las "Jornadas de estudio del futuro Parque Nacional de Guadarrama", organizadas por Izquierda Unida de Castilla y León e IU de la Comunidad de Madrid, que tendrán lugar los días 26 y 27 de noviembre.

EL ESPINAR

## Libro de poesía

Mañana, jueves, día 24, a las 20,00 h., presentación del libro "Desde Manuel", de Lola Vicente, en el Centro Cultural Los Caños.

CARBONERO EL MAYOR

## Conferencia

Mañana, día 24, a las 20,00 h., conferencia de Tomás Calleja Guijarro sobre "El marqués de Lozoya, figura señera de la cultura española" en el Centro Segovia de Madrid (Alberquerque, 14).

CENTRO SEGOVIANO DE MADRID

## Cultura científica y tecnológica

Mañana, a las 20,00 h., conferencia sobre "Gordos y flacos. La búsqueda del peso ideal" a cargo de Pedro García Barreno en la Sala Caja Segovia. Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnológica.

SALA CAJA SEGOVIA

## Revisión catastral

Con motivo de la revisión de catastro urbano que se está realizando en estos municipios, los días de

atención al público serán los siguientes: Cantimpalos, días 24, 25 y 28 de noviembre; Valverde del Majano, 30 de noviembre y 1 y 2 de diciembre. Más información, tlf.: 902373635.

CANTIMPALOS Y VALVERDE DEL MAJANO

## Viernes Abiertos

El día 25, viernes, a las 21,00 h., representación de "Medea Material-Paisaje con Agronautas-ribera despojada", de Müller.

IGLESIA DE SAN NICOLAS

## Cine-Club Studio

El viernes, día 25, proyección de "El cielo gira", de Mercedes Álvarez, en sesiones de 18,00, 20,30 y 23,00 h., en la Escuela de Magisterio. El sábado, día 26, a las 20,30 h., en la sala Canónigos de La Granja.

ESCUELA DE MAGISTERIO-LA GRANJA

## Antiguos alumnos de Maestría

Los antiguos alumnos de Maestría de la rama de Mecánica y Electricidad del Atomóvil de la promoción de 1980 han organizado una cena de confraternidad el próximo sábado, 26 de noviembre, en el restaurante La Postal de Zamarramala. Los interesados en participar puen inscribirse llamando al tlf.: 921101956.

ZAMARRAMALA

## CONVOCATORIAS

## Cursos del FOREM-CCOO

Cursos gratuitos para trabajadores enmarcados en el III Acuerdo Tripartito de Formación Continua en Segovia, La Granja y Palazuelos de Eresma. Información en c/ Lirio, 5. tlf.: 921412358.

SEGOVIA-LA GRANJA Y PALAZUELOS DE ERESMA

## Certamen de poesía

El Ayuntamiento de Abades convoca la quinta edición del concurso de poesía rural "Luis Ayuso del Pozo 'El poeta labrador'" en el que se han establecido dos categorías: de 6 a 16 años y mayores de 16. Las poesías serán inéditas, originales, escritas en castellano y versarán sobre el mundo rural; tendrán una extensión máxima de 50 versos. Las obras deberán remitirse, antes del 5 de diciembre, a: Ayuntamiento de Abades. c/ Santo Cristo del Humilladero, 1. 40141 Segovia.

AYUNTAMIENTO DE ABADES

## Hablar en público

Los días 26 y 27 de noviembre, técnicas para hablar en público. Tlfs.: 921461177.

ESCUELA DIOCESANA DE EDUCADORES DE TIEMPO LIBRE

## Taller textil

Iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Ángeles Barriuso.

CABAÑAS DE POLENDOS

## AGENDA SOCIAL



**Cumpleaños.** ¡Hola de nuevo, soy Beatriz López García y me vuelvo a asomar al diario centenario de Segovia para comunicar que hoy es mi cumple; hago seis años y estoy supercontenta. Espero las llamadas de todos los que queráis compartir este día tan chulo conmigo. Gracias.

## MONUMENTOS

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf. 921 46 67 20. e-mail turismo@segovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf. 921 46 14 26. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877 404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 horas. Lunes cerrado.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48 / 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines

de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** Tl. 921 01700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 60584281.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** Tlf. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar. Sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS** Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN** Tlf.: 921-120013. Del 1 de octubre al 13 de mayo, de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.; del 14 de mayo al 30 de septiembre, de 10,00 a 19,00 h. E-mail: bocadelasno.cmv@oapn.mma.es

**CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRÁDENA** De octubre a junio, mañanas de 11,00 a 15,00 y tardes de 15,30 a 19,30 h. Grupos de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas, tlf.: 92150713.

## REGISTRO CIVIL

## Defunciones

Aurea Sanz de Blas (83 años), Antonio Mazarías Marugán (76), Lorenzo Fernández Ayuso (71), Gabriela Carbías Toribio (85) y Pablo Egido Palacios (82).

## MAQUINARIA. Alquiler y Venta



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.



## JARDINERÍA



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

►DESARROLLO URBANÍSTICO EN LA CAPITAL

## Las obras de urbanización del Velódromo, pendientes de licencia

Urbanismo requiere a los promotores de las 315 viviendas que subsanen las deficiencias detectadas en la documentación presentada

SERGIO ARRIBAS / SEGOVIA

Las obras de urbanización de la unidad de actuación Velódromo-Altos de la Piedad, en San Millán, donde sus promotores contemplan la construcción de 315 viviendas, no pueden aún comenzar, al carecer de la preceptiva autorización municipal.

Pese a que la propiedad ha ejecutado en los últimos días el derribo de algunas construcciones en el solar —que suma unos 50.000 metros cuadrados—, el inicio de los trabajos permanece a la espera de que el Ayuntamiento apruebe los proyectos de Actuación y Urbanización, ya presentados por los promotores, y en los que los técnicos de la Concejalía

de Urbanismo han detectado algunas deficiencias documentales, según explicaron ayer fuentes municipales.

Una sociedad burgalesa —Aracano Desarrollo Inmobiliario S.L.— se convirtió a finales de 2004 en la principal promotora de la urbanización del espacio tras el acuerdo de compra alcanzado con la sociedad "Moldis Echarro S.L.", que acaparaba el 85% de los terrenos; en tanto que el resto de las parcelas corresponde a pequeños propietarios.

La Concejalía de Urbanismo ha requerido recientemente a la Junta de Compensación —cuyo presidencia asume desde el pasado mes de enero un representante de la sociedad burgalesa— que complete la documentación presentada, para que el Ayuntamiento, una vez que compruebe que el expediente está completo conforme a sus instrucciones, pueda aprobar los respectivos proyectos de Actuación y Urbanización; lo que permitiría la inmediata concesión de las licencias y el inicio de las obras.

Como se recordará, la pasada semana el concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, explicó que el Tribunal Superior de Justicia (TSJ) había dado por válido el Estudio de Detalle para la ordenación de los terrenos, aprobado por el Ayuntamiento en junio de 2004. El TSJ, según Conde, solo estimó parcialmente el recurso presentado por Adolfo Moreno, lo que obligaba al Ayuntamiento "a perfilar y completar ciertos parámetros urbanísticos", una resolu-



Los terrenos de la unidad de actuación Velódromo-Altos de la Piedad suman unos 50.000 metros cuadrados/ PEÑALOSA



La propiedad derribó recientemente algunas viejas construcciones que existían en el solar/ PEÑALOSA

ción judicial que no anulaba el Estudio de Detalle ni paralizaba el desarrollo urbanístico.

En cualquier caso, hasta que el Ayuntamiento no apruebe los proyectos de Actuación y Urbanización las máquinas no podrán ponerse en marcha, según reiteraron ayer estas mismas fuentes próximas a la Concejalía de Urbanismo.

Entonces la propiedad podrá dar el siguiente paso: la presentación de los proyectos específicos para cada uno de los edificios que se pretenden construir en el solar. Para evitar nuevos retrasos, las obras de urbanización podrán simultanearse con las de construcción de los inmuebles.

Con independencia de la tra-

mitación para el desarrollo de los terrenos, la propiedad ha derribado en los últimos días algunas viejas construcciones en estado de ruina; continuando con los trabajos iniciados el año pasado, cuando procedió a la limpieza del espacio y el derribo, con autorización municipal, de algunas antiguas edificaciones, objeto de

**Triángulo Inmobiliaria**  
**PISO**  
P1526 - BARRIO DEL CARMEN.  
Piso de 88 m<sup>2</sup> del año 1980 reformado con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, 2 terrazas...  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

**OPORTUNIDAD**  
**TRASPASO**  
**TINTORERÍA**  
**FRANQUICIADA**  
en Centro Comercial  
Telf. 629 86 62 84  
Sr. De Miguel.

**MAMPARAS DIVISORIAS/BIOMBOS: Oficinas, Comercios, Almacenes**

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**  
Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com

# Un parking gratuito llamado a desaparecer

La propiedad vallará parte del solar. El inicio de las obras de urbanización eliminará el aparcamiento en uso desde 2003, al ser el lugar de entrada de los camiones y la maquinaria

S.A. / SEGOVIA

En 2003, una parte de los terrenos del Velódromo; —concretamente, unos 10.000 metros cuadrados de los cerca de 50.000 que componen la bolsa de suelo— fue habilitada como aparcamiento al aire libre para absorber la afluencia turística con motivo de la exposición "Las Edades del Hombre", que cerró sus puertas en la Catedral en diciembre de aquel año.

Finalizada la exposición, los dueños aceptaron la petición del Ayuntamiento y no pusieron reparos para que la parcela mantuviera su uso como aparcamiento eventual de autobuses y turismos, aunque ya sin personal encargado de vigilancia y solo en aquellas zonas que no afectaban a los estudios geotécnicos que, por entonces, ya inició la propiedad para la futura urbanización del espacio.

Se trata de un acuerdo no escrito por el que la propiedad ha accedido a ceder la finca para el aparcamiento hasta que comiencen los trabajos de urbanización de la parcela. La propiedad ha anunciado, a través de un aviso en prensa, su propósito de cerrar los accesos en la zona trasera de los terrenos; un cerramiento que, en principio, no afectaría a la explanada utilizada para el aparcamiento, con entrada desde la rotonda de Cándido.

Sin embargo, el aparcamiento del Velódromo —capaz de albergar un centenar de turismos y una decena de autobuses— tiene las horas contadas. Una vez que el inicio de las obras reciba la autorización municipal, el parking está llamado a desaparecer. En la actualidad, la parcela cumple casi tres años abierta al estacionamiento gratuito, pese a situarse en un barrio como San Millán, incluido en la zona azul. Y es que la explanada hoy ocupada por el parking se antoja como la entrada natural de los camiones y la maquinaria al servicio de las obras, según fuentes municipales.

La propiedad presentó en fechas recientes un escrito en el que pedía al Ayuntamiento



La finca más próxima al Pinarillo está abierta desde 2003 al aparcamiento de vehículos./JUAN MARTÍN

actuaciones vandálicas y escenario de algunos incendios.

**PROYECTO** La actuación contempla la urbanización de todo el espacio, de 50.013 metros cuadrados, limitado por la parte baja de Ezequiel González; el Pinarillo; los Altos de la Piedad y la carretera de Ávila; donde se construirán diez bloques de edificios con un total de 315 viviendas de un tamaño medio de 123 metros cuadrados, espacios dotacionales, zonas comerciales —unos 6.000 metros cuadrados—, espacios libres y de unos 15.000 metros cuadrados de nuevos viales.

La concesión de los permisos a la promotora implicará la cesión al Ayuntamiento de una parcela de unos 10.000 metros cuadrados —coincidente con el terreno donde se habilitó el parking eventual de las Edades del Hombre, aún en uso—. La cesión de esta parcela estaba contemplada en el convenio urbanístico suscrito en julio de 2002 entre los propietarios de la mayor parte de las fincas de la zona y el Ayuntamiento; que además obtendrá un 10% del aprovechamiento útil del espacio, capaz de albergar unas 35 viviendas.

que impidiera situaciones tales como el aparcamiento incontrolado de vehículos en zonas inapropiadas del solar, básicamente en las zonas próximas a la calle Velódromo y San Roque. La Concejalía de Urbanismo sugirió a la propiedad que solicitara una licencia para el vallado, lo que permitiría impedir esta situación; una petición que, según fuentes municipales, no habría aún presentado la propiedad, interesada también en el cerramiento para evitar el riesgo que le supone el libre acceso de

cualquier persona a una finca de la que es responsable.

Es más, los promotores ya han publicitado a través de anuncios un aviso en el que informa que "debido al inminente comienzo de las obras, en breve se procederá al cerramiento de los accesos a los terrenos de la calle San Roque y calle Velódromo, propiedad —añade— de la Junta de Compensación UA8 Velódromo-Altos de la Piedad". Asimismo, en el anuncio los promotores recuerdan que se trata de una pro-

iedad privada y que no se hará responsable de los posibles daños ocasionados a los vehículos estacionados y aquellos que pudieran quedar encerrados en ella". "Por ello —reza el anuncio— la propiedad ruega que se abstengan de estacionar en dichos terrenos".

## Un auditorio municipal y un subterráneo

El desarrollo urbanístico de la unidad de actuación Velódromo-Altos de la Piedad supondrá la cesión al Ayuntamiento de Segovia de un total de 10.000 metros cuadrados de los terrenos, concretamente la finca coincidente con la parcela, próxima al Pinarillo, y que viene utilizándose como aparcamiento eventual de vehículos.

El futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), en exposición pública tras ser aprobado inicialmente, contempla, ya desde el documento de avance, que la futura finca de propiedad municipal albergue un "equipamiento municipal"; previsiblemente un Palacio de Exposiciones y Congresos, que contará con un Auditorio municipal, una infraestructura que el PSOE incluyó en su programa electoral. El proyecto del Palacio de Congresos y Auditorio tendría asociado la construcción de un aparcamiento público subterráneo.

## GESTIÓN 10

SI BUSCAS UN PISO de 3 dormitorios, a buen precio, lo tenemos en SAN JOSÉ,

totalmente reformado.

Zona tranquila

PÁSESE POR LA OFICINA Y LE INFORMAREMOS  
Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliaria

**PISO**

P1578 - MADRONA: Piso de 150 m<sup>2</sup> 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.

San Francisco 19 Tfno 921 412090



## AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:

- TARIMAS -



Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

Triangulo Inmobiliaria

**PISO**

P1581 - La Granja: Piso de 105 m<sup>2</sup>. Gran salón, cocina amueblada, baño completo, 3 amplísimos dormitorios y garaje.

San Francisco 19 Tfno. 921 412090.

INMOBILIARIA

**MANSINO** 921 44 30 31

VENDE CHALET PAREADO en Palazuelos de Eresma

Garaje 2 coches

PRECIOSA BODEGA

¡¡Jardín individual!!

Ref. 8681

**DIHOSE**

DISTRIBUIDORA HOSTELERA SEGOVIANA

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN

**CESTAS CLÁSICAS**

Solicite su catálogo

LOTES

C/Atalaya, 12  
Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589  
Telf: 921 430 618

► MUNICIPAL

## El Ayuntamiento activa un canal de información a través de sms y correo electrónico

El alcalde presenta la nueva imagen de la página web municipal, [www.segovia.es](http://www.segovia.es), que amplía los servicios para los ciudadanos

S.A. / SEGOVIA

"La ciudad de Segovia tendrá que recibir algún premio". Con esta frase, el alcalde, Pedro Arahuetes, resumía así su satisfacción en la presentación de la nueva web municipal—[www.segovia.es](http://www.segovia.es)—, diseñada por el personal municipal en colaboración con la empresa NHT Norwick y con la que el Ayuntamiento "abre una nueva etapa en la modernización de la administración local"; dijo el alcalde, quien vaticinó que la página integrará los primeros puestos de las listas que elaboran las revistas especializadas.

Arahuetes, acompañado por los concejales de Empleo, Javier Arranz y Participación, Blanca Valverde, presentó la nueva web de última generación, renovando el formato lanzado hace cinco meses, y que nace con la vocación de fomentar la cercanía de la institución al ciudadano, ofreciéndole toda la información disponible para incentivar su participación de forma interactiva.

Entre los aspectos más novedosos, la web cuenta con un servicio bidireccional completo de información entre el Ayuntamiento y los ciudadanos a través de correos electrónicos y mensajes cortos— sms—, pionero en España y que se pone en marcha con la colaboración de Vodafone España, a través del sistema RedBox. Bastará con que el ciudadano que quiera acceder a este servicio se registre— dando su autorización y número de teléfono móvil—, a través de la web o bien a través de una solicitud personalizada en la Concejalía de Patrimonio para que reciba, sin coste añadido, información vía sms sobre actividades culturales, deportivas, así como ofertas de empleo e información de la Alcaldía, según explicó Valverde. Asimismo, el ciudadano, una vez registrado, podrá



Arahuetes (c), junto a Arranz (izq) y Valverde/FERNANDO PEÑALOSA

enviar todo tipo de comunicación; como, por ejemplo, informar de la existencia de un bache para que el Ayuntamiento proceda a su reparación. El sistema permitirá la recepción de sms con información sobre niveles de contaminación, tráfico, meteorología, e incluso estados de emergencia, como incendios forestales o requerimientos de un grupo sanguíneo concreto en hospitales.

**READ SPEAKER** Por otra parte, para favorecer el acceso al portal de todos los ciudadanos, la web cuenta con el servicio Read Speaker que traduce el contenido de la web a lenguaje hablado. Según explicó Arranz, "con un simple clic,

cualquier ciudadano podrá acceder a una reproducción sonora del contenido, leído de manera automática y en tiempo real, y con una voz prácticamente humana"; siendo los principales beneficiarios las personas con dislexia, discapacitados psíquicos y mayores con visión deficiente.

La web consta de tres apartados: "Ayuntamiento"—área institucional, visita virtual, actas y normativas y administración—; "Ciudadanos"—atención al ciudadano, Concejalías y Defensora del Ciudadano— y "La Ciudad"—Patrimonio Histórico, Turismo y Transporte—. El portal incluye encuestas, información meteorológica o un callejero.

► SOCIEDAD

## Arahuetes pide cautela en la colocación de cámaras de vídeo en la ciudad

S.A. / SEGOVIA

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, sugirió ayer al Gobierno que actúe con "cautela y que emplee criterios de proporcionalidad" ante el anuncio de la colocación de cámaras de vídeo en algunos puntos de la ciudad.

La junta de seguridad de la Subdelegación de Gobierno de Segovia, que preside el subdelegado Juan Luis Gordo, acordó el lunes solicitar un estudio previo a la instalación de cámaras de vigilancia, con el fin de evitar actos vandálicos. Gordo explicó que el estudio, encargado a la Comisaría, tiene como objetivo determinar los lugares más idóneos para la instalación de la vigilancia mediante cámaras, así como el número de aparatos necesarios para hacer que este sistema sea lo más operativo posible.

**ASUNTO DELICADO** El alcalde reveló ayer que se trata de un "tema muy delicado" porque, a su juicio, entran en litigio los derechos de libertad y de seguridad, mientras abogó por el empleo de las cámaras de "forma restrictiva". No obstante, Arahuetes se mostró partidario de implantar la medida en entornos muy concretos, como la zona del Acueducto, al tratarse de un monumento emblemático, "pero no en toda la ciudad, porque se convertiría en un estado policial".

Una vez concluido este estudio, la Subdelegación emitirá un informe a la Delegación del Gobierno, que a su vez habrá de remitirlo al TSJ de Castilla y León, al ser éste el órgano que determinará la oportunidad de la aplicación de esta medida, así como sus posibles repercusiones legales.

"En Segovia el civismo impera, el vandalismo es asumible (...) soy partidario de utilizar las cámaras de manera muy restrictiva", dijo el alcalde.

**INTUR**

IX FERIA INTERNACIONAL DEL TURISMO DE INTERIOR

DEL 24 AL 27 DE  
NOVIEMBRE DE 2005

[www.feriavalladolid.com](http://www.feriavalladolid.com)

ABRE LA PUERTA  
DE UN TURISMO DIFERENTE

**Feria de Valladolid**

Avda. Ramón Pradera s/n.  
47009 Valladolid (España)  
Tel. (+34) 983 429 208, (+34) 983 429 300  
Fax. (+34) 983 355 935  
[visitantes@feriavalladolid.com](mailto:visitantes@feriavalladolid.com)

Junta de Castilla y León

Caja España

renfe

► CULTURA

# Las Cámaras entregaron en Segovia los Premios Patrimonio Cultural

La Asociación de Escuelas de Español de Castilla y León, la empresa abulense Almagá, Conservación de Bienes Culturales y la Fundación Las Médulas, premiadas en esta edición

• El director general de Patrimonio de la Junta, Enrique Sáiz, y el presidente del Consejo Regional de Cámaras, Manuel Vidal, asistieron al acto en la Casa del Sello de Paños.

A.S.R. / SEGOVIA

El Consejo Regional de Cámaras de Castilla y León entregó ayer en la Casa del Sello, histórico edificio que sirve de sede a la institución cameral segoviana, los Premios Patrimonio Cultural, instituidos hace tres años con la intención de alentar a empresas, entidades, asociaciones, fundaciones e instituciones a promover iniciativas en favor del Patrimonio y la Lengua española.

Con la presencia del director general de Patrimonio de la Junta de Castilla y León, Enrique Sáiz, y el presidente del Consejo Regional de Cámaras, Manuel Vidal Gutiérrez, recibieron los premios en esta tercera edición los representantes de la Asociación de Escuelas de Español de Castilla y León, con sede en Salamanca; la empresa abulense Almagá Conservación de Bienes Culturales y la Fundación Las Médulas.

En la Categoría de Promoción de la Lengua Española, el galardón recayó en la Asociación de Escuelas de Español de Castilla y León, con sede en Salamanca y que aglutina a diez escuelas de la Comunidad. El premio fue entregado por el presidente de la Cámara de Segovia, Jesús Postigo, a Rainer Rutkowski, miembro de la junta directiva de la asociación, que destacó los esfuerzos de la entidad por "atraer al turista de calidad a través del idioma, como un elemento de valor añadido de primer orden".

La empresa abulense Almagá, Conservación de Bienes Culturales SL fue galardonada en la Categoría



Los premiados posaron al final del acto junto a los responsables camerales y el director general de Patrimonio. / F. PEÑALOSA

Promoción Artística. El galardón fue entregado por Manuel Vidal, presidente del Consejo Regional, a Clemente Nicolás Tovar, administrador solidario de Almagá, que se refirió a los 14 años de actividad de la empresa en el sector de

la restauración y rehabilitación.

Finalmente, en la Categoría de Patrimonio Monumental e Industrial se premió a la Fundación Las Médulas, por sus actividades tendientes a la valoración y desarrollo de la zona como un verdadero

paisaje cultural y recurso de desarrollo sostenible. El premio fue entregado por Enrique Sáiz, director general de Patrimonio, a María Ruiz del Árbol Moro, secretaria general de la Fundación Las Médulas, que destacó que el premio venga del sector empresarial.

El presidente del Consejo Regional de Cámaras, Manuel Vidal, aseguró que las entidades camerales se encuentran cada vez más implicadas en la promoción del Patrimonio, "que debe ser fuente de progreso y bienestar, impulsando una oferta turística de calidad". En este sentido, Manuel Vidal destacó dos pilares básicos, la Lengua española y el Patrimonio industrial, "cuya recuperación tiene un indudable interés" y en el que destacó el ejemplo pionero de la Cámara de Segovia.

## Convenio para el Patrimonio industrial

El director general de Patrimonio de la Junta de Castilla y León, Enrique Sáiz, anunció ayer en Segovia, en el marco de la entrega de los premios Patrimonio Cultural, la próxima firma de un convenio entre el Consejo Regional de Cámaras de Comercio de Castilla y León y la Consejería de Cultura para inventariar el Patrimonio industrial existente en la Comunidad. Según indicó Sáiz, el convenio formará parte del Plan PAHIS, documento estratégico para abordar la puesta en valor del Patrimonio Histórico de Castilla y León, y está previsto que se desarrolle a partir del año 2006 y se prolongue hasta el 2007, con un presupuesto estimado próximo a los 300.000 euros.

Respecto a la catalogación de los bienes del Patrimonio industrial, las Cámaras parten de un trabajo piloto realizado en colaboración con la Junta en la provincia de Segovia en el año 2003.

**GESTIÓN 10**  
OCASIÓN DE ADQUIRIR UN PISO DE 2 DORMITORIOS A PRECIO IDEAL.  
En SAN LORENZO. Semisótano PARA REHABILITAR por tan solo 39.066 €.  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliaria  
**PISO**  
P1565 - JOSÉ ZORRILLA  
apartamentos de 1 dormitorio, cocina, baño, frasero, en edificio con ascensor...  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

**SOL**  
INMOBILIARIA  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44  
**Parque Robledo**  
\* SUPER LUJO  
\* CONSTRUCCIÓN 600 M2  
\* 7 DORMITORIOS - 4 BAÑOS  
\* 2 SALONES - GRAN PORCHE  
\* PARCELA 1.895 M2  
\* PISCINA Y TENIS  
REF: CHV-7.274

**AVISO**  
Se informa a todos los conductores que, debido al inminente comienzo de las obras, en breve se procederá al cerramiento de los accesos a los terrenos de C/ San Roque y C/ Velódromo, propiedad de la Junta de Compensación UA8 Velódromo-Altos Piedrad.  
Recordando que es una propiedad privada, dicha propiedad no se hará responsable de:  
— Posibles daños ocasionados a los vehículos estacionados.  
— Vehículos que pudieran quedar encerrados en ella.  
**POR ELLO LA PROPIEDAD RUEGA QUE SE ABSTENGAN DE ESTACIONAR EN DICHS TERRENOS**

**Medicamentos, no te los tomes a la ligera.**

**Sigue siempre esta receta:**

Toma la dosis a la hora indicada, en la forma y durante el tiempo de tratamiento recomendados.



► LABORAL



José Centeno, secretario provincial de UGT de Segovia. / FERNANDO PEÑALOSA

# La plantilla de Bimbo puede radicalizar sus protestas

Responsables de UGT en Segovia anuncian una semana 'caliente', con un total de tres concentraciones a nivel provincial y regional

A.S.R. / SEGOVIA  
 Los trabajadores de la planta que Bimbo Martínez tiene en El Espinar, que desde hace semanas vienen luchando por el mantenimiento de sus puestos de trabajo tras el anuncio de cierre de la fábrica, podrían "radicalizar sus protestas", en las próximas semanas, comenzando a contemplar medidas como los encierros e incluso el corte de carreteras, según anunció ayer el secretario provincial de UGT, José Centeno.

Centeno, que ofreció una rueda de prensa acompañado por los responsables de la Federación de

Servicios Públicos del sindicato, Miguel Ángel Mateo, y Lorenzo Moreno, responsable de Educación, realizó un llamamiento para que todos los segovianos se sumen a la concentración convocada por los empleados de Bimbo para la una de la tarde del próximo sábado, junto al Acueducto, y que estará seguida, el 9 de diciembre, por un nuevo paro de cuatro horas.

Concluida la concentración, "uno o dos autobuses" fletados por UGT se desplazarán a Valladolid para participar, en la tarde del mismo sábado, en una manifestación de apoyo a los empleados de Re-

nault y las empresas auxiliares que trabajan para la factoría vallisoletana, ya que la reducción de la carga de trabajo hace temer una reducción de plantillas.

Además, mañana jueves un autobús se desplazará desde Segovia hasta Valladolid para participar en la concentración convocada ante la Consejería de Presidencia por UGT y CCOO para protestar por "el incumplimiento de la Junta de Castilla y León" en la ratificación de algunos de los acuerdos alcanzados dentro del pacto sobre derechos de representación sindical en la Administración de la Comunidad.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
 C.C. LUZ DE CASTILLA

**¡Ven al Cine!**

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5410 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
 Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B·O·X TU MUNDO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 2 de enero de 2006.

El sorteo se celebrará el 2 de noviembre a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(\* Dos entradas para cada ganador)



**"Quiero y puedo"**. El centro cultural de San José acoge desde ayer y hasta el próximo domingo la exposición "Quiero y puedo", una colección de 40 carteles que reflejan las inquietudes y reivindicaciones de la mujer en las últimas décadas. La actividad se enmarca dentro de los actos organizados por el Ayuntamiento con motivo del Día Mundial contra la Violencia de Género, que se celebra el 25 de noviembre. / FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

**Hay silencios que dan mucho que hablar.**

Presentamos el nuevo motor diésel i-CTDI elaborado exclusivamente en aluminio. Consume menos y es más ligero y silencioso. Este motor completa la gama Accord equipada con\*: control de estabilidad VSA, frenos ABS con EBD, 8 airbags, radio CD y control del climatizador dual en la pantalla táctil del navegador. Gama Accord gasolina y diésel de 140 a 190 CV desde 21.900 €.

PVP recomendado en Península y Baleares incluyendo IVA, transporte, imp. de matriculación y 3 años de garantía Honda ampliable a 5, sin límite de Km, a través de la Red de Concesionarios Oficiales de venta de automóviles HONDA en Península y Baleares. Consumo mixto (l/100 Km): 5,4 - 9,4. Emisión CO<sub>2</sub> (g/Km): 143 - 223.\* Según versiones.

**HONDA**  
 The Power of Dreams

**Somosierra de Automoción, S.L.**  
 Somosierra nº3 (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 921 43 42 00\*. SEGOVIA.

\* Contacte con nosotros para más información y solicitud de prueba.

Nuevo **ACCORD i-CTDI**

## ► SOCIEDAD

El Ayuntamiento de Segovia ofrece un viaje de esquí para jóvenes a Andorra

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El Ayuntamiento de Segovia, a través de la Concejalía de Juventud y Deportes y dentro del programa 'Enrrollate gratis', está preparando un viaje de cinco días a Andorra, para la práctica del esquí y el snow board, dirigido a jóvenes segovianos entre 18 y 30 años.

El viaje se realizará entre los días 26 de febrero y 3 de marzo de 2006, y las personas interesadas pueden inscribirse en la Casa Joven, en el Paseo de San Juan de la Cruz, hasta el 15 de diciembre.

El coste del viaje es de 343 euros por persona e incluye los desplazamientos, cinco días de alojamiento en media pensión, cinco días de forfait, con diez horas de clases de esquí o snow board, guía y seguro de viaje.

## ► SUCESOS

Tres heridos leves en un accidente en La Lastrilla

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
Tres personas resultaron heridas leves en la mañana de ayer, al colisionar dos turismos en el kilómetro 106,5 de la CL-601, en término de La Lastrilla. Los tres heridos son la conductora, de 48 años, y los dos ocupantes, ambos de 45 de un Opel Corsa, mientras el conductor y único ocupante del otro vehículo, un Skoda Fabia, resultó ileso.

## ► CULTURA

## Caja Segovia recuerda a Los Beatles y Lennon

En diciembre se cumplen 35 años de la separación del grupo inglés y 25 de la muerte de su cantante John Lennon

• Una exposición de artistas segovianos, dos conciertos de música, y una conferencia configuran el amplio y variado programa elaborado por la entidad segoviana.

JUANA HITTA / SEGOVIA

La Obra Social y Cultural de Caja Segovia ha diseñado un amplio programa de actividades, con conciertos, conferencias, proyecciones y una exposición, en recuerdo a Los Beatles y a John Lennon, cuando se cumplen 35 años de la separación del grupo británico y 25 del asesinato de Lennon en Nueva York. Para esta tarea el grupo ha contado con el apoyo, coordinación y dirección técnica de José Luis Gilsanz, un hombre que ha vivido a lo largo de su vida la experiencia de la música, especialmente en torno a Los Beatles.

Las salas de las Caballerizas del Torreón de Lozoya acogerán, entre el 5 de diciembre de 2005 y el 6 de enero del año próximo, la muestra "Un día en la vida, John Lennon 25 años- The Beatles", una nueva experiencia en la trayectoria del que es el principal espacio expositivo de Caja Segovia, ya que la música y las artes plásticas se darán la mano para recordar al intérprete y al grupo no sólo desde los parámetros de su historia, trayectoria,



Malaquías del Pozo y José Luis Gilsanz, en la rueda de prensa. / F. PEÑALOSA

discografía y bibliografía, sino que contará igualmente con obras de pintura y escultura de creadores segovianos o vinculados a Segovia a los que se les han propuesto ambos temas como motivo de reflexión.

En cuanto al resto del programa, José Luis Gilsanz destacó la actuación de "Los Escarabajos", un grupo sevillano, que además de cantar las canciones de Los Beatles por toda España, ha in-

vestigado sobre el grupo británico, concluyendo algunas de los temas inacabados. En cuanto al grupo segoviano, explicó que son músicos de conservatorio, apuntando que la formación está integrada también por un trío de cuerda.

Sobre la conferencia de Diego Manrique, Gilsanz le definió como la persona de España que más sabe de Los Beatles, además de mejor comentarista musical.

## PROGRAMA

► **5 de diciembre.** Concierto "Homenaje a The Beatles", a cargo de uno de los grupos más importantes del panorama nacional en lo que a interpretación y también a investigación musical sobre The Beatles se refiere, "Los Escarabajos S.L.", que actuarán en el Teatro Juan Bravo a las 20,30 horas. (Las entradas se podrán adquirir por 10 euros a partir de hoy en el teatro).

► **7 de diciembre.** El periodista, comentarista y crítico musical, Diego A. Manrique, impartirá una conferencia en la Sala Caja Segovia a las 20 horas centrada en la figura de John Lennon, bajo el título "John Lennon. Héroe o villano".

► **10 de diciembre.** Nueva cita con la música, esta vez en la Sala Caja Segovia, a cargo del grupo segoviano "Nowhere band", bajo el título "Beatles, mystery tour". (Las entradas a dos euros se podrán comprar en el Torreón de Lozoya a partir del 5 de diciembre, y el día del concierto en la Sala Caja Segovia).

► **8 y 12 de diciembre.** Proyección de las películas sobre Lennon y su trabajo, "Imagine", "Gimme some truth" y "Live in New York, 1972". Serán en la Sala Caja Segovia a las 19 horas. Tratarán la grabación del disco más importante y de un concierto en Nueva York.

Triángulo Inmobiliaria

**PISO**

P1422 - El Solillo. Apartamento totalmente amueblado, urbanización con piscina y plaza de garaje. ECONÓMICO.

San Francisco. 19 Tfno 921 412090

**LLÉVATE ESTA CAZADORA Y SIÉNTETE DEL EQUIPO CAMPEÓN**

Si eres de amena o vodafone cámbiate a movistar y llévate un móvil

desde **0€**

**DE REGALO**

Y hasta un 15% de descuento en tu factura\*\*

**Telefónica**

**MOVISTAR**  
distribuidor oficial

Ven y pídenos más

**SO TELECOM**

C/ José Zorrilla, 73  
Segovia  
Tel.: 921 413 015

Pza. San Facundo, 1  
Segovia  
Tel.: 921 466 300

C/ Muerte y Vida, 11  
Segovia  
Tel.: 921 440 500

\*Promoción válida del 1/11/05 al 31/12/05 para abonados con un contrato de 24 meses. Requiere un número de teléfono móvil (PPV recomendado) y un contrato de 24 meses. El cliente deberá permanecer de alta en el servicio durante un periodo de 18 meses. \*\*Descuento en factura IVA durante 3 meses aplicable al resto de clientes particulares (descuento máximo 20€ por línea fijo). \*\*\*Promoción válida del 1/11/05 al 31/12/05 en los establecimientos adheridos a la promoción. Regalo de una cazadora (33.000 unidades) para aquellos clientes que suscriban un contrato movistar con portabilidad del número móvil, terminado en el 809.

► CULTURA

# Segovia acoge el I Certamen Regional de Corales "Encantados"

Las actuaciones de los diez grupos participantes serán en el Teatro Juan Bravo

• Los premios establecidos por la organización son: un primero, de 4.000 euros, un segundo, de 2.000, y un tercero de 1.000.

JUANA HITA / SEGOVIA  
Segovia acoge este fin de semana

**Triangulo Inmobiliaria**  
**PISO**

PI573 - SAN LORENZO. 100 m2 divididos entre 3 dormitorios armarios empotrados, baño, terraza y garaje.

San Francisco 19 Tfno. 921 412090



el I Certamen Regional de Corales "Encantados", en el que participarán diez grupos de toda la comunidad. De éstos, tres son segovianos: asociación coral La Espadaña de Ayllón, Coral Ágora de Segovia, y Coral Cuellarana. Las actuaciones serán este sábado y domingo a partir de las 19,15 horas el primer día y de las 12 horas el segundo, en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Los tres primeros grupos clasificados recibirán los siguientes premios; 4.000, 2.000 y 1.000 euros, respectivamente. Además, a todas las formaciones participantes se les asignará una cantidad de 300 euros por su asistencia.

El director general de Promoción Cultural, Alberto González; el presidente de la Federación Re-



De izquierda a derecha, Monsalve, González y Quirós, antes de la rueda de prensa en la Diputación. /F. PEÑALOSA

gional de Corales, Rafael Quirós; y el diputado provincial de Cultura, José Carlos Monsalve, presentaron ayer el certamen, que ha sido impulsado por la Diputación Provincial y la federación de corales.

Alberto González señaló que el colectivo de grupos corales integra a unas 3.000 personas en todo Castilla y León. "A través de este certamen se quiere apoyar lo que es el movimiento coral asociativo", añadió. El director general de Promoción Cultural afirmó que esta

actividad tendrá continuidad en años posteriores.

El presidente de la federación de corales, Rafael Quirós, reconoció que la celebración de este certamen es una recompensa para los grupos corales, "y un estímulo para la calidad de nuestros coros". Quirós manifestó que en Castilla y León hay mucha afición al canto coral, sumando unos 100 grupos en la comunidad, de los que 70 están dentro de la federación.

José Carlos Monsalve señaló

durante la rueda de prensa que el jurado estará formado por: Joaquín Díaz (músico, investigador y divulgador de la música y la cultura tradicionales), José María Morate Moyano (crítico musical), Francisco Javier Gigosos Pérez (guitarrista y director del Conservatorio de Música de Segovia), Miguel Gálvez Yubero (profesor de piano, solfeo y dirección coral), y Alonso Gómez Gallego (profesor de piano, solfeo y dirección coral).

## todo el saber en un solo tomo... es posible

### nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Con la garantía de



ESPASA

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

**Nuevo cartel para la Semana de Cocina.**

El pintor José Luis López Saura ha resultado ganador del concurso para ilustrar la XIV Semana de cocina Segoviana, y que se mostrará en la feria de turismo de interior (Intur). En total participaron casi 20 obras en este certamen para anunciar la convocatoria, que se desarrollará del 13 al 26 de marzo de 2006. El ganador del concurso explicó que con su obra ha tratado de reflejar "la síntesis entre la cocina y Segovia, donde la sombra de los cubiertos, que forman el Acueducto, sugieren además la visita a la ciudad" / FOTO: KAMARERO



► MUNICIPAL

**Arahetes dice que velará por la legalidad en el caso de las antenas de Los Arcos**

F. D. / SEGOVIA  
El alcalde de Segovia, Pedro Arahetes, insistió ayer en que el Ayuntamiento velará por el cumplimiento de la legalidad en el asunto de las antenas de telefonía móvil instaladas en el hotel Los Arcos.

En una reunión mantenida con representantes de la plataforma vecinal contra la instalación de estas antenas, Arahetes les invitó a que mantengan "tranquilidad" y les aseguró que desde el Ayuntamiento se mantendrá la vigilancia "y se seguirá el procedimiento establecido".

Aunque los vecinos de la zona solicitaron al alcalde que restringiera la autorización para estas antenas, Arahetes comentó que las licencias "son actos reglados sujetos a plazos y a reglamentaciones que deben cumplir también los ayuntamientos". En todo caso añadió que desde el Consistorio están en contacto con la Federación Española de Municipios y Provincias sobre la elaboración de una ordenanza municipal modelo que regule lo más restrictivamente posible su colocación.

Arahetes se comprometió a seguir estudiando el asunto que según los vecinos de las calles Madrona, Paseo Ezequiel González y Jardiniños de San Roque, les afecta y puede perjudicarles. Por ello presentaron el pasado mes de septiembre un total de 280 alegaciones contra las antenas. En sus escritos hacen referencia a la proximidad a jardines con presencia de numerosos niños, así como la generación de interferencias en aparatos electrodomésticos y la posibilidad de crear "riesgo para la salud en el caso de los marcapasos y de las prótesis auditivas".

**Aconsejan acudir a empresas homologadas para instalar la TDT**

El día 30 comienzan a emitir 18 canales nacionales y en 2008 se incorporan locales y regionales

• La asociación segoviana de instaladores de telecomunicaciones (Aseitel) ha recomendado acudir a empresas homologadas para instalar la nueva televisión digital terrestre (TDT), que comenzará a emitir el próximo día 30.

ción de los nuevos receptores y los ajustes que han de hacerse en las instalaciones deben hacerla industrias homologadas para garantizar el correcto funcionamiento y evitar problemas secundarios. Así, además de que estas empresas cuentan con un seguro ante accidentes o daños, también se responsabilizan de posibles interferencias que se produzcan por irradiaciones en otros sistemas de comunicación o electrónicos, según explicó el presidente de Aseitel, Ismael Nieva.

**REQUISITOS** Para poder ver la nueva televisión es preciso incorporar un receptor en cada televisión o adquirirlo incorporado a los nuevos receptores. Además es necesario ajustar las antenas. En total será preciso desembolsar desde cien euros por receptor más el coste del ajuste de las antenas, que variará según la antigüedad de la vivienda.



Ernesto Carabias e Ismael Nieva, de Aseitel. / KAMARERO

F. DESCALZO / SEGOVIA  
Con una mayor calidad de imagen y sonido, con más oferta de canales, nuevos formatos en cuanto a subtítulos, y con la posibilidad de que interactúe el televidente se presentará el próximo día 30 la televisión digital terrestre, que poco a poco irá sustituyendo a la analógica hasta su desaparición en el año 2010.

Sin embargo, los empresarios de telecomunicaciones de Segovia han advertido de que la instala-

**FERIA DE MADRID**

**19/27**  
NOVIEMBRE

**MADRID**  
**on**  
**BUSINESS**

**LINEA IFEMA**  
INFOIFEMA 902 22 15 15  
FAX 91 722 58 01  
lineaifema@ifema.es  
www.ifema.es

**FERIARTE**

**FERIA DE ARTE Y ANTIGÜEDADES**  
www.feriarte.ifema.es

**LA MIRADA DEL ARTE**

• 10.800 M<sup>2</sup> NETOS DE EXPOSICIÓN  
• 216 EXPOSITORES NACIONALES E INTERNACIONALES

**ABIERTO AL PÚBLICO**  
Horario: De 11:30 a 21 h.

*crece contigo*

**AUTOBUSES.**  
Líneas permanentes:  
112 y 122\* EMT, SE y 828 del Consorcio

**METRO: Línea 8**  
Estación: Campo de las Naciones

**IBERIA**  
Transportista Oficial

\*[Puerta Sur y Puerta Norte]

► SOCIEDAD

## Niños de ojos distintos pero la misma sonrisa

Las familias que han adoptado niñas chinas crearán una asociación en Segovia

P. B. / SEGOVIA

Las familias que han adoptado niñas chinas quieren crear una asociación en Segovia para ofrecer información y orientación a las personas que estén pensando seguir el proceso que ellos han vivido y del que se sienten muy satisfechos. "Hay mucha gente que está insegura, tiene miedo o dudas que nosotros podemos eliminar", ha asegurado Juana de Andrés, madre de dos niñas nacidas en el sur de China, quien asegura que frente a lo que a veces se piensa "en Pekín me he sentido más segura que en Madrid" y destaca la transparencia y legalidad con que las autoridades chinas y españolas llevan la tramitación de las adopciones. "En cualquier momento sabes dónde se encuentra el proceso, en qué institución y momento está, pueden preguntar cualquier duda y no hay los engaños que se dan en otros países", ha destacado Juana de Andrés que no ha

solo a través de su experiencia sino del conocimiento que le da mantener un contacto directo con muchas familias adoptantes de España.

La hija mayor de Juana de Andrés y Julio Herranz fue la cuarta niña china que llegó a Segovia. "La primera creo que vino en el año 2000, mi hija en 2003, ahora hay en la provincia unas 20 y pronto habrá 40 porque hay muchos procesos en marcha", ha comentado esta madre que junto a otras familias adoptantes quiere tener en Segovia actividades para conocer y estudiar la cultura china.

La iniciativa de crear una asociación provincial fue analizada el pasado domingo día 20 en el encuentro que cerca de cien personas mantuvieron en el restaurante Pórtico Real. En la jornada de convivencia participaron todos los miembros de familias que han adoptado niñas chinas, otras pró-



Más de 30 familias de la provincia celebraron el pasado domingo un encuentro en el restaurante Pórtico Real. / EL ADELANTADO

ximas a recibir la asignación, otras que han empezado el proceso y personas que están analizando esta decisión tan importante y responsable.

**ESTUDIAR CHINO** Uno de los objetivos de la futura asociación será contar con profesores para enseñar chino tanto a los niños que han nacido en el país asiático como a sus padres o hermanos, así como otras materias de la cultura, geografía, historia o costumbres

de la República Popular, sobre todo las que tengan relación con la región de donde proceden los menores. Juana de Andrés ha explicado que la mayoría de las familias no quiere borrar el pasado de sus hijos, sino que por el contrario se esfuerzan para reforzar y compartir el conocimiento su cultura de origen. De hecho, ya son tradicionales las reuniones de las familias segovianas para celebrar el año nuevo chino y otras fiestas de este país. "Mis hijas tienen en sus ojos

la evidencia de su origen y a mí me parecen los más bonitos del mundo", ha comentado Juana de Andrés quien además recuerda que aunque "no tengan nuestros ojos sí tienen nuestra sonrisa".

Según datos aportados por las familias segovianas, en un plazo medio de unos 12 meses, —algo más en familias monoparentales—, se puede conseguir la adopción completa de un niño chino, con un solo viaje y con las máximas garantías de legalidad.

## LOCALES VENTA

**VENDE LOCAL**  
DE 33'31 m<sup>2</sup> EN  
ZONA MUY CÉNTRICA.  
PRECIO MUY INTERESANTE.  
INFÓRMESE.  
L0194

**VENDE LOCAL COMERCIAL**  
DE 186 m<sup>2</sup> TOTALMENTE  
ACONDICIONADO  
EN LA LASTRILLA.  
CONSÚLTENOS.  
L0202

**VENDE LOCAL EN JOSE**  
ZORRILLA. 100 m<sup>2</sup> EN  
PLANTA. TOTALMENTE  
ACONDICIONADO. PERFECTO  
PARA SU NEGOCIO.  
INFÓRMESE. L0231

**VENDE O ALQUILA GRAN LOCAL**  
EN CONDE SEPÚLVEDA.  
435 m<sup>2</sup> EN 2 PLANTAS.  
ACONDICIONADO, CON  
DESPACHO Y ALMACÉN. L2063

**VENDE LOCAL EN ZONA**  
JOSÉ ZORRILLA.  
ACONDICIONADO COMO  
TIENDA. 65 m<sup>2</sup> ÚTILES,  
CON DOS ASEOS.  
L0211

**VENDE LOCAL EN ZONA**  
CONDE SEPÚLVEDA  
CON GRAN ESCAPARATE,  
ACONDICIONADO COMO  
TIENDA. 160 m<sup>2</sup> ÚTILES.  
NO LO DEJE ESCAPAR.  
L0229

**VENDE LOCAL EN**  
SEGOVIA, ZONA CENTRO.  
190 m<sup>2</sup> CONSTRUIDOS EN  
PLANTA. PRECIO  
INTERESANTE.  
INFÓRMESE. L0641

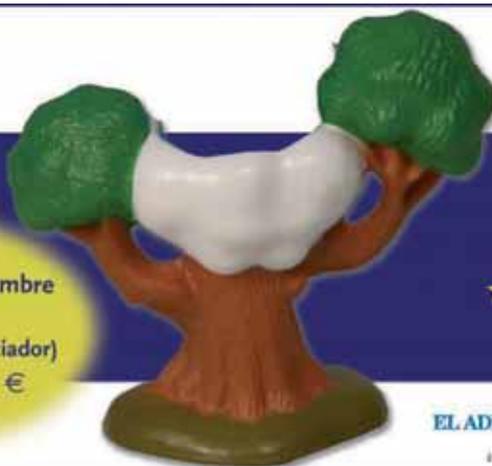
GRUPO  
**GMS**

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

## Belén infantil

de El Adelantado

Mañana  
Jueves 24 de Noviembre  
**Arbol**  
(soporte Angel anunciador)  
Por solo 0,60 €



EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

► PROYECTO DE PRESUPUESTOS DE 2006 PARA CASTILLA Y LEÓN

# El PSOE presenta 55 enmiendas para aumentar las inversiones en Segovia

Las propuestas de los socialistas tienen un valor económico de 5,6 millones de euros y dan especial importancia a la atención de las necesidades de Riaza, El Espinar y Cuéllar

• Los Presupuestos de la Junta deben adaptarse a los movimientos de población tanto para cubrir las necesidades de los municipios en crecimiento como para hacer frente a la marcha de los jóvenes de los núcleos rurales, según el PSOE.

P. BRAVO / SEGOVIA

El Grupo Socialista en las Cortes de Castilla y León han presentado 55 enmiendas al Proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad para 2006 para aumentar en 5,6 millones de euros las inversiones en Segovia. Con esta cantidad, que se sumaría a la programada por el Gobierno Regional, se podría llegar "al mínimo vital para esta provincia", según señaló ayer el procurador socialista por Segovia, Ángel García Cantalejo.

García Cantalejo y la también procuradora por Segovia María Teresa Rodrigo Rojo explicaron en rueda de prensa que las propuestas económicas de su grupo buscan mejorar "los peores presupuestos de los últimos años" atendiendo a los problemas de despoblación y también a los derivados del aumento del número de habitantes así como a mejorar la cooperación con los ayuntamientos. "La población se está moviendo, y está en un sitio dis-

tinto de hace diez años, así que hay que adaptar los servicios", indicó Rodrigo Rojo justificando las inversiones solicitadas para las zonas de Riaza, Cuéllar o El Espinar que están viviendo estos cambios.

Entre las partidas solicitadas por el PSOE se incluye 750.000 euros en obras en las redes de abastecimiento agua, depósitos o estaciones depuradoras en Riaza (El Negro, Madriguera, El Muyo), Valseca, la Mancomunidad de Río Viejo, El Espinar o Navalmanzano. En el área de Medio Ambiente también se pide el sellado del vertedero de Navalmanzano y la creación de puntos limpios móviles en El Espinar y Segovia.

**EDUCACIÓN** El Grupo Socialista en las Cortes ha presentado enmiendas para mejorar las rutas de transporte escolar en el medio rural, aumentar el número de comedores en los colegios y reducir el precio del menú. Los socialistas consideran necesario construir un nuevo colegio en Revenga e incrementar la partida prevista para ampliar el de El Espinar, a la vez que proponen instalaciones deportivas para el Centro Rural Agrupado (CRA) de La Lastrilla y la construcción de un gimnasio cubierto en Navalmanzano. Además, ofrecen construir centros de infantil, para niños de 0 a 3 años, en colaboración con los ayuntamientos de Cuéllar y Riaza.

Si las enmiendas del PSOE se



Los socialistas proponen obras de urgencia en los castillos/EL ADELANTADO

aceptaran la Junta destinaría recursos a la creación de oficinas de desarrollo socioeconómico en Cantimpalos, Cuéllar y El Espinar, y una Escuela de Autoempleo en Segovia, para favorecer la instala-

ción de empresas y orientar en sus iniciativas a los estudiantes universitarios y de Formación Profesional. Estas medidas se enmarcarían dentro de un plan de lucha contra la despoblación.

## Segovia IV

Las enmiendas del PSOE contemplan iniciar el próximo año la tramitación y las primeras obras de la construcción de un centro de salud en el barrio de Nueva Segovia, que sería el cuarto de la capital ("Segovia IV"), crear un centro de especialidades en Cuéllar, villa para la que también se reclama la mejora de la dotación de recursos en el servicio de emergencias y urgencias. Las propuestas del grupo de la oposición en materia sanitaria incluyen la mejora del centro de salud de Carbonero el Mayor así como, en general, la adecuación de consultorios rurales. Además, la procuradora Teresa Rodrigo Rojo considera que el Hospital General debería contar con un equipo de resonancia nuclear magnética, "porque la experiencia de otros hospitales demuestra que es más caro pagar a centros privados para que hagan estas pruebas que comprar los equipos para los públicos".

Por otra parte, hay enmiendas dirigidas a establecer convenios para afrontar obras urgentes en castillos edificios de arquitectura militar en la provincia, como en el castillo de Turégano. El valor de esta propuesta para 2006 sería de 200.000 euros, la misma cuantía que el PSOE pide que se destine a finalizar las obras en la muralla de Coca.

Los procuradores por Segovia consideran que la administración autónoma debería contribuir a sacar de la ruina a los edificios municipales que están en peligro, como las casas consistoriales de Encinas, Santiuste de Pedraza o Prádena.

Uno de los proyectos para los que se pide mayor inversión, 500.000 euros, es la construcción de un edificio de usos múltiples en Palazuelos.

VOLVO S60 DE 126 A 300 CV. CONSUMO PONDERADO (l/100km) DE 6,4 A 10,3. EMISIONES CO<sub>2</sub> (g/km) DE 169 A 223

**S60 2.4D KINETIC 163 CV**  
EJEMPLO FINANCIACIÓN A 60 MESES

* CUOTA MENSUAL	383,27 €
ENTRADA	13.540,00 €
TAE	6,13 %

**AUTO ELIA**  
ENRIQUE LARRETA, 6.  
A-603. POL. IND. EL CERRO.  
921 42 00 25  
SEGOVIA

\* Precio 33.850,00 €. TIN 5%. Comisión de apertura 467,13 €. Precio total a plazos 37.003,33 €. PVP recomendado, IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos. Plan Preter no incluido. Oferta de financiación ofrecida por FCE Bank plc, Sucursal en España válida en Península y Baleares para vehículos matriculados hasta el 31/12/2005. RBE n.º: 4092/05.

## VOLVO S60, UN VALOR CADA DÍA MÁS SEGURO.

Si estás pensando en tener un Volvo S60 y disfrutar cómodamente de su fuerte carácter, aprovecha las condiciones especiales de financiación que te ofrecemos, tan sencillas que te parecerán excepcionales. Así, sólo te preocuparás por descubrir la doble personalidad del Volvo S60, un sedán que también es deportivo, potente pero seguro, sofisticado y funcional...un vehículo pensado para una vida como la tuya, en constante movimiento. ¿Cómo te apetece ser hoy?

Línea Volvo 902 300 310

www.volvocars.es

**VOLVO**  
for life

► SOCIEDAD

# La celebración de las Catorcenas corre el peligro de desaparecer

SANTOS SAN CRISTÓBAL SEBASTIÁN / SEGOVIA

Segovia ha recibido como preciosa herencia la celebración de las fiestas eucarísticas de las Catorcenas. En el momento en que nacieron en la ciudad había 32 parroquias, pero solo se comprometieron a celebrarlas 14, en nombre de toda la ciudad, y con participación de todas ellas. Por tal motivo, -hasta hace pocos años-, en la procesión a Corpus iban las cruces de todas las parroquias de la ciudad, incluso de las que no tenían Catorcena, y además un grupo de fieles de cada una de las mismas.

Todo esto se ha perdido, lo mismo que las funciones eucarísticas del día de la Reseña.

Por otra parte, el crecimiento de la ciudad con los populosos barrios de la periferia, ha dejado bloqueadas a las más de las Catorcenas. De este bloqueo tan sólo se han librado las parroquias de San Millán, Santo Tomás, Santa Eulalia y San Salvador, las cuales siguen celebrando sus actos de forma muy floreciente.

En la parte intramuros de Segovia viven hoy día tan sólo unos 5.000 habitantes. La parroquia de San Miguel, ubicada en esa zona tiene unos 1.200 habitantes. Restando éstos de los 5.000 de todo el casco de intramuros, quedan tan sólo 3.800 habitantes. Y esos pocos habitantes tienen que celebrar siete Catorcenas: San Martín, San Andrés, San Esteban, San Sebastián, San Facundo, La Santísima Trinidad y San Juan de los Caballeros.

Con las nuevas barriadas que se prevén con motivo de la llegada del AVE y con el desenvolvimiento de Nueva Segovia, ese bloqueo de las Catorcenas será mayor aún.

De esta manera, a más de la mitad de la población de Segovia las Catorcenas les suenan a viejas antiguallas, cada vez más mortecinas, y en trance de desaparecer. Muchos se creen que es una tradición conservada tan sólo por unos espíritus románticos, soñadores, desvinculados de la vida de nuestros días, y ajenos totalmente a las



Celebración de la Catorcena en la iglesia de San Millán. / M. GALINDO

circunstancias de nuestro tiempo.

**ESCASO INTERÉS** Por mi parte he podido constatar el escaso o nulo interés por las Catorcenas de parte de las organizaciones católicas de Segovia. De esta forma algunas Catorcenas han sido reducidas ya a la mínima expresión. La del año venidero, por ejemplo, es de esperar que tan sólo sea celebrada muy lánguidamente por unos pocos cientos de personas. Y no digamos la del año 2008 que corresponde a San Juan de los Caballeros... Dará pena estar en ella...

Se habló varias veces de reestructurar las Catorcenas, pero en realidad lo único que se hizo fue ir las recortando más y más.

A las nuevas parroquias y barriadas hay que integrarlas en to-

do lo relativo a la vida religiosa de la población, de tal suerte que todas las parroquias tengan su propia Catorcena. Y si hay más de 14 parroquias, algunas Catorcenas pueden celebrarse entre varias parroquias, personándose juntos en Corpus, y después haciendo los demás actos en cada parroquia.

Los desfiles procesionales ciertamente que tienen cada vez menos importancia (salvo la procesión de Semana Santa y las de algunos santuarios). Además, las nuevas parroquias distan mucho de la iglesia de Corpus. Podrán citarse las gentes en ese templo para tener allí el acto eucarístico y después organizar los actos que desearan en las parroquias correspondientes.

Las circunstancias de la vida de hoy son muy diferentes a las de otras épocas. Y en la Iglesia vemos cómo se van adaptando instituciones y liturgias a lo que piden nuestros tiempos. Y las instituciones todas han de ser readaptadas y revitalizadas si no queremos quedarnos al margen de la vida de nuestro tiempo.

Las Catorcenas son unas fiestas puramente eucarísticas que durante siglos alimentaron la vida espiritual de Segovia. Y si no sabemos revitalizar la Sagrada Eucaristía se irá de menos en menos. Las vocaciones a la vida sacerdotal y religiosa serán cada vez menos y tendrán que venir sacerdotes de otros países.

(Canónigo de la Catedral de Mondoñedo)

► MEDIO AMBIENTE

## Informe favorable para la concentración parcelaria de Santo Tomás

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Comisión Territorial de Prevención Ambiental ha resuelto informar favorablemente, sobre el proyecto básico de concentración parcelaria que promueve la Dirección General de Desarrollo rural de la Consejería de Agricultura en la zona de Santo Tomás del Puerto-Sigueruelo.

El proyecto de concentración parcelaria afecta a 14.500 parcelas de unos 2.000 metros cuadrados de superficie media cada una. Parte de la zona a concentrar está incluida en la Sierra de Guadarrama y en dos Lugares declarados de Interés Comunitario (LIC). La propuesta contempla, por esta razón, excluir de la zona a concentrar algunos espacios, así como los montes de utilidad pública y las vías pecuarias existentes. También se prevén medidas especiales de conservación en el perímetro de la concentración que afecta a LIC.

**OTROS ACUERDOS** En la misma reunión de la Comisión, que estuvo presidida por el delegado territorial, Luciano Mucio, en el apartado correspondiente a explotaciones ganaderas, se dió el visto bueno a una explotación y cría de caracoles en el término municipal de Chañe. En Hontalbilla, se han informado favorablemente voladeros cinegéticos (10.000 perdices en cría). Y se ha autorizado una explotación de ganado vacuno en Turégano y un cercado de finca y alojamiento para ganado ovino y vacuno en Leonada de Maderuelo.

En el capítulo de Otras Actividades, la Comisión de Prevención Ambiental ha informado favorablemente, además de otros acuerdos, de un centro de tratamiento de vehículos al final de su vida útil en el término de La Lastrilla.

## mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**JUEVES, 24 DE NOVIEMBRE DE 2005**

Desde las 9,30 hasta las 15,30 horas

**POBLACIÓN AFECTADA:**

Cantalejo.

**Calles:** Obispo Castro Alonso, Cervantes, Pérez Galdós, General Pavia, Arrabal, General Serrador, Verdinal y Cercado.

**LÍNEA O INSTALACIÓN:** Centro de Transformación Los Baudillos de Cantalejo.

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACION

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**Ayuntamiento de VILLACASTÍN (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

La Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante Decreto de fecha cuatro de octubre de 2005, aprobó inicialmente el Estudio de Detalle del ámbito comprendido por la parcela 02, polígono 5520, sita entre C/De la Misa y Calle Rodeo, de este término municipal, redactado por el Arquitecto D. Ramón Becerra Heredero y promovido por los Altos de Ituro y Lama, S.L.

De conformidad con lo preceptuado por el artículo 52.2 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y 155 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, se somete a información pública por el plazo de un mes contado desde el día siguiente hábil al de la última publicación de este anuncio en los Boletines Oficiales de Castilla y León y de la Provincia y en al menos uno de los diarios de mayor difusión en la provincia, y asimismo se notifica a los propietarios afectados a fin de que cualquiera que lo desee pueda examinarlo en la Secretaría Municipal, en horario de oficina y deducir, durante el citado plazo, cuantas alegaciones u observaciones considere oportunas. Se remite un ejemplar del Estudio de Detalle al Registro de la Propiedad para su publicidad.

En Villacastín, a 17 de noviembre de 2005  
LA ALCALDESA. Fdo., Emilia Lozano Jiménez

**Ayuntamiento de LA MATILLA (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

**INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO Y LICENCIA AMBIENTAL**

De conformidad con lo establecido en el art. 25.2 en relación con el 23 y 99 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, en el art. 307 del Reglamento de Urbanismo del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León y en el art. 27 de la Ley 11, de 8 de abril, de Prevención Ambiental de Castilla y León, se somete a información pública por plazo de veinte días contados a partir del día siguiente al de la inserción del presente anuncio en el B.O.P., el expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico y licencia ambiental que a continuación se reseña:

**Promotor:** Hnos Huerta Barrio, C.B.  
**Actividad:** Proyecto Balsa de Purín.  
**Localización:** Término Municipal de La Matilla, Polígono 4, Parcela 66.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en la Secretaría Municipal, donde podrá examinarse por quienes lo deseen y formularse las alegaciones que estimen oportunas durante el expresado plazo.

En La Matilla, a 17 de noviembre de 2005  
EL ALCALDE. Fdo., Oscar David García García

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

\*\*\*

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)

[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

► EL ESPINAR

# El aserradero de maderas municipal, ejemplo de sostenibilidad

La fábrica espinariaga recibe el certificado de cadena de custodia PEFC 14/32/00008 tras la colaboración con el Centro de Servicios y Promoción Forestal de Castilla y León

• El aserradero de El Espinar cuenta con un sistema de trazabilidad de la madera mediante la separación física y en breve sus productos llevarán el logo de PEFC.

J. H. / EL ESPINAR

El aserradero de maderas de El Espinar ha recibido el certificado de cadena de custodia PEFC 14/32/00008, como ejemplo de sostenibilidad. La entrega tuvo lugar en el Ministerio de Medio Ambiente, en el transcurso de una jornada sobre la visión práctica de cadena de custodia de productos forestales de PEFC.

Así culmina el trabajo desarrollado por el Centro de Servicios y Promoción Forestal de Castilla y León (Cesefor) con Maderas El Espinar S.A. A través de la implantación del sistema de trazabilidad de la madera, la formación del personal de la empresa y el proceso de auditoría interna, los productos comercializados por Maderas El Espinar llevarán en breves fechas el logo de PEFC, que acredita que proceden de bosques gestionados de manera sostenible. La



Responsables municipales, de la fábrica de maderas y de Cesefor recibieron el premio. /EL ADELANTADO

madera certificada se destinará al desarrollo de chapa, madera estructural para la construcción y otros productos terminados, como tarima, etc.

Próximamente se pretende incrementar la superficie acogida a la certificación individual de la Junta con los montes de utilidad pública de Segovia. Con ello, este

aserradero será el primero de Castilla y León que hace posible que las maderas de los montes regionales lleguen en forma de productos certificados a los clientes finales.

El Aserradero de El Espinar inició su producción en marzo de 1981. Su valor principal no está en la madera extraída, sino en la ma-

sa forestal que queda intacta para su regeneración en forma de pimplolladas vigorosas. El respeto a los bancos genéticos y a las áreas de supervivencia de las especies amenazadas demuestra un compromiso de consumo responsable de la madera. Ésta se presenta de la forma más adecuada posible, y con todas las garantías de origen.

► CERZEZO DE ARRIBA

## La Junta realizará obras de emergencia en la ermita de la Cerezuela

EL ADELANTADO / CERZEZO DE ARRIBA

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León ha dado su visto bueno para declarar la emergencia para ejecutar obras de consolidación de la ermita de la Virgen de Cerezuela, en Cerezo de Arriba.

A finales del pasado mes de octubre se detectó una fractura de la cubierta del templo. Desde el servicio territorial de Fomento se realizó visita de inspección y se trasladó al consejero la solicitud de una posible actuación de emergencia para subsanar los desperfectos que revestían carácter de gravedad. Mediante orden de 14 de noviembre, la Consejería de Fomento ha declarado la citada emergencia para proceder a la intervención, con un presupuesto inicial de 76.400 euros.

En la ermita se ha roto, al menos, un tirante de una de las cerchas, con lo que se ha producido un asentamiento instantáneo de la cumbre, lo que ha provocado empujes horizontales sobre la parte superior de los muros de cerramiento, a los que ha producido desplazamientos manifiestamente alarmantes. A esto se ha sumado el desplazamiento de la espadaña.

|TRIBUNA| LUIS HERNANZ PAZ

## Acontecimientos climatológicos en La Granja

Dado que el municipio no es ni mucho menos tan antiguo como la capital de la provincia ni como muchos otros pueblos de la misma, no tendríamos por qué conocer demasiado de aspectos variados de su historia y, por ende, de su climatología. Tenemos la suerte de que en los siglos XVII y XVIII se dada con frecuencia el hombre polivalente (Leonardo) posterior y en España; eran a la vez arquitecto, diseñadores de jardines, inventores y en todo caso atentos observadores de todo lo que trasciende al ser humano y como no de la madre naturaleza.

Valga esta pequeña digresión como introito para llegar a donde quiero, que gracias a aquellos an-

tepasados tenemos la gran suerte de poseer información fidedigna de cómo transcurrían las estaciones en el Real Sitio desde el punto de vista del weather inglés. No es demasiado frecuente esto en otras naciones sobre todo desde el punto de vista civil y sí, sin embargo para aplicación militar y/o marítima.

Tenemos pues pormenorizadas series que de manera no tan aséptica como las que conocemos ahora nos proporcionan una visión amplia y completa para hacernos idea precisa de cómo era el tiempo (en castellano) de entonces. En otras ocasiones aburriré a los pacientes lectores con el estío, el invierno o la estación de las flo-

res, pero hoy me voy a referir al otoño. En mi biblioteca hay cinco o seis corpúsculos como los que he citado anteriormente y curiosamente coinciden en que el otoño era con mucho la mejor estación de San Ildefonso: suave, apacible, con alguna que otra lluvia, pero sin tormentas, vientos huracanados y en general situaciones extremas; ya he descontado como se dice en los mercados bursátiles la posible componente romántica que pudiera haber en ellos.

Decía don Hilarión que "las ciencias adelantan una barbaridad" o algo parecido y aunque yo personalmente desde el punto de vista científico no sea partidario

de tal aserto, últimamente el clima anda algo revuelto, vamos como casi siempre ha ocurrido. En los últimos treinta años (plazo recomendado por la Organización Meteorológica Mundial) para la obtención de datos climáticos fiables, el observatorio de La Granja ha recibido una precipitación media entre 800 y 900 litros por metro cuadrado, repartidos como todos sabemos, crestas en otoño y primavera y valle acentuado (aquí menos) en verano. Pues hete aquí que en el año del Señor 2005, no han caído más que treinta de abril a septiembre. Octubre y la parte de noviembre que llevamos parece que quieren recuperar el caudal perdido y de qué manera.

Y ahora justificamos el título de estas líneas; cuando estoy escribiendo en mi portátil en una conocida calle del municipio, frente a Peñalara que por supuesto no se ve, lleva nevando moderadamente y sin interrupción alguna más de 12 horas y no tiene pinta de dejarlo. El espesor sobrepasa ampliamente los diez centímetros y el pluviómetro en las últimas quince horas ha dado un aforo de más de 40 litros por metro cuadrado (agua y nieve), pues si no la capa de nieve alcanzaría más espesor. ¿En qué se parece esta situación a las que nos contaban los antiguos? ¿Está o no cambiando y muy rápido el tiempo? La respuesta se la dejo a los lectores.



**SEAT ALTEA**  
tecnología sin límites

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**

Navacerrada, 21

Teléfono: 921420200

Fax: 921 434394

SEGOVIA



▶ CANTALEJO

# Casi 30 aficionados participaron en la carrera de minimotos

La prueba estuvo organizada por el club 'No te pases' y atrajo a numerosos espectadores, tanto de la localidad como de otras poblaciones

• Un público numeroso, alrededor de unas 300 personas, se dio cita en un circuito urbano, montado para la ocasión alrededor de una parcela del Ayuntamiento, frente al cuartel de la Guardia Civil.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO  
CANTALEJO

Alrededor de 300 personas se reunieron en el circuito montado frente del cuartel de la Guardia Civil, para presenciar el primer campeonato de minimotos, organizado por la Peña Motera Segoviana "No te pases", en colaboración con la discoteca Carpe Diem y otras casas patrocinadoras.

A partir de las tres y media de la tarde se llevaron a cabo los entrenamientos libres, para comenzar con la competición propiamente dicha a las cuatro. Dicha competición se organizó en tres tandas, en las que participaron una total de 27 minimotos, clasificándose los cuatro primeros de cada una de ellas. Al final de las tres tandas, los organizadores prepararon una repesca, con el fin de determinar los trece corredores que participarían en la gran final,



Los participantes en la gran final, momentos antes de la salida. / JOSÉ LUIS ACEBES

la cual comenzó a las cinco menos cuarto de la tarde.

La carrera final, en la que los participantes tuvieron que dar diez vueltas al circuito fue muy disputada, resultando ganador de la misma Carlos Modejón; la segunda plaza fue para Ismael Santos y la tercera para Alfredo Álvaro,

quienes recibieron un premio en metálico y un trofeo, si bien hubo un regalo para los 27 participantes. Como anécdota de esta competición, destacar la participación en la misma de un joven motorista, Angel Sanz Gil, quien se clasificó entre los mejores, llegando incluso a la final. Este joven motero,

con tan solo 5 años de edad, lleva ya un año participando en varias carreras de esta especialidad, en las cuales se enfrenta a corredores más mayores que él, manifestando no pasar ningún miedo al competir. Se manifiesta admirador de Dani Pedrosa, al que le gustaría parecerse en un futuro.

## DE INTERÉS

### FARMACIA DE GUARDIA

M<sup>a</sup> Rosa Salcedo Madero

### CONVOCATORIAS

Centro cultural "José Rodao"

Domingo, día 27 de diciembre, a partir de las 18,30 horas, cine infantil, ofrecido por la Ampa del C. E. I. P. "Los Arenales"

### TELÉFONOS DE INTERÉS

#### SERVICIOS DE SEGURIDAD

GUARDIA CIVIL: 921 52 23 67

POLICÍA LOCAL: 608 10 64 73

#### SERVICIOS SANITARIOS

CENTRO SALUD: 921 52 16 94

C.SALUD (urgenc.): 921 52 00 85

CRUZ ROJA: 921 52 02 51

#### EDUCACIÓN

COLEGIO DE EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA "LOS ARENALES": 921 52 02 13

I. E. S. "HOCES DEL DURATIO":

921 52 02 83 / 921 52 02 01

C. E. DE ADULTOS: 921 52 20 18

BIBLIOTECA: 921 52 11 99

C. C. "JOSÉ RODAO": 921 52 11 99

#### ORGANISMOS OFICIALES

AGUAS: 921 52 07 05

AGRIC. Y GANAD.: 921 52 17 47

H. PENSIONISTA: 921 52 09 00

CEAS DIPUTACIÓN: 921 52 06 69

P. POLIDEPORTIVO: 921 52 02 74

R. DE ANCIANOS: 921 52 20 51

FUNERARIA: 921 52 01 91

#### MÁS INFORMACIÓN

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

921 52 02 70

## El dúo folclórico Salva y Parra actuó en la localidad

J. L. A. C. / CANTALEJO

El dúo de música tradicional Salva y Parra, actuó el pasado fin de semana en el centro cultural "José Rodao" de la localidad briquera, dentro de las actuaciones enmarcadas en los circuitos escénicos, en los que está incluida la ciudad.

A lo largo de más de una hora, Salva y Parra hicieron las delicias del público que acudió a la cita musical, interpretando canciones del folclore popular, utilizando para ellos diferentes instrumentos, desde el acordeón o la guitarra hasta el almirez o la dulzaina.

Los Circuitos Escénicos han sido organizados por la Junta de Castilla y León en colaboración con las diputaciones provinciales y con los ayuntamientos. Los objetivos que se pretenden conseguir con la creación de estos circuitos escénicos son los de fomentar el hábito de acudir regularmente a manifestaciones escénicas entre el público de la provincia, la difusión de las nuevas creaciones escénicas de música, teatro y danza en la provincia e impulsar la vida cultural de los pueblos.



Un momento de la actuación de Salva y Parra en el centro cultural "José Rodao". / JOSÉ LUIS ACEBES

**CAFETERÍA MILLENIUM RESTAURANTE**

Bodas y banquetes  
Cocina de temporada

Pidanos presupuesto sin compromiso

C/ CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10 - 40320 - CANTALEJO - SEGOVIA

**HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR**

HORMIGONES  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS   
MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

Almacén y Oficinas:  
Ctra. C-603, Km. 47  
40396 CABEZUELA (Segovia)

921 52 10 70  
921 52 08 86  
921 52 14 21

DE INTERÉS

► CUÉLLAR

# Problemas de cimentación paran la obra del solar de Niñas Huérfanas

La dirección facultativa de la obra señala en un informe la imposibilidad de acometer la cimentación de la manera que estaba prevista en el proyecto de los trabajos

• La obra de construcción de las 24 viviendas de protección pública en el área de Niñas Huérfanas se encuentra parada ya que se hace necesario modificar la cimentación.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
Un informe de la dirección facultativa de la obra que se viene desarrollando en el área de Niñas Huérfanas señala la imposibilidad técnica de realizar la cimentación con "muro pantalla", tal y como señalaba el proyecto, por lo que la obra se ha parado. La alcaldesa de la villa, Marisa González, señaló que "las edificaciones colindantes tienen una cimentación que en principio se pensaba que estaba de una manera y al llegar a ellas se ha descubierto que está de otra y por lo tanto no se puede realizar tal como se había contemplado en el proyecto". Así señaló que, a juicio de los técnicos, se debe modificar la forma de cimentación, por otra que se denomina de "muro invertido".

La alcaldesa manifestó que los técnicos deben realizar un estudio para ver cómo lo acometen y una vez determinado se deberá apro-



La modificación del tipo de cimentación deberá ser aprobada en pleno. / GABRIEL GÓMEZ

bar la modificación en pleno.

González insistió en que se trata de una cuestión puramente técnica que ha surgido al realizar las obras.

La alcaldesa afirmó desconocer aún si el cambio en la forma de

cimentación supondrá alguna variación sobre el presupuesto de la obra. Así apuntó que el próximo lunes podría celebrarse un pleno de carácter extraordinario para abordar esta modificación de disponerse ya del estudio técnico, y

para evitar que la obra esté parada más tiempo.

La empresa Aspyca es la encargada de acometer esta obra que supondrá la construcción de 24 viviendas de protección pública en régimen de alquiler.

## Comienza la campaña de reconocimiento de matanzas

N.P. / CUÉLLAR

Ya se ha iniciado la campaña de reconocimiento de matanzas domiciliarias que se prolongará hasta marzo de 2006. La recogida de muestras a domicilio se realizará los sábados previo aviso el día anterior en los teléfonos 921141077 ó 670068743.

En Cuéllar la recogida de muestras se realizará en Bazar Blanco, Trazo Decoración y los sábados por la tarde, domingos y festivos contactando telefónicamente para concertar la recogida. De lunes a viernes no festivos el precio será de 9 euros, 11 euros sábados, domingos y festivos y 23 las muestras de jabalí.



El Palacio de Pedro I acogerá esta conferencia de la ACC. / GABRIEL GÓMEZ

## La ACC organiza una charla sobre el Centro Comercial Abierto de Segovia

N.P. / CUÉLLAR

La "Experiencia de un Centro Comercial Abierto segoviano" será el título de la conferencia que la Asociación de Comerciantes Cuellaranos, ACC, ha organizado para el lunes 28 de Noviembre.

Será a las 21.00 horas en el Palacio de Pedro I y contará como ponente con Miguel Ángel Hernández, gerente del centro comercial abierto Decalces de Segovia y Presidente de la confederación de Centros Comerciales Abiertos de Castilla y León.

Actuará como moderador del acto un representante de la Cámara de Comercio de Segovia.

✚ FARMACIAS DE GUARDIA  
F. J. Alcaraz  
(C/ Resina, hasta el domingo 27 de noviembre)

✚ CONVOCATORIAS  
26 de noviembre "Diviértete por un euro" en la Casa Joven. Taller de velas. A partir de 18 años. De 17.00 a 19.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven  
26 de noviembre "Diviértete por un euro" en la Casa Joven. Cine Infantil "El Jobado de Notre Dame 2". De 3 a 12 años. A las 17.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven  
26 de noviembre 11.30 horas Cuentacuentos en la Biblioteca del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia. Actividad dirigida a niños de entre 3 y 7 años de edad. A cargo de Tamanka.

III Concurso de Dibujo Infantil "Sonrisas en Navidad" convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban. Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de presentación permanecerá abierto hasta el 25 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

✚ MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo en el Castillo: 921 14 22 03.  
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Abside de Santiago, Torre de Santa Marina.

✚ TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local	.....	921141685
.....	.....	140002
Guardia Civil	.....	921143420
Bomberos	.....	921140274
Juzgado	.....	921140004
Ayuntamiento	.....	921140014
Oficina de Turismo	.....	921142203
Punto de Información Turística en el Castillo	..	921142597
Centro Encierros	..	921142540
Estación de Autobuses	.....	921141513

**inmobiliaria**



**santamarina**

ASESORAMIENTO JURÍDICO Y FINANCIERO DE CONFIANZA

EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE  
En la ctra. de Olombrada

# LOVINGOS

## VENDE nave 1.200 m<sup>2</sup> ÚTILES

ACTUALMENTE PREPARADA PARA LA CRÍA DE POLLOS. SITUADA EN UNA FINCA DE 1.800 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE.

\*C/ Resina, 6  
**CUÉLLAR**  
Tl/fax: 921 14 26 96

►REFORMA DE LA OCM DEL AZÚCAR

## La Comisión propone ralentizar los plazos y mayores compensaciones para los que abandonen la actividad

El documento plantea una reducción paulatina de los precios hasta alcanzar el 39 por ciento en torno a 2010 y ayudas adicionales a la regiones más afectadas por la reestructuración

• La comisaria de Agricultura, Mariann Fischer Boel, insiste en que es preciso viajar en diciembre a Hong Kong con un proyecto de reforma concreto bajo el brazo.

E. STRUYF (ICAL) / BRUSELAS

La Presidencia y la Comisión Europea (CE) presentaron a los ministros de Agricultura de los 25 países reunidos ayer en Bruselas un nuevo documento de compromiso sobre la reforma de la OCM del Azúcar en un último y desesperado intento por llegar a un acuerdo de base este jueves que permita a Bruselas asistir a la reunión ministerial de Hong Kong (Organización Mundial del Comercio) con un proyecto de reforma concreto bajo el brazo.

Así, el documento propone prolongar los plazos para reducir los precios del azúcar pero no así la magnitud de la reducción final. Según la nueva propuesta el precio de referencia del azúcar se reduciría en un 20 por ciento en 2006/2007; un 27,5 por ciento, en el período de 2007 a 2008, y un 35 por ciento entre 2008 y 2009, de modo que alcanzaría el temido 39 por ciento sólo entre 2009 y 2010. La propuesta original preveía una reducción del 20 por ciento entre 2006 y 2007 y del 39 en el período que abarca de 2007 a 2008.

Un segundo aspecto novedoso y, en este caso positivo para España, estriba en la propuesta de destinar a los agricultores que decidan cambiar de cultivo el 10 por ciento del fondo de reconversión que inicialmente la CE había previsto exclusivamente para la industria.

**PROPUESTA ORIGINAL.** De acuerdo a la propuesta original de la comisaria de Agricultura, Mariann Fischer Boel, las industrias que optaran por reconvertirse o simplemente cerrar recibirían 730

euros de compensación por tonelada de azúcar abandonada durante el primer año de la reforma, mientras que los remolacheros perjudicados únicamente obtendrían 4,68 euros.

El papel de ayer plantea, asimismo, introducir una ayuda adicional en las regiones más afectadas por motivo de la reestructuración. En concreto, esta compensación oscilará entre 109,5 y 78 euros por tonelada de cuota de azúcar que se deje de producir, según el momento en que se haga efectivo: 109,5 euros si el abandono se produce en 2006/07 y 2007/08; 93,8 euros si el abandono se lleva a cabo en 2008/09 y 78 euros si se pospone el abandono productivo en 2009/10.

**MENOS RADICAL.** A pesar de estas modificaciones, fuentes españolas precisaron que la propuesta de la Presidencia y la CE está lejos de ser satisfactoria: «No nos emocionamos con este documento», aclararon, tras recordar que «quedan todavía muchas horas de negociación» durante las cuales España espera obtener por encima de todo una reducción menos radical que la planteada en relación al precio del azúcar y la remolacha.

La comisaria de Agricultura, Mariann Fischer Boel y la ministra del ramo del Reino Unido, Margaret Beckett, quien presidió los debates, aseguraron al término de la sesión plenaria de ayer que están dispuestas a discutir el tiempo que sea preciso hasta llegar a un acuerdo político sobre el azúcar.

Fischer Boel reiteró que es preciso viajar a Hong Kong, para asistir a la reunión ministerial de la Organización Mundial del Comercio prevista para mediados de diciembre, con un acuerdo en la maleta: «De otro modo no sabré qué defender», ironizó. En segundo lugar, «tanto los agricultores como la industria deben saber en tiempo debido cuáles serán las condiciones para el próximo año de cosecha», argumentó.



La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, en un momento de la reunión. / EFE



José Valín.

Valín presencia el Consejo junto a la ministra y el secretario general del ramo

AGENCIAS / BRUSELAS

El consejero de Agricultura de la Junta de Castilla y León, José Valín, asistió ayer al debate de ministros de Agricultura de la Unión Europea en calidad de representante de las comunidades autónomas españolas por ser su Comunidad la más afectada por la reforma del azúcar.

En esta reunión, que sólo pudieron presenciar tres personas por cada uno de los veinticinco países, Valín formó parte de la delegación española junto a la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, y el secretario general del ramo, Josep Puxeu.

Para la noche de ayer estaban además previstas otras reuniones trilaterales de los estados miembros con la CE y la Presidencia. En concreto, a España le correspondía turno a las 22 horas.

Las negociaciones, en todo caso, se prevén arduas, hasta el punto de que la propia Fischer Boel, se mostró dispuesta a «trabajar arduamente durante las próximas 24 o 48 horas para llegar a un compromiso».

## España e Italia se erigen como los países más flexibles

E.S. (ICAL) / BRUSELAS

La reducción del precio del azúcar y la remolacha se convirtió en el tema más controvertido en la primera sesión del Consejo de Ministros de Agricultura de la Unión Europea.

«Italia y España se mostraron más flexibles, mientras que Irlanda, Finlandia y Polonia manifestaron un desacuerdo más rotundo con el documento inglés»,

según revelaron fuentes del Consejo. «Se nota que estos países lucharán hasta el final por obtener una reducción de precios menos radical y compensaciones más jugosas», opinaron, tras confirmar, eso sí, que el grupo de 11 países opuestos a la reforma se mantiene sólido y dispuesto a seguir solicitando más mejoras.

«El tema candente es sin duda el de los precios: Hungría ha

marcado una línea roja: no aceptará una reducción que supere el 30 por ciento», comentó el mismo funcionario.

España tampoco cejará en rebajar el 39 por ciento de recorte que se mantiene en el documento de compromiso presentado ayer, aseguraron fuentes españolas, pero prefirieron no revelar el porcentaje exacto que se han propuesto como meta.



AL FINAL DE LA SOMBRA  
TINO BARRIUOSO

Tentaciones

Que no es lo mismo que tocamientos, aunque sus verbos de origen sean sinónimos. Están de moda: un poderoso periódico llama así a uno de sus suplementos: quizá al amparo de la frase de Óscar Wilde, para quien lo mejor de la tentación era caer en ella.

Yo, algo menos laico de lo debido, tengo miedo a caer en algunas tentaciones. Por si es materia que se pueda compartir aquí lo dejo escrito: tengo miedo. Quizá debería dejar de escribir: no es bueno beber de una fuente sobresaltada.

No quiero caer en la tentación de creer que tengo toda la razón; no quiero creer que no tengo ninguna y, sobre todo, no quiero creer que tiene razón el que más grita. No quiero caer en la tentación de la desesperanza, tan castellano leonesa: somos de una tierra que tiene problemas, no maldiciones. Los problemas tienen solución. La solución está sobre una mesa de tres patas: amor, clarividencia, esfuerzo...

No quiero caer en la tentación de tomarme a broma la política: es una cosa muy seria, porque el futuro pasa por ella. Y no quiero caer en la tentación de tomarme en serio a los que hacen la política: salvo honrosas excepciones, sus mesas cojean. Suelo rogar a la gente esforzada, clarividente y que ama a sus semejantes que les tome el relevo: con poco éxito, ésa es la verdad.

Pero no quiero caer en la tentación de desanimarme. Si a algo le tengo miedo es a que se pierda la risa. A mis años, que acaso no son pocos, no he aprendido nada mejor que aquel poema de Neruda: quítame el pan si quieres, / quítame el aire, pero / no me quites tu risa / porque me moriría... Mucha gente, en España, ha dejado de reír, y somos todos mucho más pobres, digan lo que digan las cuentas de Hacienda. Yo he dejado de reír. Y sé que mi alegría es una deuda que tengo con el mundo, y el mundo es una cosa inmensa y muy pequeña: las aceras de mi calle, la mesa de la cocina, la pizarra... Y tu corazón.

No quiero, finalmente, caer en la tentación de predicar mi desánimo, que es la peor de todas. Voy a buscar la risa: estará en algún sitio, debajo del silencio. Juro que me iré si no la encuentro. Tu corazón, lector, no merece menos.

COMENTARIO EDITORIAL

OCM del azúcar: muerte en diferido

Una prolongación de la agonía. La Comisión Europea ha presentado lo que considera un 'documento de compromiso' sobre la reforma de la Organización Común del Mercado (OCM) del azúcar que no modifica apenas el fondo de sus planteamientos iniciales y se limita a alargar los plazos para lo que sería una muerte diferida del sector en Castilla y León.

En líneas generales, la propuesta se limita a aplazar dos años la reducción de los precios de la remolacha que, en un primer momento, se proponía para la campaña 2007-2008. Sin embargo, y es lo más grave, no renuncia al cierre de plantas

y a la reducción del cultivo como pone de manifiesto el aumento de las ayudas tanto a la industria, como a los agricultores e, incluso, a las regiones productoras que abandonen la actividad.

El resultado es que, en cinco años, sembrar remolacha dejará de ser rentable en la región porque se habrá aplicado una rebaja del 39% en las ayudas que recibe el sector de la Unión Europea y costará más cultivar la raíz en Castilla y León que los ingresos que se recibirán por ella. En definitiva, la propuesta de la Comisión es inaceptable porque no se cambia el objetivo de la reconversión, simplemente se retrasa unos años.

Habrà quien diga, desde las instituciones comunitarias, que se da a las regiones productoras

un lustro de margen para buscar alternativas a la remolacha. Hoy por hoy, ni es tiempo suficiente ni en el horizonte aparecen productos con rentabilidad similar a la del azúcar, el único capaz de fijar población en regiones, como Castilla y León, que están en los índices europeos de desertificación, donde casi ninguna producción es rentable ante el empuje de los países en vías de desarrollo, con gran parte de la población con salarios de subsistencia capaces de destruir cualquier mercado occidental. Evitar esta superproducción y ordenar los mercados fueron, precisamente, los objetivos de la Política Agraria Común, la única que ha existido hasta ahora, y una de las bases de la UE.

Alternativas como la producción de biodiesel presentan magníficas perspectivas. En Estados Unidos, muchos agricultores dejaron de producir remolacha para azúcar - más barato en el Caribe y América Latina - para centrarse en la producción de raíz para generar combustible. Pero, ni en España, ni en Europa el sector está desarrollado como para convencer a los agricultores

que, ante una rebaja tan brutal de precios, optarán en su mayoría por abandonar el campo y agravar los problemas del medio rural.

Por eso se impone una decidida apuesta del Gobierno español para alcanzar un acuerdo global. Si el objetivo de la reforma es reducir la producción de azúcar en Europa - y así cumplir los compromisos de liberalización de mercados mundiales - la estrategia debería pasar por reparar la disminución de producción en todo el Continente. Para ello, España deberá lograr de socios como Francia y Alemania que compartan la bajada de su propia cuota. Lo demás, sería meter al sector en el corredor de la muerte, a la espera de la sentencia definitiva.

«El azúcar es el único producto capaz de fijar población en regiones como Castilla y León, con alto índice de desertificación»

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



LAS CIFRAS

**537.000 euros** es lo que costará a la Junta los dos expositores de 400 metros cuadrados en los que mostrará el potencial del turismo regional en Intur, que se inicia mañana en Valladolid.

**500.000 habitantes** de 3.400 municipios se beneficiarán del Plan de Banda Ancha de la Consejería de Fomento, por el que podrán acceder a esta tecnología de acceso a internet para 2007.

LAS CARAS DE LA NOTICIA

Manuel Vidal

Presidente del Consejo Regional de Cámaras



Vidal invitó en Segovia, donde presidió la entrega de los premios Patrimonio Cultural, a empresarios y responsables de las Cámaras de Comercio a valorar el patrimonio de la lengua española como fuente de riqueza para la Comunidad.

Milos Forman

Director de cine



El director checo recibió ayer en Salamanca el título de 'huesped distinguido', que le fue concedido por el Ayuntamiento charro. Forman graba a partir de hoy en Salamanca algunas escenas del rodaje de 'Los fantasmas de Goya', con Bardem y Natalie Portman.

LA PRUEBA DEL NUEVE

Reducir pueblos

He oído que el presidente de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (Cecale) ha propuesto reducir el número de pueblos de la región y potenciar las cabeceras de zona como una medida prioritaria para luchar contra la despoblación. A uno, que es de pueblo y de los pequeños, este tipo de afirmaciones gratuitas ya no es que me sonrjan, sino que más bien me provocan una enorme tristeza. Lo que no dice José Luis Martín es cómo se ejecutaría esa medida. O sea, si para llevarla a cabo habría que esperar a que los habitantes de los pequeños municipios desaparecieran por un proceso natural o, si por el contrario, plantea contratar una flota de autobuses y trasladar a las personas que viven en esas localidades escasamente pobladas para depositarlas en otras de mayor tamaño, así como por arte de birlibirloque. Quizá lo que este señor quiso demandar y no explicó es que la Comunidad requiere de una clara ordenación del territorio en la que se preserven todos los derechos de los ciudadanos por igual, vivan en pequeñas o en grandes poblaciones. Menos mal que Martín Aguado salió elegido responsable de la patronal regional por un tiempo reducido de dos años.

EL PAISANO

SUBE/BAJA

Aresa llega a Boecillo

Aries Estructuras Aeroespaciales (Aresa) inauguró ayer su empresa en el parque tecnológico de Boecillo, con lo que supone el aterrizaje en la región de la industria aeronáutica y aeroespacial.

Cecale

La propuesta de su presidente, Martín Aguado, de reducir el número de municipios de la Comunidad para luchar contra la despoblación es una auténtica «salida de pata de banco».



Castilla y León

EN MARCHA

# La carpa 'Inici@te' recibe 175.000 visitas desde su puesta en marcha

**Recorrido.** El programa de la Consejería de Fomento para impulsar el uso de las nuevas comunicaciones ha recorrido siete capitales de la Comunidad y ya está confirmada su presencia en Valladolid, Aranda de Duero (Burgos) y Ponferrada (León)

**Palencia.** En Palencia permanecerá abierta hasta mañana una instalación de 400 metros cuadrados con 110 puestos para jugar, navegar libremente y comunicarse a través de la red. Varias cámaras fijan retransmiten el evento en directo vía página web

SPC / VALLADOLID

Las carpas del programa *Inici@te* ya han recibido 175.000 visitas en las siete provincias que ha recorrido. Este éxito ha sido el aval para que esta iniciativa continúe su andadura por otras ciudades de Castilla y León, como Valladolid, Ponferrada, en León y en localidad burgalesa de Aranda de Duero.

En estos momentos, Palencia es la capital que acoge esta iniciativa, que permanecerá abierta hasta mañana, con un montaje de 400 metros cuadrados en el Paseo del Salón en el que se conjugan las nuevas tecnologías con el aprendizaje y la diversión. De hecho, el objetivo con el que partió este proyecto es el de lograr sensibilizar a la población en esta materia, especialmente en aquellas personas que aún no han tenido ocasión de profundizar en las posibilidades de comunicación que ofrece la red.

Así, la tecnología se pone al alcance de todos a través de talleres impartidos por monitores especializados, para llevar internet y sus usos más cotidianos a todos los castellanos y leoneses, bajo el lema *Ven a compartir la tecnología*. «El esfuerzo del programa estratégico basado en la Sociedad de Información cuenta con una inversión de 870 millones de eu-

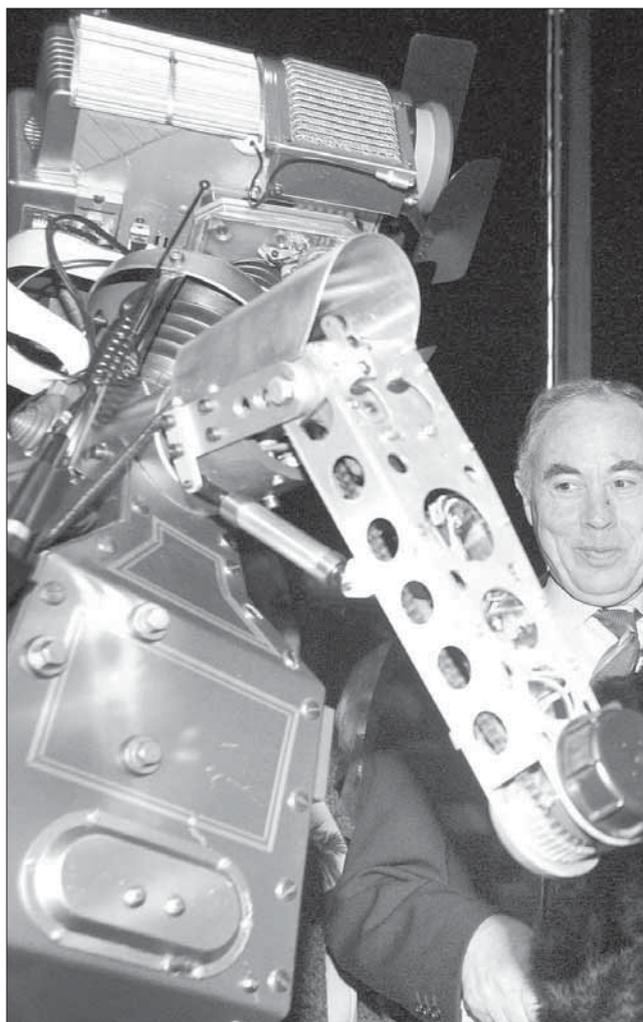
ros en todas las modalidades hasta 2007 y el objetivo es que todos los municipios de la región cuenten con banda ancha, calidad y velocidad, accediendo así a todos los beneficios que ofrecen las nuevas tecnologías», explicó el consejero de Fomento, Antonio Silván, durante la inauguración de la carpa palentina el pasado 18 de noviembre.

**MONTAJE.** Por este motivo, los castellanos y leoneses pueden acceder a estas instalaciones de forma gratuita y descubrir, gracias a la ayuda de profesionales, las ventajas que ofrecen la sociedad de la información. En concreto, la de Palencia cuenta con 110 puestos para jugar, navegar libremente y comunicarse en la red, a través de los que se mostrarán los usos más frecuentes de internet. Además, durante todo el evento varias páginas fijan retransmiten en directo vía página web lo que está ocurriendo en de la carpa y los centros escolares que lo deseen tendrán garantizado el acceso

a los puestos y a la atención personalizada de los monitores durante toda la visita, que dura aproximadamente 80 minutos. Con esta medida los escolares, uno de los sectores de población a la que la Junta presta especial atención en esta materia, profundizarán en sus conocimientos informáticos.

Durante el recorrido los ciudadanos se adentrarán en el mundo de las tecnologías en seis áreas bien diferenciadas. En la primera, con 25 ordenadores personales con conexión de banda ancha, podrán navegar libremente por la red con la ayuda de monitores especializados y conocerán el control de contenidos que proporciona *CanguroNet*, un servicio que filtra el acceso a contenidos pornográficos, violentos y de secas entre otros muchos.

Tras conocer estas ventajas el siguiente paso para los visitantes es recorrer el área temática que, con 16 monitores, se muestra la cantidad de información que se puede encontrar en internet, a través de una clasificación temá-



Heliodoro Gallego (l) y Antonio Silván (c) en la carpa 'Inici@te' de Palencia. / ICAI

ca de multitud de enlaces a contenidos de interés. Después de estos conocimientos la carpa ofrece varios apartados donde los ciudadanos pondrán en práctica los conocimientos que hayan adquirido. Precisamente, esos son los objetivos de los talleres de formación, donde se accederán a los usos más comunes de internet a través de experiencias interactivas de aproximadamente 20 minutos.

Y ya, para los ciudadanos que tengan un conocimiento más avanzado o que quieran profundizar en su saber, la carpa ofrece un área con 15 tótems de información interactiva donde se podrá comprar a través de la red, utilizar el correo electrónico, acceder a los medios de comunicación digitales y entablar relaciones personales con herramientas como el chat y

el messenger. Por su parte, el stand de la Junta cuenta con tres pantallas DVD donde las personas conocerán las iniciativas que se están desarrollando desde el Ejecutivo regional para fomentar el uso de las nuevas tecnologías, como su página web, el Programa de Banda Ancha y el Centro Digital de Promoción Jacobea. «Vamos por el buen camino», precisó Silván ya que, según añadió, «un 80% de la población ya puede acceder a las líneas ADSL de alta capacidad, mientras que el 20% restante se cubrirá con el Programa de Banda Ancha».

El recorrido finaliza en la zona de juegos, donde, tanto los más pequeños como los más mayores, conocerán de primera mano las últimas creaciones por ordenador de una forma más lúdica.

**Silván recuerda que el 80 por ciento de la población ya puede acceder a las líneas ADSL**

## SEIS ÁREAS PARA ADENTRARSE SEGUROS POR LA RED

### NAVEGACIÓN LIBRE

#### Control

Un total de 25 ordenadores personales con conexión de banda ancha permitirán a los ciudadanos navegar libremente por la red y conocer de primera mano el programa *CanguroNet*, que permite limitar los accesos a ciertas páginas web.

### ÁREA TEMÁTICA

#### Uso inteligente

Bajo el lema *El uso inteligente de internet* y 16 ordenadores personales los visitantes podrán encontrar una clasificación temática de multitud de enlaces a contenidos de interés y conocer así la cantidad de información que se maneja en la red.

### TALLERES

#### Divulgación

En los talleres de formación estarán custodiados por instructores especializados que divulgarán su conocimiento entre los ciudadanos a través de experiencias amenas e interactivas de 20 minutos de duración sobre las temáticas más útiles.

### USOS

#### Tótems

Un total de 15 tótems de información interactivos permitirán a los visitantes consultar y aprender los usos más frecuentes de internet, con monitores especializados que presentarán su ayuda a todas las personas que así lo requieran.

### ZONA DE EXPOSICIÓN

#### Stand de la Junta

El pabellón de la Junta acercará sus proyectos presentes y futuros en materia de nuevas tecnologías a través de tres pantallas con DVD. Entre los contenidos se explicará el Programa de Banda Ancha y el Centro Digital de Promoción Jacobea.

### INTERACTIVO

#### Juegos

El último apartado mostrará la parte más lúdica de la sociedad de la información con los nuevos juegos en red. Este área no sólo está dedicada a los niños y jóvenes ya que se pretende que las personas mayores conozcan también esta oferta.

# EN MARCHA

Castilla y León



## Más de 400 alumnos aprenden el uso de la red

La Junta prevé que antes de que finalice el año más de 5.000 personas acudan a los cibercentros a aprender a utilizar internet



Dos personas aprenden el uso de las nuevas tecnologías en el cibercentro de Paredes de Nava, en Palencia. / V. HERRERO

SPC / VALLADOLID

Los castellanos y leoneses ya no tienen excusa para adentrarse en el mundo de las nuevas tecnologías. La Junta ha extendido el programa de formación a todos los cibercentros de Castilla y León mediante el Programa *Inici@te*. De esta iniciativa ya se han beneficiado 401 alumnos a través de 44 cursos, una cifra que la Consejería de Fomento pretende que aumente hasta a los 5.000 antes de que finalice el año. Asimismo, el Ejecutivo regional espera que antes de que comience 2006 se importan 637 cursos repartidos en más de 8.455 horas.

De esta forma, gracias al Plan Director de Infraestructuras y Servicios de Telecomunicación 2004-2006 la Junta extenderá el conocimiento informático por los lugares de la región implantando más de 500 cibercentros en todas las localidades, con especial atención a las zonas rurales y periféricas. Allí, los ciudadanos accederán de forma gratuita a la red con un mínimo de seis terminales con banda ancha por ADSL o vía satélite. Para todos aquellos que quieran navegar con seguridad contarán con la ayuda de monitores y profesores especializados, así como con cursos de formación sobre las nuevas tecnologías.

De hecho, el Programa *Inici@te* ofrece una formación completa sobre la sociedad de la información, prestando especial atención a los sectores con mayor riesgo de exclusión digital, como las personas mayores. Sin embargo, todos podrán beneficiarse de esta iniciativa.

Así, a los más pequeños, además de entretenerles, se les aportará una formación complementaria a los conocimientos que adquieran en su centro escolar. A los jóvenes se les facilitará la incorporación en el mercado laboral y los adultos accederán a cualquier tema que les interese y conocerán mejor un medio que frecuentemente utilizan sus hijos.

Por su parte, las personas mayores podrán activar la inteligencia con estos conocimientos, además de incrementar su autoestima y evitar su aislamiento.

Pero estas no son las únicas actividades que se ofrecen en los cibercentros ya que, además de la formación, los ciudadanos dispondrán de correo electrónico propio, fotografía digital y videoconferencias.

**CAMINO DE SANTIAGO.** El Camino de Santiago también se ha beneficiado de este plan y se ha incorporado al mundo de las nuevas tecnologías. Tanto es así, que actualmente existen 65 albergues para peregrinos con puntos de información telemática vía satélite gracias al proyecto *I-Ultreia*.

Esta iniciativa tiene como objetivo desarrollar una red de servicios telemáticos que enlace, principalmente, todos los albergues de la Ruta Jacobea francesa a su paso por Castilla y León permitiendo la comunicación entre ellos. Otro de los fines que se persiguen con este programa es desarrollar una guía del Camino de Santiago que se actualice diariamente para que las personas que recorran esta ruta tengan información detallada y precisa sobre todo lo que se pueden encontrar en su recorrido, desde la meteorología hasta los centros de salud.

Ambos servicios se alojan en un servidor web y utilizan internet para sus comunicaciones y difusión. Para ello se dispone de ordenadores y conexiones vía satélite en los albergues que se adhieran a esta red para que los usuarios puedan acceder a este servicio. Para facilitar su comprensión los contenidos están disponibles en cinco idiomas.

### ‘I-Ultreia’

Desde la puesta en marcha del Proyecto *I-Ultreia* existen un total de 65 albergues de peregrinos con puntos de información telemática vía satélite y está prevista la implantación en 18 más hasta el año 2007.

Los próximos centros que acogen esta iniciativa serán los palentinos de Moratinos y Lagartos e Iglesias, Tardajos, Villafranca-Montes de Oca, Vitoria de Rioja, Arlanzón, Castrojiz, Belorado y Hontanas, todos ellos en Burgos.

Finalmente, en León se implantará este novedoso sistema de comunicación en dos albergues de Vega de Valcarlos y en otros dos de Chozas de Abajo, además de Villamanín, Cistierna, Somorza y Santa Marina del Rey. Todos ellos permitirán al peregrino conocer de primera mano la información que precise en todo momento del Camino de Santiago.



Dos jóvenes visitan una página de 'Star Wars' en internet. / ALBERTO RODRIGO

► TREINTA AÑOS DE DON JUAN CARLOS EN EL TRONO

## El Rey asegura que seguirá «dando guerra mientras el cuerpo aguante»

El monarca, de visita en Canarias, está «muy orgulloso» de los españoles, «verdaderos protagonistas de la transformación y modernización logradas en estas tres décadas»

• A la cena que la Casa Real ofrece hoy no asistirá el lehendakari Ibarretxe, así como tampoco ningún representante de Izquierda Unida ni de Esquerra Republicana de Cataluña.

AGENCIAS / S. CRUZ-MADRID

El Rey Juan Carlos aseguró ayer, en el día en que se cumplían 30 años de su reinado, que está orgulloso de los españoles y que está dispuesto a seguir «dando guerra mientras el cuerpo aguante».

Don Juan Carlos y Doña Sofía siguen de visita oficial en las Islas Canarias. Desde Santa Cruz de Tenerife, en una breve conversación que mantuvo con los numerosos periodistas que cubren su estancia en el archipiélago, el monarca aseguró que está dispuesto a seguir desarrollando su labor con la misma ilusión. Cuando alguien le preguntó si eso serán otros 30 años, el jefe del Estado no pudo evitar sonreír. «No creo que dure tanto», afirmó entre risas.

Ni el Rey ni la Reina sienten nostalgia del pasado. «Ahora estamos también muy bien», aseguró Doña Sofía. El soberano explicó que las tres décadas que han transcurrido ofrecen un balance «muy positivo» y garantizó que seguirá trabajando por España. Sobre todo, Don Juan Carlos quiso destacar que está «muy orgulloso de los españoles» y de su comportamiento en este tiempo.

«Quiero reiterar mi respeto, admiración y gratitud hacia el pueblo español, verdadero protagonista de la transformación y modernización logrados en España sobre la base del profundo espíritu de consenso y concordia que inspira nuestra constitución y contando siempre con el impulso



La Reina sonríe mientras observa un regalo realizado por el presidente canario, Adán Martín, para la Infanta Leonor. / EFE

integrador y moderador de la Corona», aseveró el mandatario.

El acto central de las celebraciones para conmemorar el trigésimo aniversario del reinado será la cena que la Casa Real ofrece esta noche y que, al margen de su interés simbólico ha despertado cierta polémica debido a las destacadas ausencias anunciadas.

Así, el lehendakari, Juan José Ibarretxe, no acudirá a Madrid ya que, desea estar presente en el pleno extraordinario que se celebra en el Parlamento vasco.

La portavoz del Gobierno de Vitoria, Miren Azkarate, anunció esta ausencia asegurando que a lo largo de esa sesión se debatirá alguna proposición de ley en la que Ibarretxe puede tener «especial implicación», pero no especificó cuál.

Gaspar Llamazares, coordinador general de IU, tampoco acudirá y así se lo ha comunicado por carta al jefe de la Casa del Rey, Alberto Aza. El político se justificó alegando que el monarca fue designado por Francisco Franco y no

se rompieron sus ataduras con el régimen hasta la aprobación de la Constitución. Esta ausencia, añade Llamazares en su escrito, «no es óbice para que IU mantenga intacta su valoración de los servicios prestados por el Rey».

ERC tampoco enviará ningún representante a la cena. Su portavoz en el Congreso, Joan Tardà, aseguró que su partido tiene «por costumbre» no participar en los eventos que organiza el Rey. «Con todo respeto, pero cada uno en su casa», sentenció.

OPINIÓN

### El 'mejor' premio

CONSUELO SÁNCHEZ VICENTE

El 30 aniversario del reinado de Don Juan Carlos tenía que haber sido una fiesta. No otra cosa merecerían el acierto y la prudencia con que el Rey ha contribuido a sortear las tormentas, marejadas y marejadillas, con que ha topado durante estos años la nave de este Estado nuestro tan complicado. Pero, tal vez porque el país no está para fiestas, el propio Rey ha exigido que los actos de este aniversario se caractericen, en vez de por la fiesta, por la discreción.

Su premio, me adelanto a decirlo, es el amplísimo respaldo ciudadano que la monarquía de Don Juan Carlos registra en los sondeos de opinión que están viendo la luz estos días, y que, en algunos casos, supera el 70 por ciento. El país está triste. Y el Rey (tal vez), también. La profunda herida que el Estatuto catalán ha infligido a las relaciones entre el PP y el PSOE, ha situado la credibilidad de la política en sus cotas más bajas. Y, lo que es peor: nos está mirando la moral. No sólo es que el enfado de los ciudadanos con los políticos empiece a ser notable. Lo peor es que la convivencia entre los simples ciudadanos se ha enrarecido al punto de que, algo tan natural como que los buenos aficionados al fútbol aplaudan cuando ven buen fútbol, como ocurrió en el Bernabéu, es... ¡noticia política!

Cuentan en Moncloa que la decisión del presidente de devolver el Estatuto a Cataluña, si no consigue los apoyos precisos, para encajarlo en la Constitución a su paso por el Congreso, no es hija de la necesidad de poner coto a la sangría de las encuestas, sino de sus convicciones democráticas. Que, aunque es verdad que el Estatuto les está haciendo daño en las encuestas, nunca jamás se le ha pasado a Zapatero por la cabeza aprobarlo tal cual vino de Cataluña. El PP, como es sabido, mantiene justo lo contrario, a saber, que si el Estatuto ha llegado como ha llegado al Congreso, es porque Zapatero lo resucitó cuando estaba prácticamente muerto.

Pero, lo importante, tal como están las cosas, desde mi punto de vista, no es buscar culpables: es que el PSOE y el PP rectifiquen. Y, pronto.

#### LAS DECLARACIONES

► FELIPE GONZÁLEZ

«El poder absoluto que recibió definió la Transición»

El ex presidente Felipe González recordó que el Rey «recibió todo el poder que se puede llamar absoluto antes de que fuera un monarca constitucional», por lo que «no tenía más remedio que ser él quien nombrara al presidente del gobierno», y argumentó que ese procedimiento «definió y aclaró» la Transición. Esa parte de la historia «nunca se analiza, pero la clave del proceso está ahí», señaló el que fuera jefe del Ejecutivo.

► JACQUES CHIRAC

«España no hubiera tenido tanto éxito»

El presidente francés, Jacques Chirac, destacó ayer el «papel esencial» que el Rey ha desempeñado en el restablecimiento y «arraigo» de la democracia en España, y le invitó a efectuar una visita de Estado a Francia. «La transición democrática en España no habría podido conocer, sin duda alguna, este éxito ejemplar, digno de admiración en el mundo entero, sin su paciente determinación, y su altura de miras», aseguró Chirac.

► JOSEP BORRELL

«Es nuestro mejor embajador en el mundo»

El presidente del Parlamento Europeo, Josep Borrell, elogió la figura del Rey en su papel de mejor embajador de España en el mundo. «Don Juan Carlos ha sabido en los últimos 30 años ser el mejor embajador de España en el mundo y facilitar la convivencia entre todos los españoles», señaló el político socialista. Borrell definió al monarca como «uno de los más destacados artífices de la Transición».

► FERNANDO SAVATER

«Supo escuchar los consejos más democráticos»

Fernando Savater aseguró que la figura de Juan Carlos I «simboliza el espíritu de reconciliación» que existía tras la dictadura de Franco. El filósofo destacó que «el Rey escuchó los consejos democráticos de personalidades europeas y de Estados Unidos» y señaló que «evidentemente» esos consejos «influyeron más que las sugerencias que podían hacerle algunos políticos españoles conservadores» durante la Transición.

## ▶ JUICIO CONTRA EL ENTORNO TERRORISTA



El lunes seguirán las declaraciones de los imputados en las instalaciones que la Audiencia Nacional ha tenido que habilitar en la Casa de Campo para albergar el juicio. / EFE

## Los empresarios abertzales «no tenían dinero» para entregar a ETA

Varios responsables de los negocios vinculados al entorno terrorista aseguran en la segunda sesión del juicio que tenían pérdidas y no hubieran podido financiar a la banda

• Los seis imputados que declararon ayer negaron cualquier vinculación con los atentados, aunque dos de ellos sí reconocieron haber apoderado a presuntos etarras en Cuba.

AGENCIAS / MADRID

Los seis procesados que declararon ayer en la segunda sesión del macrojuicio a 56 presuntos miembros de organizaciones del entorno de ETA negaron que sus empresas financiaran a la banda y coincidieron en declarar que «no había dinero» para tal fin porque los negocios tenían pérdidas o beneficios muy escasos.

La segunda sesión de la vista que se celebra en las instalaciones de la Audiencia Nacional en la madrileña Casa de Campo estuvo también protagonizada por la presidenta del tribunal, Ángela Muriello, quien en varias ocasiones impidió a los acusados explicar las razones de su negativa a responder al fiscal, ante el temor de que se extendieran en alegatos sobre el supuesto carácter político del proceso. Las defensas protestaron por la actuación de la magistrada, que calificaron de «incomprensible», e insistieron en que la Constitución «permite» a sus representantes explicar su postura.

La estrategia de los encausados de no contestar al represen-

tante del Ministerio Público hizo que los interrogatorios, en los que sólo pregunta la defensa, se centraran en las actividades legales de los encausados, tocando muy de pasada las acusaciones concretas que pesan sobre ellos.

Así, los acusados negaron su relación con ETA en respuesta a preguntas genéricas sobre si han pertenecido o colaborado con la banda terrorista o con organizaciones de su entorno como KAS, sin aportar más detalles.

No obstante, tanto José Antonio Díaz Urrutia, alias *Andoni*, y Juan Pablo Diéguez Gómez, dos de los acusados sí reconocieron haber dado poderes de la empresa Gadusmar en Cuba a los presuntos etarras Carlos Ibarguren y

Agustín Azkarate, pero, puntualizaron, lo hicieron como particulares y no como miembros de la banda terrorista.

La opinión del fiscal es bien distinta y, según su escrito de conclusiones, tanto García de Mijangos e Inmaculada Berriozabal a través de la mayorista de viajes Ganeko, como José Antonio Díaz Urrutia, Juan Pablo Diéguez y Segundo Ibarra a través de Gadusmar, dedicada a la comercialización de bacalao, e Iker Beristain a través de AEK, contribuyeron a la financiación de ETA.

**SIN DINERO PARA NADA.** Los cinco primeros negaron tal extremo y alegaron que tanto Ganeko como Gadusmar tenían pérdidas

y «ni siquiera» tenían dinero para sacar adelante las empresas.

Por su parte, Inmaculada Berriozabal, quien, según el fiscal, era «liberada» de KAS y fue la encargada de localizar un local para ocultar documentación de esta organización, sólo admitió durante su declaración -que prestó en euskera- haber trabajado en Ganeko, pero no ser miembro de ETA ni que esa empresa ayudara a la financiación de la banda.

El juicio, que debía continuar hoy, se reanudará el próximo lunes a las 10,00 horas debido a que varios de los abogados de la defensa deben asistir a las vistas de otras causas con *señalamiento preferente* porque los acusados en las mismas están en prisión.

## Encuentran los restos de otra bomba en una bodega alavesa

EUROPA PRESS / VITORIA

La Ertzaintza localizó ayer los restos de una bomba de ETA que estalló el pasado fin de semana junto a las bodegas El Coto, situadas en la localidad alavesa de Oyón. Esta es la tercera vez en las últimas semanas que la banda coloca un artefacto sin que la explosión se relacione inmediatamente con un atentado.

De hecho, días atrás los propios terroristas tuvieron que avisar de un ataque que pretendían haber cometido el Día de la Hispanidad, así como de la explosión de otra bomba en otra bodega, esta vez en La Rioja.

Los agentes comenzaron la búsqueda del explosivo la tarde del lunes, después de que el diario *Gara* recibiera una llamada en

nombre de ETA. La Policía Autónoma ordenó el desalojo del edificio de forma inmediata, pero no fue hasta ayer por la mañana, con luz natural, cuando pudo encontrar los restos del artefacto, que contenía medio kilo de clorita con amonal y era de elaboración muy similar a las que la banda hizo estallar el fin de semana en dos empresas de Vitoria.

## La AVT reclama la destitución inmediata de Gregorio Peces-Barba

AGENCIAS / MADRID

El Alto Comisionado para las Víctimas del Terrorismo, Gregorio Peces-Barba afirmó ayer que no es posible conocer cual es el número de afiliados que tiene cada una de las asociaciones de víctimas y que por ese motivo no se puede «afirmar con rigor el carácter mayoritario» de alguna de ellas, en referencia a la Asociación de Víctimas del Terrorismo.

Esta afirmación ha servido a la AVT como detonante para solicitar la «destitución inmediata» de Peces-Barba, ya que consideran que «se ha convertido en un comisario político a sueldo del Gobierno de la Nación, al objeto de debilitar al máximo la posición de la AVT y de desprestigiar la labor que esta viene realizando».

**DENUNCIA A LA UPV.** Por

otra parte, el rector de la Universidad del País Vasco, Juan Ignacio Pérez Iglesias, aseguró ayer que la polémica surgida en torno a las calificaciones obtenidas por los presos de ETA matriculados en la UPV ha sido «muy desagradable», a la vez que señaló que las denuncias de la AVT «no se basaban en ninguna evidencia, en ningún hecho que se pudiera comprobar y era todo pura especulación malintencionada».

Pérez Iglesias aseguró que «el tiempo, poco a poco, nos va a ir dando la razón porque ha podido haber algún caso concreto de falsificación que habrá que investigar, pero nada más».

## El Supremo admite como prueba el ADN de un esputo

EFE / MADRID

El Tribunal Supremo ha dictado una sentencia que considera válida la prueba de ADN practicada al escupitajo de un detenido por *kale borroka*, ya que se trata de una muestra obtenida de «un acto voluntario de expulsión de materia orgánica», que no requiere autorización judicial para ser analizada. Por ello, confirma 6 años de cárcel para el imputado, Orkatz Gallastegi, por quemar un cajero bancario.

La misma Sala, con distinta composición de magistrados, absolvió en mayo al mismo acusado por otro acto de vandalismo callejero, al entender que la prueba de ADN del mismo esputo lanzado por el detenido sí requería el permiso del juez.

# El Congreso rechaza que los vuelos de la CIA se expliquen en comisión secreta

Será únicamente el ministro de Exteriores, Moratinos, quien comparezca mañana

• El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido, insiste en que, de momento, «no existen indicios delictivos relevantes» sobre el traslado de presos de EEUU.

AGENCIAS / MADRID

El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, será por el momento el único miembro del Gobierno que dé explicaciones ante el Congreso de los *vuelos secretos* supuestamente utilizados por la CIA para el traslado de presos acusados de terrorismo a través del territorio español.

La Cámara Baja rechazó ayer las comparecencias que habían solicitado IU-ICV y Coalición Canaria, que contaron con el respaldo del PP, y únicamente Moratinos, que comparecerá mañana en el Congreso en sesión pública en la Comisión de Asuntos Exteriores, será quien declare en nombre del Gobierno.

PSOE, CiU, PNV y Grupo Mixto sumaron sus votos para denegar que tanto el titular de Interior, José Antonio Alonso, como el director del Centro Nacional de Inteligencia, Alberto Saiz, rindieran cuentas en declaración secreta ante la Comisión de Gastos Reservados.

El portavoz socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba argumentó el rechazo porque «lo lógico es que acuda al Parlamento el que más sabe del asunto», que, aseguró, es Moratinos, cuyo departamento se encarga de regular los convenios con otros países para el uso de aeropuertos.

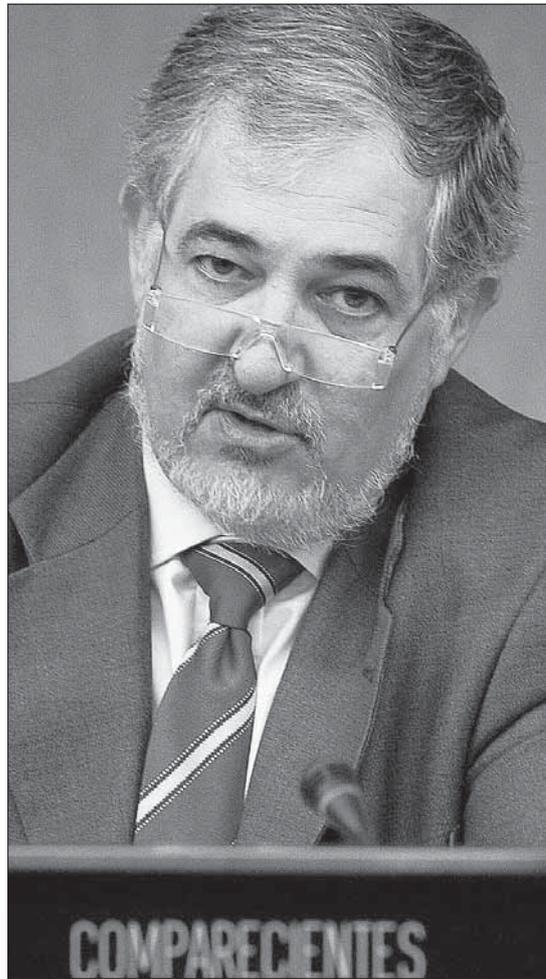
No obstante, el PSOE no cierra la puerta a nuevas comparecencias, aunque tal posibilidad no se decidirá hasta que se escuche al ministro de Exteriores.

En un claro refrendo a la opinión del grupo mayoritario, el diputado de CiU y presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso, Antoni Duran i Lleida aseguró que se está hablando de «una supuesta utilización de bases españolas por parte de la CIA», cuestión que «afecta de lleno a la relación bilateral entre España y EEUU» y, por lo tanto, a juicio del convergente, es «lógico» que sea Moratinos quien explique este asunto. Además, Duran destacó que será una «comparecencia pública con luz y taquígrafos, algo que siempre conviene a la salud democrática de las instituciones».

**IU NO ESTÁ DE ACUERDO.** En claro contraste, Joan Herrera, portavoz de IU-ICV, se mostró muy molesto por la ausencia de explicaciones en un foro secreto y aseguró que «esto no nos parece transparencia». Además, a juicio del parlamentario, Moratinos es «el que menos sabe» de esta cuestión. Herrera explicó que su grupo ya ha presentado seis preguntas escritas al Gobierno desde marzo sobre estos vuelos y que sólo ha obtenido «vaguedades» como respuesta. Incluso, detalló el representante de IU, intentaron que fuese el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quien contestara a una pregunta en la sesión de control, pero éste, afirmó, dejó tal responsabilidad en manos de Moratinos.

Al margen de las explicaciones del Gobierno, la Justicia sigue tomando cartas en el asunto y la Fiscalía de Baleares sigue analizando los polémicos hechos.

El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido aseguró ayer que esa Fiscalía le ha pedido que la investigación permanezca allí y sólo pase a la Audiencia Nacional en el caso de que se



El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido. / EFE

apreciase algún hecho que lo justificase.

No obstante, el máximo representante del Ministerio Público aseguró que «de momento, con los datos que tenemos no existen indicios delictivos relevantes».

Conde-Pumpido no se quiso pronunciar sobre la posibilidad de que también se abra una investigación en Canarias hasta que, objetó, los fiscales de Tenerife y Las Palmas no terminen su labor de recabar información.

## Canadá tampoco tiene «indicios»

La polémica no solamente se circunscribe a España, y ayer mismo Canadá aseguró, por boca de su viceprimera ministra, Anne McLellan, que «no tiene indicios» de que supuestos aviones de la Agencia Central de Inteligencia de EEUU que han aterrizado en el país americano estén transportando prisioneros para su interrogatorio en terceros países. La responsable gubernamental aseguró que se «están cumpliendo completamente las leyes nacionales e internacionales» sobre detención de prisioneros y que no «tiene indicios» de que los supuestos vuelos tengan relación alguna con traslados penitenciarios.

El desmentido del Ejecutivo canadiense viene precedido de diversas informaciones según las cuales, Canadá, al igual que España, está siendo utilizada por la CIA desde hace años para transportar secretamente y sin garantías jurídicas a presuntos terroristas.

## FINANCIACIÓN

El PSOE propone más debates en los medios para abaratar las campañas

OTR-PRESS / MADRID

El secretario de Organización y Coordinación del PSOE, José Blanco, añadió ayer una nueva modificación a la reforma de la Ley Orgánica de Financiación de Partidos Políticos que su grupo quiere llevar a cabo en el próximo período de sesiones, después de las vacaciones de Navidad y apostó por abaratar las campañas electorales.

El número dos socialista sugirió a tal fin que «el debate, la confrontación de ideas» se lleve a cabo en los medios de comunicación «singularmente en los públicos», en detrimento de las cartelerías «que cuestan mucho y tienen poca incidencia».

Por su parte, el PP criticó que el partido que sostiene al Gobierno hable ahora de impulsar la reforma de la Ley cuando hace unos días solicitó en el Congreso, junto a otros portavoces, que se ampliara el plazo de enmiendas de esta norma.

Todo apunta, pues, a que la reforma no va a resultar sencilla. Tal y como explicó el portavoz de CiU, Josep Antoni Duran i Lleida, en el resto de países de nuestro entorno todavía no ha encontrado un sistema de financiación de partidos «definitivo», lo que pone de manifiesto la enorme complejidad de la cuestión. Así, el convergente puso en duda que la supresión de las donaciones anónimas sea constitucional, pues se prohibiría a un ciudadano dar dinero a una organización sin poder reservarse el derecho a mantener su anonimato.

## CONGRESO

Comienza el trámite para que los ciegos puedan votar en braille

AGENCIAS / MADRID

Muy pronto habrá papeletas en braille en las convocatorias electorales en España si prospera la iniciativa de IU-ICV que ayer admitió a trámite el pleno del Congreso. De esta forma se garantizaría el derecho al voto secreto de las personas ciegas, que no dependerían de terceras personas para elegir la papeleta. Los colectivos afectados aplaudieron la iniciativa, pero también exigieron a la Cámara Baja que no se demore su aplicación.

Carme García, la diputada de la coalición izquierdista que defendió la iniciativa, aseguró que «hoy los ciegos votan a ciegas, no votan con garantías democráticas».

# El PSOE no ve relación entre el perdón de la deuda y que Montilla trabajara para La Caixa

E.PRESS / MADRID

El secretario de Organización del PSOE, José Blanco, afirmó ayer que no ve «vinculación» en el hecho de que el ministro de Industria y primer secretario del PSC, José Montilla, fuera consejero general de La Caixa en el período en que la entidad permitió que prescribiera parte de un crédito de los socialistas por valor de 6,57 millones.

El número dos socialista, preguntado por la relación del dirigente catalán con la caja de ahorros, indicó que no veía «dónde está la vinculación» con la deuda ya que Montilla «no era miembro de la Asamblea General cuando se renegó el crédito», en 2004.

Blanco subrayó además que «quien renegocia los créditos» concedidos a los partidos son «los

responsables de finanzas» de las formaciones.

El Ejecutivo criticó también ayer los «comentarios torticeros» que ha vertido el PP en torno a la cesión de un avión gubernamental al presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, cuando, apuntaron, el ex presidente José María Aznar realizó esta misma práctica en 1999

con el entonces presidente del Ejecutivo comunitario, Romano Prodi, y en 2000 con el secretario general de la OTAN, George Robertson.

Según fuentes gubernamentales, «en ninguno de los dos casos, la entonces oposición socialista hizo el menor comentario torticero, malintencionado o injurioso sobre estos viajes».

## ► PESCA ILEGAL

El pesquero de arrastre español *Monte Meixueiro* espera en el puerto noruego de Tromsø a que se resuelva el contencioso desatado por su captura. / EFE

## Noruega liberará mañana a uno de los dos barcos gallegos apresados

La conselleira de Pesca de la Xunta asegura que el 'Monte Meixueiro' quedará libre pese a que las autoridades nórdicas insisten en que habrá juicio y se deberá pagar una multa

• La UE apoya los argumentos españoles y asegura que, pese a la ilegalidad de sus capturas, únicamente España es competente para controlar y detener a los navíos con su bandera.

### AGENCIAS / OSLO-MADRID

Las autoridades de Noruega liberarán mañana, previsiblemente, al pesquero *Monte Meixueiro*, uno de los dos buques gallegos apresados por el país nórdico acusados de pesca ilegal de fletán azul en aguas del archipiélago de Svalbard, según informó ayer la conselleira de Pesca de la Xunta, Carmen Gallego.

La responsable gallega aseguró que, tras las gestiones de realizadas por los ministerios de Asuntos Exteriores y de Agricultura, Pesca y Alimentación, las autoridades noruegas ya «han dado fecha» para la liberación del primer buque, aunque «todavía no la hay» para el otro, según declaró en alusión al *Garoya Segundo*.

Asimismo, Gallego reiteró la condena del Ejecutivo de Santiago a la pesca ilegal y, por tanto, a la actitud de los dos buques apresados, ya que las propias empresas de armadores reconocieron que contaban con fletán azul en sus bodegas.

Mientras, el comisario europeo de Pesca, Joe Borg, mostró ayer su

apoyo a los argumentos de la ministra de Pesca, Elena Espinosa, ya que estima que el control y sanciones a los pesqueros corresponden al Gobierno español.

A juicio del responsable comunitario, solamente el Estado de la nacionalidad de las embarcaciones puede arrestarlos.

«No sólo la Comisión sino toda la UE están de acuerdo con España en este punto», puntualizó a continuación la portavoz comunitaria de Pesca, Mireille Thom.

No obstante, pese a la aparente unanimidad jurídica sobre la cuestión, las autoridades noruegas y españolas no llegaron ayer a ningún acuerdo para la liberación de las dos naves.

Así lo puso de manifiesto Helga Pedersen, la responsable de Pesca del país nórdico, quien además declaró tras la reunión

que mantuvo con el embajador de España en Oslo, Fernando Alvar González, que, a su entender, «el embajador de España no discrepa sobre que se pueda arrestar barcos que pescan ilegalmente».

### «LA MINISTRA SE EQUIVOCA».

Alvar González desmintió de inmediato a la ministra y rechazó que España «esté de acuerdo con que Noruega arreste barcos en la zona de Svalbard».

«La ministra se equivoca», dijo.

El diplomático reconoció que las leyes de pesca noruegas tienen que ser respetadas y aseguró que «por parte española se acepta que los noruegos dicten normas y realicen inspecciones».

«Pero no (se acepta) que se arresten los barcos», pues corresponde al Estado de bandera «tomar medidas coercitivas» en aguas

de Svalbard, que «consideramos internacionales», agregó.

Así, pese a las manifestaciones del Ejecutivo gallego, los navíos serán investigados por la policía noruega, enjuiciados en el país escandinavo y no serán liberados hasta que paguen la caución que impongan las autoridades.

Pedersen aseguró que se trata de «un caso de la Policía, y no entre Estados» y reiteró de que su Gobierno no duda de «que tenemos plena soberanía en la zona de protección pesquera -en la que se encuentran los buques-, de ahí que no haya razón para acudir al Tribunal de La Haya».

Ante la firmeza de las autoridades nórdicas, España prosiguió ayer adoptando medidas de presión diplomática, y el Ministerio de Asuntos Exteriores convocó al embajador noruego en España, Tajell Martin Frederiksen, para pedirle explicaciones sobre el apresamiento.

El director general para Europa y Norteamérica, Josep Pons, fue el encargado de recibir al diplomático noruego, a quien reiteró la posición española sobre la cuestión.

Esta convocatoria sucede a las gestiones que hizo el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, ante su homólogo noruego, Jonas Gar Store, durante el fin de semana o las propias del embajador español en Oslo, Fernando Alvar González, durante los últimos días.

## ► CRISIS EN LA FRONTERA

## Tres de los 73 inmigrantes expulsados son reconocidos como refugiados

### OTR-PRESS / MADRID

La adjunta primera al Defensor del Pueblo, María Luisa Cava de Llano, presentó ayer un informe sobre sus investigaciones de los sucesos de Ceuta y Melilla en el que detalla que el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur) reconoció como refugiados a tres de los 73 inmigrantes subsaharianos que España devolvió al reino alauí el pasado mes de octubre, durante la crisis de intentos de entrada masiva en Ceuta y Melilla.

Este organismo está buscando un país donde reasentar a estas tres personas de Costa de Marfil. Pero además de ellos, tras la repatriación de los inmigrantes se tuvo conocimiento de que tres subsaharianos más, uno de Costa de Marfil y dos de Mali, pretendían pedir asilo en España y no pudieron hacerlo, lo que significa que el Ejecutivo cometió errores a la hora de abrir procedimientos de devolución a los inmigrantes, en vez de expulsión.

Cava de Llano informó de los resultados de sus investigaciones y aseguró que la Oficina del Alto Representante del Acnur en Rabat (Marruecos) ha reconocido como refugiados a tres de los 73 inmigrantes devueltos por España a Marruecos.

El Acnur está buscando un país donde reasentarlos, porque, según el Gobierno marroquí, estas personas no pueden permanecer en su territorio al haber entrado en España y tener intención de solicitar asilo.

## ► JUSTICIA

## Garzón seguirá disfrutando de una licencia de estudios en EEUU

### OTR-PRESS / MADRID

La Comisión Permanente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) ha decidido prorrogar la licencia de estudios que tenía el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón para que continúe investigando en Estados Unidos. Hasta junio de 2006, la nueva fecha en la que acaba esa licencia, el Juzgado Central de Instrucción número 5 de la Audiencia Nacional seguirá en manos de Fernando Grande-Marlaska.

Garzón había presentado un escrito al CGPJ para pedir la prórroga de esa licencia de estudios. El fin es concluir su actividad docente e investigadora sobre terrorismo internacional y nacional.

## Se trabaja en una solución amistosa

Ante la dificultad de desbloquear el conflicto, las autoridades de España y Noruega abordaron ayer posibles soluciones para zanjar la cuestión de modo amistoso mediante el pago de una sanción a cambio de la liberación de los buques. Así, la ministra de Pesca, Elena Espinosa, explicó que ambos estados «trataron de mejorar el convenio firmado desde 1990» y así solucionar el contencioso. Espinosa añadió que para solventar el problema se baraja que, o bien los barcos pasen a puerto español, previo pago de una sanción o del aval que les impongan o, como alternativa, que los buques sean sancionados por España.

No obstante, España no descarta recurrir ante el Tribunal Internacional de Justicia la Haya si las autoridades noruegas no liberan de inmediato a las naves y no traslada a las autoridades españolas el expediente sancionador para que puedan ser juzgados por los tribunales de España.



Francisco Javier Astorga Luque ocultó su imagen durante la vista oral en la que la Audiencia le comunicó su condena. / EFE

## 'El Malagueta' deberá cumplir 64 años de cárcel por matar a la joven Sandra Palo

El Supremo ha ratificado la condena para el único mayor de edad que participó en la brutal violación y asesinato en el año 2003

• Francisco Javier Astorga Luque y tres menores de edad atropellaron hasta diez veces a la discapacitada, la rociaron con gasolina y la prendieron fuego.

OTR-PRESS / MADRID

El Tribunal Supremo confirmó ayer la condena de 64 años de prisión impuesta por la Audiencia de Madrid a Francisco Javier Astorga Luque, alias *El Malagueta*, por la detención ilegal, violación y asesinato de la joven Sandra Palo, cuyo cadáver fue hallado el 17 de mayo de 2003 en una cuneta de la carretera de Toledo en el término municipal madrileño de Leganés.

Así lo ha decidido el tribunal en una sentencia que desestima el recurso de casación del único mayor de edad penado por el brutal crimen de la joven de Getafe.

Por estos hechos, el Juzgado de Menores también condenó a ocho años de internamiento y cinco de libertad vigilada a J.R.M., *Ra-*

*moncín*, y R.E.C., *Ramón*, y a cuatro años de internamiento y tres de libertad vigilada a R.G.F., *Rafita*.

La Audiencia impuso los 64 años de cárcel al *Malagueta* el 2 de febrero de 2005 al considerar probado en su sentencia que, en compañía de tres menores, el procesado obligó a punta de navaja a Sandra Palo y Juan Alberto, un joven con el que paseaba, a subir al vehículo que conducía.

**EXTREMA CRUELDAD.** La resolución detallaba que una vez que los captores se hubieron percatado de la discapacidad de los chicos conduxeron a Sandra a un descampado donde *El Ramón* y *El Ramoncín* la violaron, la golpearon, la atropellaron repetidamente, hasta diez veces, y, tras comprar un euro de gasolina, la quemaron, deshaciéndose después del vehículo utilizado.

Ante esta sentencia, el letrado de Francisco Javier Astorga recurrió ante Supremo al considerar que su patrocinado no fue cooperador necesario en las dos agresio-

nes sexuales que sufrió Sandra.

Ahora, la Audiencia ha desestimado esta apelación por entender que ha quedado probado que *El Malagueta* «en unión de al menos dos de los menores, obligó a Sandra Palo a bajar del coche, procediendo a desnudarla, hecho lo cual y mientras dos de los menores sujetaban a la víctima por brazos y piernas, Francisco Javier la penetró vaginalmente, cediendo a continuación su lugar a uno de sus acompañantes para que este la penetrase de igual forma, lo que también hizo un segundo menor».

De este modo, el Supremo establece que la conducta del acusado «no fue la de mera presencia», sino que «contribuyó a la realización de las agresiones, de tal modo que cuando los dos menores realizaron sus sucesivos accesos carnales con la víctima, ésta, ante el efecto combinado de todos, había renunciado ya a cualquier resistencia, lo que supone que la actuación del condenado tiene el carácter de cooperación necesaria en relación con todos los actos».

CASO LARRAÑAGA

## El PP critica que Bono y Moratinos pugnen por «colgarse medallas»

EFE / MADRID

El portavoz del PP en la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso, Gustavo de Arístegui, criticó ayer la «muy mala imagen» que están dando el ministro de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, y el de Defensa, José Bono, por «intentar colgarse medallas» en el caso del preso español condenado a muerte en Filipinas, Francisco Larrañaga.

De Arístegui censuró que la actuación el lunes de los ministros en sus conversaciones con los familiares del reo son «una contradicción más» en el seno del Ejecutivo en menos de 15 días. El responsable *popular* afirmó que «es la segunda después de las contradicciones muy serias y profundas entre las versiones del ministro de Defensa y del Interior en los supuestos vuelos de la CIA». El diputado del principal partido de

la oposición, quien recientemente estuvo visitando a Larrañaga, expresó su preocupación porque Bono -que sigue de viaje en el país asiático- y Moratinos «presentan una imagen muy pobre y muy mala del Gobierno, no sólo de España sino a nivel internacional». A juicio de Arístegui, no se trata de que uno de ellos «se cuelgue la medalla» en este caso, sino de lograr «sacar a un señor que la inmensa mayoría está convencida de que es inocente».

El mandatario del PP sugirió al Ejecutivo que lo necesario es trabajar en el indulto, ya que la promesa de que no se le ejecutará «se logró desde hace meses y ahora estamos en una fase distinta y nueva. Si queremos meter la cuchara en este guiso, que sea para arreglar el problema, no para sacar pecho y ponernos medallas», concluyó el portavoz de los *populares*.



Bono asistió ayer a un homenaje a 'los últimos de Filipinas'. / EFE

LÉRIDA

## Nueve meses para una pareja que dejó solo a su bebé para ir de copas

El Juzgado de lo Penal número 1 de Lérida ha condenado a sendas penas de 9 meses de prisión a los padres de un bebé de un mes de edad al que dejaron dentro de un coche aparcado para ir a tomar unas copas. En la vista oral, celebrada hace unos días, los padres declararon que cada cinco

minutos salían a la calle donde la temperatura rondaba los tres grados- para comprobar que su hijo estaba en perfectas condiciones.

CÁDIZ

**El recluta que asesinó a un compañero sufría depresiones y «no lograba adaptarse»** ■ S.M.E.P., el recluta acusado de asesinar de una puñalada a Héctor Aznar Castela, de 18 años, en un cuartel de San Fernando, había sufrido estados depresivos sin que conste que recibiera tratamiento. Además, era «introvertido y poco sociable, de manera que no lograba adaptarse».

EN ESPAÑA

### GERONA

**Los 'Mossos' detienen a un magrebí acusado de violar y robar a prostitutas** ■ Los *Mossos d'Esquadra* han detenido a un vecino magrebí de la localidad gerundense de Banyoles acusado de asaltar a prostitutas que trabajaban en la carretera N-II, a las que primero agredía sexualmente y después despojaba de sus pertenencias y del dinero que habían ganado.

### MURCIA

**Tres detenidos tras localizarse un cadáver en una casa incendiada** ■ Tres personas han sido detenidas en Murcia tras localizar los bomberos el cadáver de un hombre al extinguir el fuego que se declaró en una casa abandonada que ocupaban, según las primeras investigaciones policiales, cuatro inmigrantes procedentes de países del Este.

### TENERIFE

**Arrestan a una mujer por matar a puñaladas a su vecino** ■ Una mujer estadounidense de 46 años ha sido detenida en el municipio tinerfeño de Buenavista del Norte como presunta autora de la muerte a puñaladas de un alemán de 83 años vecino suyo. Al parecer, entre la arrestada y el fallecido, que durante el asesinato estaba dormido en su cama, había disputas y rencillas.

### CÓRDOBA

**Capturan a 10 'sin papeles' marroquíes que viajaban escondidos en un camión frigorífico** ■ La Guardia Civil ha detenido en la provincia de Córdoba a diez marroquíes que huyeron de un camión frigorífico procedente de Tánger y al que practicaron un agujero en el techo para salir cuando el vehículo se encontraba estacionado en una gasolinera.

## Nestlé retira varios lotes de leche infantil contaminada

El producto, comercializado bajo la marca 'Nidina', contiene una sustancia procedente de la tinta con la que se imprimen los envases · La medida afecta a España, Portugal, Francia e Italia

• La compañía helvética insiste en que el compuesto químico detectado no es nocivo para las personas. Las autoridades italianas cifran el volumen afectado en 30 millones de litros.

EFE / VEVEY (SUIZA)

La multinacional helvética de la alimentación Nestlé ha retirado de la venta leche infantil en España, Portugal, Francia e Italia, tras detectar restos de un compuesto químico, según reconoció ayer la propia compañía, que aseguró haber sacado sólo del mercado italiano 2,2 millones de litros.

El compuesto químico hallado, que según Nestlé no es nocivo, es el isopropiltioxantone (ITX), procedente de la tinta con que se imprimen los cartones de tetra pak utilizados como envase.

Las partidas de leche afectadas «han sido envasadas en España», señaló el portavoz de la compañía, Francois Perroud, que también subrayó que la medida sólo afecta a la leche líquida y no al producto en polvo, ya que «el IXT sólo reacciona en contacto con un líquido que contiene grasa».

«En base a nuestras ventas en Italia, tenemos la certeza absoluta de que sólo pueden ser unos 2,2 millones de litros de leche los afectados por la medida», precisó Perroud, que restó credibilidad a la información facilitada por las autoridades italianas, que elevaron esa cantidad hasta los 30 millones de litros.

La multinacional puntualizó en un comunicado que la leche infantil retirada en esos mercados europeos corresponde a las marcas *Nidina 1 y 2*, así como *Latte Mio*, la etiqueta con la que se comercializa en Italia.

Preguntado por cuántos son los lotes retirados de los mercados español, portugués y francés, Perroud aseguró que «no se trata de



Un funcionario italiano retira de un supermercado varios de los cartones de leche de Nestlé contaminados. / AP PHOTO

### Las partidas intervenidas han sido envasadas en una planta del Principado de Asturias

millones de litros de leche. Son cantidades muy inferiores a la sacadas del mercado italiano».

La empresa suiza indicó que su filial italiana ordenó la retirada de varios lotes de ese tipo de leche después de que las autoridades sanitarias hubieran descubierto restos de ITX. «El pasado 15 de no-

viembre, Nestlé Italiana decidió de forma autónoma y como medida de precaución ampliar esa retirada a toda la leche formulada como bebida y que ya estaba en el mercado», indicó la multinacional en un comunicado de prensa.

La compañía señaló que también ha informado de la decisión a la Fiscalía italiana. «La medida ha sido adoptada como precaución extrema para dar confianza a los consumidores», aseguró la firma de alimentación.

Nestlé insistió en que se ha practicado «un riguroso análisis» por laboratorios independientes y afirmó estar convencida «de que los niveles de ITX medidos en los productos examinados no representan un riesgo para la salud».

Además, la empresa indicó, que

en el caso de Italia, su filial ya ha anunciado la utilización de nuevos cartones de envase para ese tipo de leche líquida infantil, que han sido confeccionados con otro material.

La firma suiza precisó que los nuevos envases que sustituyen a los retirados pueden reconocerse porque llevan como fecha de venta la de «octubre 2006 para *Nidina 2* en bebida y de julio de 2006 para *Nidina 1* en bebida», y en todos ellos la sustancia IXT ha dejado de emplearse. Ese tipo de leche infantil no se comercializa en Suiza.

Tras conocerse el anuncio de la empresa helvética, sus acciones en la Bolsa de Zurich cayeron el 1,20 por ciento hasta situarse en 393,50 francos (253,87 euros), pero una hora después registraron una subida del 0,38 por ciento.

## El Ministerio de Sanidad español asegura que no existe riesgo alguno para la salud

EFE / MADRID

El Ministerio de Sanidad y Consumo informó ayer de que la leche de Nestlé que se encuentra en el mercado «no presenta riesgo de contaminación» y señaló que esta empresa retiró en septiembre todas las unidades en España «potencialmente afectadas» por un problema que fue detectado, y detuvo su producción en la planta de Asturias.

En un comunicado, la Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AES) señaló sobre este asunto que «en cualquier caso, el potencial riesgo para la salud sería muy bajo, tanto por la naturaleza de la sustancia como por la baja proporción de la misma detectada en el producto, lo que implica unos niveles de exposición ínfimos a dicha sustancia».

El problema, en el caso de la planta española, se limita a un número reducido de unidades de este producto, que se han vendido principalmente en Italia, aunque por precaución se han retirado también los lotes distribuidos en otros países de la Unión Europea, señala el comunicado de Sanidad.

Los envases de estas leches se pliegan en la propia fábrica a par-

tir de grandes bobinas fabricadas por la empresa sueca Tetra Pack, que se envían a las plantas productoras. En estas bobinas entra en contacto la parte exterior, donde está la tinta, con la parte interior.

La Agencia Española de Seguridad Alimentaria, tras recibir el comunicado de alerta de la Unión Europea, lo trasladó a las autoridades del Principado de Asturias.

► IGUALDAD

Caldera garantiza que los padres dispondrán de un mínimo de siete días de permiso

EFE / MADRID

El ministro de Trabajo, Jesús Caldera, garantizó ayer que habrá un permiso de paternidad de «al menos» siete días, que podría ampliarse si existen recursos suficientes.

En declaraciones al programa *Rueda Ibérico* de Antena 3, el ministro explicó que en España no existe actualmente un permiso de paternidad sino únicamente una licencia de 48 horas para inscribir al bebé en el Registro Civil.

Caldera advirtió de que el coste de poner en marcha esta medida es «muy alto, casi 500 millones de euros anuales a la Seguridad Social, teniendo en cuenta que nacen en España 420.000 niños al año». Según el titular de Trabajo, también se valorarán otras medidas para mejorar a protección de la madre. «Ahora debemos estudiar hasta dónde podemos llegar. Ojalá podamos alcanzar las dos semanas, pero su coste es muy elevado», insistió.

El responsable de Trabajo también reveló que ha presentado una queja ante las autoridades austríacas por permitir cada semana el paso de «miles de rumanos» por su frontera sin ningún control.

Según explicó el ministro, el número de personas que intentan acceder a España mediante pateras oscila entre 8.000 y 9.000 al año, «una cifra infinitamente inferior a la inmigración que nos llega del Este de Europa».

► RELIGIÓN

### El Papa excluye del sacerdocio a las personas homosexuales

EFE / VATICANO

La Iglesia no puede admitir en los seminarios ni en el sacerdocio a quienes practican la homosexualidad, presentando tendencias homosexuales profundas o apoyan la llamada cultura gay, según un documento aprobado por el Papa Benedicto XVI hecho público ayer.

Se trata de la Instrucción titulada *Sobre los criterios de discernimiento vocacional de las personas con tendencias homosexuales en vista a su admisión al seminario y a las Ordenes Sagradas*, firmada por el prefecto de la congregación, el cardenal Zenon Grocholennski el pasado 4 de noviembre, con el visto bueno del Pontífice.

## Rushdie: «Mi última obra es una tragedia shakesperiana»

El novelista presenta 'Shalimar el payaso', una historia sobre terrorismo islámico con el conflicto de Cachemira como telón de fondo

• El punto de partida es el asesinato de un embajador norteamericano en India por parte de su chófer musulmán. Un crimen de apariencia política que resultará ser pasional.

JOSÉ OLIVA (EFE) / BARCELONA  
El escritor angloindio Salman Rushdie parte en su última novela, *Shalimar el payaso*, de un asesinato de apariencia política para llevar al lector después hacia un crimen pasional, una historia con la que, según ha dicho, es la vez que más se ha acercado «a la tragedia shakesperiana».

El punto de partida de *Shalimar, el payaso* (Editorial Mondadori) es el asesinato de Max Ophuls, un embajador norteamericano en India,

víctima del cuchillo de su chófer musulmán, originario de Cachemira, que se hace llamar *Shalimar el payaso*.

El escritor se muestra interesado por la idea de «hasta qué punto podemos configurar el destino y hasta dónde el destino nos moldea a nosotros. Es decir: ¿controlamos nuestras vidas o somos víctimas de ellas?»

A partir de esta premisa, Rushdie no cree que los personajes de la novela sean estrictamente víctimas, porque «adoptan libremente decisiones importantes: coger una pistola es algo voluntario y puedes no hacerlo, y en el caso de la mujer de Shalimar, marcharse con el embajador es una decisión que podría no haber adoptado. Sin embargo, una vez ejecutado el acto las consecuencias sí les atrapan en ese destino escogido».

Personalmente, Rushdie no cree en «un mundo en el que no

tengamos opciones».

Este determinismo relativo acerca al autor angloindio a las tragedias griegas y más a las de Shakespeare. «No me atrevería a situarme en una misma frase con el autor inglés, pero éste es mi libro que más se ha acercado a la tragedia, si bien -matiza- oculta bajo el disfraz de la comedia».

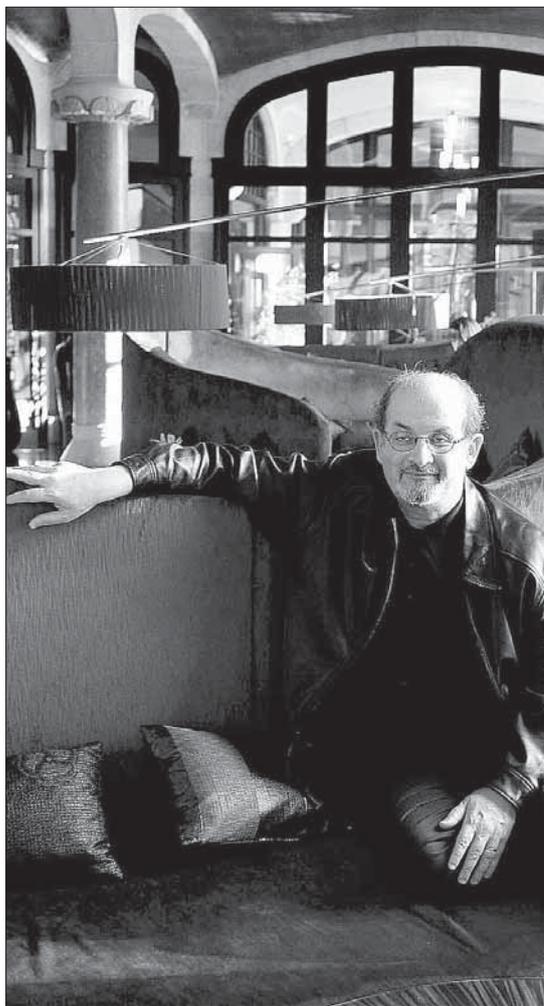
**UNA HISTORIA CONCRETA.** Har-to de que mucha gente le cuelgue el sambenito de «aburrido, oscuro y serio», Rushdie remarca a los periodistas que subrayan que sus obras están llenas de humor.

También advierte de que en ningún caso, como ya ha hecho algún crítico, debe interpretarse su novela en clave alegórica: «Ni Max representa al poder norteamericano, ni Shalimar al fanatismo islámico, sería hacer una lectura reduccionista, de igual modo que Madame Bovary no es representativa de una mujer de mediana edad, burguesa y francesa».

Su estricta intención era «escribir una historia concreta y no general, porque cuando la novela pretende generalizar excesivamente, entonces no funciona».

Confiesa que «aunque la situación política en el período de escritura -en esos años sucedió el 11-S- no tuvo ninguna influencia en la novela, sí quiso «reflejar las tensiones que se estaban produciendo». En su opinión, «el atentado demostró de qué forma lo que sucede en una parte del mundo puede entrar en colisión en otros lugares».

Por esta razón, Rushdie quiso plantear el tema a partir de su experiencia de Cachemira, de donde procede su etnia, nacieron sus abuelos y donde pasó temporadas



El escritor Salman Rushdie, durante una entrevista. / ALBERT OLIVÉ (EFE)

de su infancia. «Siempre he sabido que acabaría escribiendo sobre las cosas terribles que han sucedido en Cachemira, que tienen que ver en el plano personal con la destrucción de mi paraíso, porque esta región era para mí lo que más se aproximaba al paraíso».

El autor afirmó que «es lamentable que un lugar conocido por su belleza y por la paz haya adquirido

ahora fama de violento» y, al respecto, señaló que «la literatura ha podido ahora devolver la vida que había tenido esta región».

Su objetivo último era «demostrar que antes del conflicto, Cachemira era una zona de convivencia pacífica, como en el pasado lo fueron el Toledo medieval o el Sarajevo de antes de la guerra de los Balcanes».

### ► GALARDONES

La revista 'CLIJ' y el programa 'Leer juntos', Premio de Fomento de la Lectura 2005

EFE / MADRID

La revista *CLIJ*, Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil y el programa de educación literaria y promoción de la lectura *Leer Juntos* resultaron galardonados ayer con el Premio Nacional al Fomento de la Lectura correspondiente al año 2005.

El jurado seleccionó la revista *CLIJ*, dirigida por Victoria Fernández, por la defensa que esta publicación realiza «de la importancia cultural de la lectura desde la infancia y su trabajo de reflexión e información sobre literatura infantil y juvenil», según informó una nota del Ministerio.

En cuanto a *Leer juntos*, el jurado premió a las profesoras Mercedes Caballud y Carmen Carramiñana «por su animación entusiasta de un programa de educación literaria y promoción de la lectura» en el que se ha implicado a estudiantes, profesores, bibliotecas públicas y familias de las localidades Ballobar y Fraga, de la provincia de Huesca, «con la vocación de ir extendiéndolo a otros ámbitos y espacios de nuestra geografía».

Este premio lo concede el Ministerio de Cultura y tiene por objeto reconocer el papel que diferentes personas y entidades, especialmente los medios de comunicación, desempeñan en el fomento del hábito lector y en la transmisión de una imagen de la lectura como una actividad cultural positiva, útil y placentera. Tiene carácter honorífico y, por tanto, carece de dotación económica.

### ► MÚSICA

Andy & Lucas editan un CD con un concierto grabado en Cádiz

EFE / MADRID

Los gaditanos Andy & Lucas han querido hacer un «regalo» a sus fans con *¿Qué no? ¡Anda que no!*, un DVD-CD que incluye el concierto que ofrecieron el pasado verano en la Playa de la Victoria de Cádiz, su tierra, y que definen como «uno de los momentos más especiales» de su corta trayectoria musical.

Con más de un millón de copias vendidas con sus dos anteriores álbumes, *Andy & Lucas* y *Desde mi Barrio*, el dúo gaditano consiguió reunir en esta actuación a más de 100.000 personas, en un concierto en el que estaban «muy nerviosos, sobre todo al principio», según confesó ayer Lucas.

## Guillermo Carnero obtiene el Loewe con un poemario escrito en plena depresión

EFE / MADRID

El poeta y catadrático Guillermo Carnero (Valencia, 1947) se alzó ayer con la XVIII edición del Premio Loewe de Poesía por su poemario *Fuente de Medicis*, un libro «negro» que escribió el autor bajo una fuerte depresión y donde reflexiona sobre la imposibilidad de sustituir la vida real por la estética. El premio Loewe de Poesía,

uno de los de más prestigiosos y de mayor tradición en este género, dotado con 18.000 euros, se dio a conocer junto con el dedicado a la Creación Joven, para menores de 30 años, y dotado con 6.000 euros, que recayó en Joaquín Pérez Azaústre (Córdoba, 1976) por su poemario *El jersey rojo*.

Carnero, especialista en literatura española y comparada de los

siglos XVII y XIX y en las vanguardias, señaló a los periodistas tras conocer el fallo del premio que con *Fuente de Medicis* cierra la trilogía que comenzó con *Verano inglés* (1999), con el que obtuvo el Premio nacional de la Crítica, el Nacional de Literatura y el Fastenrath de la Academia de la Lengua, y que siguió con *Espejo de gran niebla* (2002).

«Aunque toda la trilogía gira en torno al amor, los tres son de etapas distintas. *Fuente de Medicis* es el más pesimista. Se trata de un libro de madurez, porque es un libro de experiencia, escrito cuando estaba muy mal, pasando una depresión y que si no lo hubiera escrito me hubiera pegado un tiro», confesó el poeta tras recibir el galardón.

► ALEMANIA INICIA UNA NUEVA ERA POLÍTICA

## Ángela Merkel, la primera canciller

**Ejecutivo de coalición.** La presidenta de la CDU logra el respaldo de los parlamentarios del 'Bundestag' para gobernar el país junto a los socialdemócratas

**Objetivo.** La mandataria agradece los esfuerzos realizados por su antecesor, Gerhard Schroeder, y se compromete a luchar por el bienestar del pueblo alemán

EUROPA PRESS / BERLÍN

Ángela Merkel juró ayer como octava canciller de Alemania desde la II Guerra Mundial y primera mujer que ejerce este cargo en la historia del país, en una ceremonia en la que se comprometió a dedicar «todas sus fuerzas al bienestar del pueblo alemán».

Su antecesor, Gerhard Schroeder, fue el primero en felicitar a Merkel después de que el *Bundestag* (Cámara Baja) aprobara por la mañana su nombramiento, en una votación de 397 votos a favor, 202 en contra y 12 abstenciones.

Mientras, el presidente del Parlamento, Norbert Lammert, recordó que Merkel era «la primera mujer elegida democráticamente jefa de Gobierno en Alemania». «Es un importante aviso para el género femenino y para los hombres también. Le deseo lo mejor», agregó.

El presidente alemán, Horst Koehler, había tomado juramento a la líder conservadora en el palacio berlinés de Charlottenburg, antes de que se produjese la votación. «Mis felicitaciones, le deseo fortaleza y la bendición divina diaria», le transmitió.

La confirmación de Merkel tuvo lugar seis meses después de que Schroeder anunciase la celebración de elecciones con un año de anticipación, y más de dos meses después de los disputados comicios que obligaron a los dos grandes partidos alemanes -la CDU de Merkel y el SPD de Schroeder- a pactar un acuerdo de Gobierno.

Esta coalición es la segunda de democristianos y socialdemócratas que gobierna Alemania, después de la que ya liderara a finales de la década de 1960 el canciller Kurt Georg Kiesinger. Entre los principales objetivos del nuevo Ejecutivo destaca la reducción del fuerte desempleo y la contención del déficit de las arcas públicas.

Merkel agradeció a su predecesor, Gerhard Schroeder, los esfuerzos que realizó por el país durante su mandato, en la ceremonia oficial en la sede del Gobierno en Berlín. La canciller citó la política de reformas económicas realizadas en el último mandato en el país germano, refiriéndose en especial a la Agenda 2010. «Aunque no siempre hemos estado de acuerdo, puedes estar seguro que afrontaremos con responsabilidad todas las cosas que hicieron de ti un indiscutible líder», sentenció.

**PRIMEROS VIAJES.** La agenda de la canciller revela la importancia que tiene en sus prioridades la política exterior. Merkel iniciará de inmediato la puesta en marcha de su agenda internacional con su primer viaje hoy a París, donde mantendrá una reunión con el



La nueva canciller Ángela Merkel jura su cargo ante el presidente del 'Bundestag', Norbert Lammert, en Berlín. / PEER GRIMM (EFE)

presidente francés, Jacques Chirac, para reafirmar los vínculos que unen a ambas naciones en el eje franco-alemán. Después de esta entrevista, Merkel viajará a Bruselas para mantener sendas citas, por separado, con el presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, y con el secretario general de la OTAN, Jaap de Hoop Scheffer.

La nueva mandataria alemana visitará también las sedes del Ejecutivo comunitario y de la OTAN junto a su ministro de Asuntos Exteriores, Frank-Walter Steinmeier.

Por otro lado, Merkel prevé

asistir a la Cumbre de Barcelona sobre el proceso euromediterráneo que se celebrará los próximos días 27-28 de noviembre en la ciudad condal.

La reunión tiene sobre la mesa el tema crucial de las perspectivas financieras 2007-2013 y Alemania es un actor de importancia primordial porque es el mayor contribuyente neto a las arcas de la UE. Además, su ministro de Exteriores, Frank-Walter Steinmeier, viajará el viernes a Madrid para un almuerzo de trabajo con su colega español, Miguel Ángel Moratinos. Los siguientes viajes serán a Lon-

dres, la semana que viene, y a Polonia, el 2 de diciembre.

**FELICITACIONES.** El nombramiento de la jefa de Gobierno tuvo importantes ecos en la política internacional.

La Casa Blanca, tras congratular a la mandataria, expresó un firme deseo de que Merkel mantenga una entrevista con el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, para abordar las futuras relaciones de sendos países.

Por su parte, el presidente galo, Jacques Chirac, reiteró la importancia de los vínculos existentes

entre Berlín y París. «Nuestros dos países tienen que trabajar juntos para perseguir objetivos comunes que nos lleven hacia un mundo más seguro», apostilló.

El mandatario ruso, Vladimir Putin, invitó a Merkel a visitar su país y reivindicó su convencimiento de que Moscú y Berlín serán unos socios estratégicos.

También el líder del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, felicitó «personalmente» a la nueva canciller y se congratuló de su elección «puesto que la estabilidad de este gran país es imprescindible para la Unión Europea».

### BLOC DE NOTAS

#### Un largo período de incertidumbre hasta el «gran día»

La elección de Ángela Merkel como canciller marca el fin de un largo período de dudas y la andadura de una gran coalición integrada por las tres grandes formaciones del país: la Unión Cristianodemócrata (CDU), la Unión Cristianosocial (CSU) y el Partido Socialdemócrata alemán (SPD).

El camino hacia el pacto político se abrió el pasado 22 de mayo, cuando el canciller Gerhard Schroeder anunció su propósito de poner fin prematuro a la segunda legislatura roji-verde para pedir la voz del pueblo.

El jefe del Estado reaccionó así a la derrota del SPD en el estado de Renania del Norte-Westfalia, bastión rojo desde hacía 39 años.

Schroeder se sometió el uno de julio a un voto de confianza con la intención de perder-

lo deliberadamente y forzar el adelanto de los comicios, un año antes de lo previsto. El presidente Horst Koehler aceptó el 21 de julio los argumentos del canciller y anunció la disolución del *Bundestag* y la convocatoria de elecciones el 18 de septiembre.

Los comicios generales no dieron una mayoría clara. Ni la CDU-CSU ni el SPD tenían los votos necesarios para formar coalición con sus tradicionales socios, los liberales del FDP y Los Verdes, respectivamente.

Tras varias tentativas de alianzas consideradas «contra-natura», la única opción factible era una gran coalición. El 17 de octubre comenzaron oficialmente las negociaciones entre CDU-CSU y SPD. Al día siguiente, se constituyó la nueva Cámara Baja.

Cuando parecía que las negociaciones iban bien encarriladas, una crisis interna en el SPD y la decisión del primer ministro bávaro, Edmund Stoiber, de no ocupar el puesto de ministro de Economía y Trabajo, puso en peligro la gran coalición antes de nacer.

El SPD zanjó a toda prisa su crisis, con el relevo en su presidencia de Franz Münterfering a favor del primer ministro de Brandeburgo, Matthias Platzeck.

Tras cuatro semanas de negociaciones, la conservadora anunció el 11 de noviembre que había acuerdo. Tres días después, los tres partidos dieron luz verde al pacto y el día 18 sus líderes -Merkel, Stoiber y el recién elegido Platzeck- lo suscribieron. Sólo quedaba pendiente la elección ayer en el *Bundestag*.

► ORIENTE PRÓXIMO

# El nuevo partido de Sharon ganaría las elecciones con el doble de escaños que el Likud

El líder israelí, que sigue comprometido con la Hoja de ruta, supera en un sondeo sobre intención de voto al laborista Amir Péretz

• El ex primer ministro Benjamín Netanyahu atacó duramente al político por la creación de su nuevo grupo y le acusó de no creer en la democracia.

AGENCIAS / JERUSALÉN

Si las elecciones en Israel se produjeran hoy mismo, Ariel Sharon ganaría su tercer mandato como primer ministro y podría enarbolar una coalición de centro-izquierda con los partidos Laborista, Shinui y Meretz-Yahad que controlaría 66 escaños, según informó ayer el diario *Haaretz*.

Los resultados fueron recogidos en una encuesta realizada en la noche del lunes entre una muestra representativa de 600 israelíes.

Sharon también estaría listo para llevar a cabo una coalición con los laboristas y los ultra-ortodoxos, que lograría 71 escaños en el Knesset -el Parlamento israelí-.

La encuesta mostraba que el nuevo grupo del primer ministro israelí sería el más representado, con 30 escaños. El Partido Laborista, bajo la nueva dirección de Amir Peretz, mantendría 26 escaños, mientras el Likud, que en estos momentos aún no tiene líder, se estrecharía y se quedaría con tan sólo 15.

Sharon reveló que su nuevo partido seguirá comprometido con la Hoja de ruta, el plan de paz para Oriente Próximo, impulsado por Estados Unidos y apoyado por el Cuarteto, del que también forman parte la Unión Europea, Naciones Unidas y Rusia.

Además, el político israelí tiene la intención de que las conversaciones con los palestinos sirvan para definir las fronteras perma-



El primer ministro israelí, Ariel Sharon, durante una rueda de prensa. / EFE

mentos de Israel, según declaró el viceprimer ministro israelí, Ehud Olmert.

«UN GRUPO DE MARIONETAS». El ex primer ministro israelí Benjamín Netanyahu atacó duramente a Ariel Sharon por la creación de un nuevo grupo político. Netanyahu calificó mandatario isra-

elí de ser «un dictador que conduce a la corrupción y pone continuamente en peligro la seguridad del Estado de Israel».

El político afirmó que el primer ministro «no reconoce la democracia y ha creado un partido de marionetas», con vistas a ganar apoyo para las próximas elecciones legislativas.

UCRANIA

# Yúschenko pide calma a su pueblo en el aniversario de la Revolución Naranja

EUROPA PRESS / KIEV

El presidente ucraniano, Víctor Yúschenko, instó ayer en Kiev a los ciudadanos de la república a sentirse orgullosos de los cambios que vivió el país el último año y pidió paciencia de cara a la continuidad de las reformas, antes de participar en el aniversario de la Revolución Naranja que congregó en la Plaza de Independencia a unas 10.000 personas.

«No hay ninguna decepción», aseguró el mandatario, en referencia al creciente descontento de la gente por los efectos de la Revolución en el país, que en noviembre del año pasado conllevó una euforia notable que poco a poco se fue convirtiendo en un constante de críticas hacia Yúschenko.

«Tenemos todo lo que necesitamos para el cambio», apostilló el líder ucraniano. «Está claro que es difícil reformar el

país en 10 meses», aseguró en respuesta a las acusaciones populares sobre la lentitud de reformas.

Ayer se cumplió un año desde que la Plaza de la Independencia, en el centro de Kiev, se inundó de color naranja y los manifestantes derrocaron al ex presidente ucraniano Leonid Kutchma.

Desde que Yúschenko tomó la presidencia en enero, Ucrania pasó de la primera ilusión por el cambio de régimen, a un profundo descontento por la estancada que en estos momentos experimenta Kiev en cuanto a reformas y continuidad de los ideales de la revolución. En el poco tiempo que el político lleva al frente del Gobierno, su gabinete ha sufrido acusaciones de corrupción y vivido roturas internas, que provocaron la salida de Julia Timoshenko del Gobierno.



Varios ucranianos ondean una bandera nacional durante los actos. / EFE

KENIA

# Los ciudadanos rechazan la reforma de la Constitución

Los resultados del referéndum celebrado el lunes en

Kenia indican que cerca del 58 por ciento de los ciudadanos rechazó el polémico proyecto de Constitución, que mantenía a un presidente con amplios poderes. Estos datos suponen un serio revés para el presidente Mwai Kibaki, aunque ya ha anunciado que no dimitirá.

EN EL MUNDO



## 1 AFGANISTÁN

### Un talibán anuncia que los rebeldes ejecutaron al conductor indio secuestrado

Un presunto portavoz de los talibán, Qari Mohammed Yousaf, anunció ayer que los rebeldes ejecutaron al conductor indio, Maniappan Raman Kutty, que fue secuestrado junto con otros tres trabajadores afganos en la provincia de Nimroz, el pasado sábado. Mohammed informó que Kutty fue asesinado porque la compañía para la que trabajaba no accedió a las peticiones de sus captores.

## 2 RUSIA

### Mueren dos presuntos rebeldes chechenos en una operación policial

Dos presuntos rebeldes independentistas armados murieron ayer por disparos de la Policía chechena en la región de Gudermes, en el este de Chechenia. Los agentes llevaban a cabo una operación de rastreo en varias casas de la aldea de Noviyé Gordali cuando descubrieron a dos hombres armados en una de las viviendas. Los rebeldes se negaron a rendirse y comenzó un tiroteo donde fallecieron.

## 3 NEPAL

### La oposición y los maoístas se unen contra el absolutismo del rey

La oposición nepalí y la guerrilla maoísta se unieron ayer para tratar de acabar con el poder absoluto del rey Gyanendra, dueño de Nepal desde que el pasado 1 de febrero dio un golpe de estado. Una alianza de siete partidos opositores y la guerrilla maoísta acordaron un programa político para instaurar la democracia en el país, que pasaría por el abandono de las armas por parte de los rebeldes.

## 4 ESTADOS UNIDOS

### Un abogado de la UE propone no transferir los datos de pasajeros aéreos

El letrado del Tribunal de Justicia de la UE propuso ayer anular las decisiones relativas a la transferencia a las autoridades estadounidenses de los datos personales de los pasajeros de las líneas aéreas. Según el abogado, ni la decisión del Consejo que aprobó el acuerdo, ni la de la Comisión que declaró la protección de estos datos en EEUU, se adoptaron sobre una base jurídica correcta.

POLIDEPORTIVO INSTALACIONES

## El alcalde de Segovia inauguró el segundo campo de hierba artificial

El coste de la instalación ha superado el medio millón de euros para cuatro meses de trabajos

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Cuatro meses después de iniciadas las obras, por fin Segovia cuenta con un segundo campo de hierba artificial. En la tarde de ayer el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, realizaba el acto protocolario de inauguración delante de la plana mayor de la corporación municipal y los medios de comunicación.

El nuevo campo, inaugurado un año después que el "Mariano Chocolate", cuenta con unas medidas propias de terrenos de juego de Primera División. Arahuetes desveló que el campo tiene 109 metros de largo por 70 de ancho, "teniendo poco que envidiar al del Bernabeu, que tiene 110x72". El campo se puede dividir en dos terrenos de juego de buenas dimensiones para jugar al fútbol siete, y tiene la mejor hierba artificial del mercado. Bajo el suelo se ha construido un depósito de agua con capacidad para 30.000 litros. "todas las necesidades de este terreno han quedado cubiertas", señaló el alcalde.

En total, y después de más de cien días de trabajos, el coste total de las obras será superior al medio millón de euros, una cantidad superior en cien mil euros a la inversión realizada en el "Mariano Chocolate". La explicación de esa subida de los costes la daba el concejal de Deportes, Francisco Álvarez, "en este segundo campo hemos teni-



El alcalde y el concejal de Deportes pelotean con un balón en el nuevo campo de césped artificial. / KAMARERO

do que realizar más inversión que en el primero porque hemos tenido que hacer más obras. Hemos acometido el cerramiento del terreno con forja y vallas, que antes no estaba, y vamos a asfaltar una

parte del terreno de juego que queda entre el Pedro Delgado y el campo para que los jugadores que se cambien en el pabellón no tengan que pisar barro para llegar al terreno de juego".

A partir de hoy mismo el segundo campo de hierba artificial comenzará a utilizarse por parte de los clubes, y para este fin de semana ya hay encuentros de fútbol programados.

## El Patronato realizará obras puntuales en los pabellones

J.M. / SEGOVIA

Con la inauguración del campo de césped artificial, el Ayuntamiento da por cerradas las inversiones en la construcción de nuevas instalaciones deportivas. Francisco Álvarez señaló que "en lo que resta de legislatura no se acometerán nuevas obras de creación de instalaciones, pero sí se acometerán acciones puntuales sobre las instalaciones deportivas con las que contamos".

Estas acciones pasan por revisar el techado del Enrique Serichol y solucionar algunos problemas que han aparecido en el Emperador Teodosio. El Ayuntamiento tampoco ha dejado aparacada la firma del convenio con la Junta para la remodelación de la Ciudad Deportiva de La Albuera, que continúa con su tramitación normal.

### PARTIDO AMISTOSO

Para la inauguración del nuevo campo de hierba artificial, políticos y periodistas disputaron un encuentro amistoso que significaba la revancha del partido disputado en la pasada primavera, y en el que no faltó el apoyo a las familias de El Espinar en sus reivindicaciones laborales con la empresa Bimbo. Del resultado final será mejor no hablar, solo cabe señalar que los periodistas continuarán con su racha triunfal ante los políticos en lo que a fútbol se refiere.

PELOTA SUBVENCIONES

## El Vallelado se siente 'frustrado' al no verse incluido en la lista de clubes de élite para la Junta de Castilla y León

Carlos Baeza: "Somos culpables de fomentar el deporte en un pueblo"

J.M. / SEGOVIA

Frustración. Esa es la palabra que utiliza el presidente del Club de Pelota Vallelado, Carlos Baeza, ante la negativa de la Junta a incluir al club dentro de la élite del deporte regional para la concesión de subvenciones con el fin de promocionar el turismo en la región. "El año pasado no entramos en los planes de la Junta porque no pedíamos las subvenciones corrientes, y este año que sí que las hemos solicitado nos volvemos a quedar fuera".

El CP Vallelado, uno de los históricos de la pelota en la División de Honor, no es el único club que se ha quedado fuera de las subvenciones, "porque ha sido todo el deporte de la pelota el que se ha quedado fuera". En Castilla y León hay tres clubes en la División de Honor, Vallelado, Puertas Bamar, dos veces campeón de Europa de pelota, y San Cristóbal de Burgos, y a ninguno de los tres se le ha concedido cantidad alguna.

"No voy a criticar la actuación de la Junta, —prosigue Baeza,—,

porque seguramente tenga algún buen motivo para no incluir a la pelota en esa élite. Pero sí lamento que la cantidad económica que nos podía haber correspondido se iba a destinar íntegramente a gestionarnos las retransmisiones televisivas, y ahora lo tendremos mucho más complicado para poder hacerlo". La pelota es de los pocos deportes que retransmite partidos en dos cadenas generalistas de televisión, "y esa publicidad de la Junta podría haberse visto en muchos

lugares. No tenemos la culpa de trabajar por el deporte de la pelota en un pueblo pequeño que en repercusión social no llega donde lo hacen otros".

**BAREMO DE LA JUNTA.** El ente regional ha subido el número de ayudas a los clubes a treinta y seis, teniendo en cuenta los siguientes baremos:

- Número de socios.
- Categoría en la que milita.
- Presupuesto.
- Repercusión en los medios de comunicación social.

Es éste el segundo año en el que la Junta de Castilla y León otorga estas subvenciones, y la vocación es que tengan continuidad en el tiempo. Además, el ente regional valora para cada edición los baremos anteriormente citados, incluyendo a algunos clubes y excluyendo a otros dependiendo del cumplimiento de los mismos. Baeza opina que "algún año tendremos que entrar".

FÚTBOL SALA

## Rubén y Lin debutan como internacionales en la sub 21

J.M. / SEGOVIA

Los jugadores del Caja Segovia Rubén y Lin se encuentran en San Petersburgo, donde hoy debutarán con la selección española sub 21 en el torneo internacional que comienza a disputarse en la ciudad rusa. El combinado nacional entra en competición a partir de las 13:50 horas, en el encuentro que le medirá a la selección italiana sub 21, mañana continuará con Bielorrusia a partir de las 12:15 de la mañana, y finalizará el viernes ante la selección de Ucrania. Los dos jugadores segovianos serán baja en el Caja Segovia para el partido ante el Bilbao.

VOLEIBOL

SEGUNDA DIVISIÓN

## Jornada muy negativa para Alcázar y Unami, que jugaban en casa

J.M. / SEGOVIA

No tuvieron suerte los equipos segovianos de voleibol en los encuentros que jugaban en la cancha del Enrique Serichol. El Alcázar, que tan buena imagen había ofrecido tras su victoria en Burgos ante el Universidad, se midió al Celular Phone de Valladolid, equipo que le derrotó por un contundente 0-3, aunque los marcadores parciales reflejan una mayor igualdad de la que señala el resultado final.

El equipo desplegó su mejor juego en el primer set, que sin embargo cayó del lado visitante por 28-30. Ello provocó que los locales perdieran su concentración en el segundo parcial, que terminó con

el resultado de 22-25. En el tercer set el Celular Phone no quiso desaprovechar la ocasión de terminar el partido por la vía rápida, y con otro 22-25 finiquitó el partido.

Por su parte, el Unami no tuvo ni una sola opción de sorprender al CV Palencia en un encuentro que, al igual que el que disputó el Alcázar, finalizó con un 0-3 favorable al conjunto visitante. La diferencia con el partido de categoría masculina fue que los marcadores parciales sí reflejaron una superioridad abrumadora del conjunto palentino, que se hizo con el triunfo tras vencer los tres sets por 14-25, 9-25 y 17-25. La segoviana hicieron lo que pudieron, pero en esta ocasión el rival fue mejor.



Dos jugadores del Alcázar tratan de bloquear un remate. / KAMARERO

## VOLEIBOL

## SEGUNDA MASCULINA

ALCÁZAR-CELULAR PHONE	0-3
INDUCASA LOURDES-UNIV. BURGOS	3-1
UNIV. VALLADOLID-EXT. CASTELLANOS	3-0
NATURENER-UNIV. SALAMANCA	3-0

## CLASIFICACIÓN

	Puntos
1 UNIVERSIDAD VALLADOLID	4
2 NATURENER SAHAGÚN	4
3 CELULAR PHONE	3
4 INDUCASA LOURDES	3
5 CP ALCÁZAR	3
6 EXT. CASTELLANO LEONESES	3
7 UNIVERSIDAD SALAMANCA	2
8 UNIVERSIDAD BURGOS	2

## SEGUNDA FEMENINA

UNAMI CP-PALENCIA	0-3
UNIV. BURGOS-UNIV. SALAMANCA	2-3
VENTA DE BAÑOS-UNIV. VALLADOLID	1-3
VILLALPANDO-UNIV. LEÓN	1-3

## CLASIFICACIÓN

1 UNIVERSIDAD SALAMANCA	8
2 UNIVERSIDAD BURGOS	7
3 UNIVERSIDAD VALLADOLID	6
4 UNIVERSIDAD LEÓN	5
5 ESCUELA VILLALPANDO	4
6 CV PALENCIA	3
7 CAJA AVILA	3
8 UNAMI CP	3
9 VENTA DE BALÑOS	3

## BALONCESTO

## PRIMERA FEMENINA

UNIV. OVIEDO-UNIV. LEÓN	80 - 51
C.B. ARXIL MAFARI-AVILÉS SUR	49 - 58
HALCON VIAJES-CLUNY	79 - 37
UNAMI CAJA SEGOVIA-AROS GORDÓN	71 - 63
BEMBIBRE-UNIV. VALLADOLID	68 - 62
CARMELITAS-UNIV. BURGOS	64 - 51
ASC. TRESA-UNIV. CANTABRIA	61 - 50

## CLASIFICACIÓN

	Puntos
1 UNIVERSIDAD DE OVIEDO	11
2 FAM'S AVILÉS SUR	11
3 ASCENSORES TRESA	11
4 HALCON VIAJES	10
5 UNIVERSIDAD DE BURGOS	10
6 GEDINOR BEMBIBRE PDM	10
7 CODICALCO CARMELITAS	9
8 UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	9
9 UNIVERSIDAD DE LEÓN-GRUPO ROBLES	9
10 C.B. ARXIL MAFARI	8
11 UNIVERSIDAD DE CANTABRIA	8
12 AROS - GORDON	7
13 UNAMI CAJA SEGOVIA	7
14 CLUNY	6

POLIDEPORTIVO

JUEGOS PARALÍMPICOS



Jaime Mulas (izq.), representante del Comité Paralímpico, junto con el director de Banesto, Juan Alberto Ruiz. / PEÑALOSA

## El Comité Paralímpico Español recogió las impresiones de los periodistas segovianos

La percepción social del deportista discapacitado centró el coloquio

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Comité Paralímpico Español gracias a la fundación Banesto, organizó en la mañana de ayer, un desayuno-coloquio con los representantes de los diferentes medios de comunicación segovianos para debatir sobre "El deporte Paralímpico: la percepción de los medios de comunicación y su proyección social", y presentar la lista de deportistas preseleccio-

se afirmó que pese a que no existe un deportista paralímpico referente en la provincia, todos los actos que se han celebrado en Segovia como ciclismo, goalball o baloncesto en silla de ruedas, son seguidos con atención, tanto por la población segoviana como por los medios de comunicación.

El problema del deporte paralímpico, a juicio de los asistentes a este coloquio, es que no se

### La creación del plan ADOP permitirá a los deportistas tener plena dedicación, haciéndolo prioritario sobre su vida laboral

nada para los Juegos Paralímpicos de Invierno de Turín 2006, que está compuesta por los catalanes Eric Villalón, Alba de Toro, Carme García, Anna Cobi, Anna Coma y Ramón Homs; Eduardo Carrera (Madrid); Andrés Boira (San Sebastián); Gabriel Gorcés (Madrid); y Jon Santacana (San Sebastián). En el acto estuvieron presentes el representante del Comité Paralímpico Español, Jaime Mulas, y Juan Alberto Ruiz, director de Banesto en la zona de Segovia y Ávila.

En el encuentro se destacó que el recién estrenado Plan ADOP puede ayudar a aquellas personas jóvenes con discapacidad de Segovia que están en proceso de formación y quieren continuar una carrera como deportista. Además,

discapacidad, sobre todo, porque en ocasiones se concede mayor margen de error a un deportista con discapacidad a la hora de conseguir un objetivo o una marca determinada.

También se aportó la información del recién estrenado Plan ADOP y los más de 7 millones de euros que aportan Fundación Telefónica, Fundación ONCE, El Corte Inglés, Leche Pascual, ACS, Caja Madrid, Iberdrola, Consejo Superior de Deportes y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. La cuantía está destinada a ayudas y becas para la preparación de los Juegos Paralímpicos de Pekín 2008 y para los Juegos Paralímpicos de Invierno que se celebrarán en el mes de marzo en la ciudad italiana de Turín.

Por su parte, el director de Banesto en la zona de Segovia y Ávila, Juan Alberto Ruiz, agradeció a los medios de comunicación la disposición ofrecida por recoger información acerca del deporte paralímpico. Además afirmó que Banesto, a través de la Fundación Cultural, va a continuar colaborando con el Comité Paralímpico Español en la organización de eventos que, como éste, "den a conocer la dinámica del deporte paralímpico español a todos los ciudadanos y que los deportistas tengan un mayor reconocimiento social".

REGIONAL FEMENINA

# El Unami se estrelló contra la defensa del U.D. Sur

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El Unami no supo abrir la defensa del U.D. Sur y sólo pudo sacar un empate en los últimos minutos del encuentro. Las visitantes plantearon una defensa muy cerrada que hizo que las segovianas se encontraran incómodas pues no consiguieron llegar con peligro a la portería rival en toda la primera parte. Para las visitantes tampoco fue fácil conseguir ocasiones claras, pero aprovecharon su buen tiro exterior, y en un saque de banda, que en principio parecía intrascendente, consiguieron adelantarse en el marcador a poco del descanso.

La segunda parte fue diferente. El Unami planteó desde el principio la presión para impedir que el rival sacara el balón con facilidad y aprovechar sus errores. Una y otra vez las segovianas disparaban contra la portería, pero el balón no quería entrar. Los palos, las buenas actuaciones de la portera y la falta de puntería de las locales hacían que el marcador no reflejase lo que se estaba viendo en la cancha. Pero la insistencia terminó dando sus frutos a falta de tres minutos para el final, cuando Lloren puso el empate definitivo con un certero disparo ajustado al palo.

La sensación al final del encuentro era de que se podía haber hecho más, sobretodo por lo visto durante la segunda parte, pero también el punto es importante si se tiene en cuenta que el U.D. Sur ocupa la tercera plaza en la clasificación.

Jugaron por el Unami: Raquel, Carmen, Vane, Cris y Lloren- cinco inicial- Rocío, Rebe, Tamara, María, May y Laura.

PRIMERA NACIONAL B



El jugador del Cuéllar Mariano Rico supera la presión de su marcador./ GABRIEL GÓMEZ

# El Cuéllar M. Rico hizo méritos para ganar al Calzados Gómez

8	CUÉLLAR M. RICO
4	CALZADOS GÓMEZ

**CUÉLLAR MARIANO RICO:** Fernando, Samuel, Gonza, Rodri e Iván, equipo inicial, Meneque, Juan Pablo, Álvaro, Berzal, Moisés e Ismael. **CALZADOS Y DEPORTES GÓMEZ:** Juan Ignacio, Iván, David, Antonio y Benito, equipo inicial, Óscar, Javi, Francisco y Miguel.

**ÁRBITROS**  
Melero y Moreno, de Segovia. Mostraron tarjetas amarillas a Rodri por los locales y a Juan Ignacio, Javi, Miguel, Benito y al entrenador por los visitantes. Expulsaron por azul directa a Benito (m.40).

**GOLES**  
10 (m.4) Samuel; 20 (m.13) Óscar (p.p.); 30 (m.18) Iván; 40 (m.18) Rodri; 41 (m.21) Javi; 42 (m.23) Benito; 43 (m.25) Benito; 53 (m.36) Álvaro; 54 (m.38) Iván; 64 (m.39) Iván (d.p.); 74 (m.39) Iván (d.p.); 84 (m.40) Berzal.

J.M. / SEGOVIA  
El Cuéllar Mariano Rico estuvo a punto de tirar por la borda el ex-

celente trabajo que realizó en la primera parte del encuentro que le enfrentó al Calzados y Deportes Gómez. El equipo cuellarano no resolvió su compromiso hasta los compases finales, cuando en el primer período había adquirido una ventaja que parecía definitiva para la suerte del choque.

Al conjunto local se le puso todo de cara en el primer tiempo, ya que en sus dos primeros goles tuvo mucho que ver la fortuna, y con la inercia de la ventaja en el electrónico llegaron dos tantos más que pusieron el marcador en 4-0. El rival no sabía cómo reaccionar, y apenas creó peligro sobre la portería de Samuel en unos primeros veinte minutos que solo tuvieron un color, el cuellarano.

Se temía la reacción del equipo vallisoletano en el segundo

período, y ésta no tardó en producirse. En apenas cinco minutos el Calzados Gómez marcó tres goles que llevaron la incertidumbre al banquillo local. El juvenil Álvaro dio vida al equipo con su gol a cuatro minutos del final, pero a dos de la conclusión de nuevo los visitantes se ponían a solo un tanto de empatar el encuentro.

La fuerte presión pucelana provocó que las faltas no tardaran en acumularse, y este hecho terminó por decidir el partido, ya que Iván no falló en dos lanzamientos prácticamente consecutivos, el último de ellos tras una falta que significó la expulsión directa del visitante Benito, y puso el 7-4 en el marcador. Berzal redondeó la victoria cuellarana con un tanto de bellísima factura a escasos segundos para el final.

NACIONAL JUVENIL

# El Caja sumó su séptima victoria consecutiva

4	CAJA SEGOVIA
2	OBISPO MÉRIDA

**CAJA SEGOVIA:** Chema, Luis, Juncar, Abel, Virseda, equipo inicial, Chamo, Oskitar, Alberto, Javi, Kuki. **OBISPO MÉRIDA:** Daniel, Fco. José, Alejandro, Pablo, Iván, equipo inicial, Miguel, Eduardo, Juan M. e Iván.

**ÁRBITRO**  
Alberto Yagüe Sanz, de Segovia. Mostró tarjetas amarillas a Virseda por los locales y a Juan por los visitantes.

**GOLES**  
10 (m.4) Virseda; 11 (m.6) Daniel; 21 (m.8) Chamo; 31 (m.31) Luis; 32 (m.37) Virseda(p.p.); 42 (m.39) Virseda.

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
Nueva victoria de la Caja que ya suma siete en otros tantos partidos. El partido fue dominado claramente por la Caja merced a su superioridad técnica, pero no fue capaz de crear claras ocasiones de gol debido a la defensa en diez metros planteada por el equipo visitante que solo fue capaz de crear peligro a la contra.

El partido se puso pronto de cara para el Caja que al minuto cuatro ya ganaba. Con el 2-1, el equipo local dominó el balón, pero se le atraganto la defensa del equipo visitante y no fue capaz de materializar ninguna de las pocas ocasiones de las que dispuso.

La segunda parte se desarrolló de la misma forma el equipo visitante cerrado y el Caja buscando aumentar su ventaja, cosa que no se produjo hasta el minuto once de la segunda parte. Pero un rechace a falta de tres minutos el equipo visitante volvió a acercarse en el marcador creando incertidumbre en el resultado hasta que a un minuto del final, los locales sentenciaba el partido con un nuevo gol.

FÚTBOL SALA CATEGORÍA NACIONAL

**PRIMERA NACIONAL A RESULTADOS**

UNIVERSIDAD CEES-BOADILLA	8-3
PILARISTAS-BURGOS	4-9
SAN AGUSTÍN-ADMON.300	1-4
CAJA SEGOVIA-COLLADO MEDIANO	3-2
COLLADO VILLALBA-TAMA ZARZUELA	3-2
U.VALLADOLID-NAVALAFUENTE	3-5
HUMANES-CFS EL MURO	3-11
SAN BLAS-VILLANUEVA	3-8

**PRIMERA NACIONAL B RESULTADOS**

AGUSTINOS-JUVENTUD DEL CIRCULO	8-2
CALZ. Y DEP.GOMEZ-CLUB DEPORTIVO Q.	4-6
ALDEAMAYOR-CUÉLLAR M.RICO	4-5
SANTA MARÍA-F.S.BRIVIESCA	7-3
ESPINAR ARLEQUIN-C.D. ALBENSE	3-4
F.S. CABEZON-U.D. ARROYO	6-2
RIVER CASTILLA-MARISTAS INMACULADA	8-6
CISTIERNIA F.S.-C. D. VEGAZANA	3-3

**CLASIFICACIÓN**

	Puntos
1 COLLADO MEDIANO	21
2 CFS EL MURO	21
3 ADMON 300	19
4 UNIVERSIDAD CEES	18
5 UNIVERSIDAD VALLADOLID	16
6 BURGOS CF	16
7 LA ESCUELA CAJA SEGOVIA	16
8 HUMANES	14
9 SAN AGUSTÍN	13
10 FS VILLANUEVA	12
11 PILARISTAS CROPUA	9
12 TAMA ZARZUELA DEL PINAR	9
13 NAVALAFUENTE	9
14 BOADILLA LAS ROZAS	7
15 COLLADO VILLALBA	7
16 SAN BLAS	3

**CLASIFICACIÓN**

	Puntos
1 F.S. CABEZON	19
2 C. D. VEGAZANA	17
3 C. D. SANTA MARÍA	17
4 RIVER CASTILLA F.S.	12
5 C.D. ALBENSE	12
6 A.D. ESPINAR ARLEQUIN	11
7 U.D. ARROYO	10
8 C.D. AGUSTINOS	10
9 CALZADOS Y DEPORTES GOMEZ	9
10 CISTIERNIA F.S.	9
11 C.D. CUÉLLAR COJALBA	7
12 C. F.S.BRIVIESCA	7
13 CLUB DEPORTIVO Q.	7
14 A.D. MARISTAS LA INMACULADA	6
15 A.D. ALDEAMAYOR	4
16 A.D. JUVENTUD DEL CIRCULO	4

F.SALA NACIONAL JUVENIL

**RESULTADOS**

C.D. LA ESCUELA-A. D. C. OBISPO MERIDA	4-2
ATCO. BENAVENTE-PUERTAS DEYMA F.S.	9-3
SANTA MARIA-A.D. VALLAD. COVARESA	5-9
ALDEAMAYOR-C.D. TRES COLUMNAS	6-5
RUTA LEONESA-MARISTAS INMACULADA	8-3
CUÉLLAR M.RICO-JUVENTUD DEL CIRCULO	5-3

**CLASIFICACIÓN**

	Puntos
1 C.D. LA ESCUELA	21
2 C.D. CUÉLLAR COJALBA	18
3 C. D. SANTA MARIA	18
4 ATCO. BENAVENTE	16
5 RUTA LEONESA	16
6 A.D. VALLAD. COVARESA	15
7 A.D. MARISTAS LA INMACULADA	9
8 PUERTAS DEYMA F.S.	9
9 A.D. ALDEAMAYOR	9
10 C.D. TRES COLUMNAS	3
11 A. D. C. OBISPO MERIDA	3
12 A.D. JUVENTUD DEL CIRCULO	1
13 CLUB PONFERRADA XXI	1

F.SALA REGIONAL FEMENINA

**RESULTADOS**

UNIV.VALLADOLID-C.I. DE LA AMISTAD	4-1
LA CISTERNIGA-AUTO. EL PINAR	3-2
RACING LERMEÑO-UNIV. SALAMANCA	3-10
RUTA LEONESA-C. D. OSISA F. S. F.	0-6
A.D. DEPORMAT-UNIVERSIDAD DE BURGOS	9-5
C.UNAMI-U.D.C. SUR	1-1

**CLASIFICACIÓN**

	Puntos
1 A.D. DEPORMAT	18
2 UNIVERSIDAD DE BURGOS	16
3 C. D. OSISA F. S. F.	16
4 UNIVERSIDAD DE SALAMANCA	16
5 C. UNIVERSIDAD VALLADOLID	15
6 U.D.C. SUR	14
7 C.I. DE LA AMISTAD	12
8 C.UNAMI	11
9 AUTOESCUELA EL PINAR	9
10 C.D. LA CISTERNIGA	8
11 RUTA LEONESA	1
12 RACING LERMEÑO C.F.	1

BALONMANO

**RESULTADOS**

UNIV. BURGOS-ASISA BM. AVILA	24-22
TECONSA-BM.ARROYO-BM.VALLADOLID	34-31
UNIV. VALLADOLID-UNIV.SALAMANCA	29-30
BM ESPINAR-BM. SANTA BARBARA	24-35
BEJARANO-INZAMAC ZAMORA	26-37
AUPASA-BALOPAL-NAVA CAJA SEGOVIA	36-29
AULA CULTURAL-BM. IROKO A.D.C.	37-25

**CLASIFICACIÓN**

	Puntos
1 TECONSA-BM. ARROYO	16
2 AULA CULTURAL	14
3 BM INZAMAC ZAMORA	14
4 BM. VALLADOLID	12
5 A.D.UNIVERSIDAD SALAMANCA	10
6 C.D. UNIVERSIDAD VALLADOLID	10
7 BM. SANTA BARBARA	8
8 PEUGEOT-AUPASA-BALOPAL	8
9 BM. NAVA CAJA SEGOVIA	6
10 C.P. BEJARANO BM.	6
11 UNIVERSIDAD DE BURGOS	6
12 ASISA BM. AVILA	2
13 BM. IROKO A.D.C.	2
14 BALONMANO EL ESPINAR	0



Puyol intenta llevarse la pelota ante la oposición del paraguayo del Werder Bremer Nelson Valdez. / EFE

## El Barcelona se asegura la primera plaza al vencer al Werder Bremen

Gabri, Ronaldinho y Larsson marcaron los goles del triunfo del conjunto de Frank Rijkaard

BARCELONA	W. BREMEN
3	1

**BARCELONA:** Valdés; Oleguer, Puyol, Márquez (Belletí, min. 74), Van Bronckhorst, Motta, Gabri (Iniesta, min. 77, Deco, Giuly (Ezquerro, min. 64), Ronaldinho y Larsson.

**WERDER BREMEN:** Reinke; Owomoyela, Fahrenhorst, Naldo, Schulz, Baumann, Frings, Borowski, Micoud, Valdez y Klose (Hunt, min. 57).

### ÁRBITRO

Claus Bo Larsen (DIN). Mostró tarjeta amarilla a Márquez (min. 29), por el Barcelona, y a Fahrenhorst (min. 10), por el Werder Bremen.

### GOLES

10. m. 14: Gabri. 11. m. 22: Borowski, de penalti. 21. m. 26: Ronaldinho. 31. m. 71: Larsson.

EFE / BARCELONA

Otra actuación estelar de Ronaldinho llevó al Barcelona hacia una nueva victoria, esta vez ante el Werder Bremen (3-1) en la Liga de Campeones, donde acabará como líder de su grupo, pase lo que pase en la última jornada.

Bastaron unas dosis de magia de Ronaldinho para que los azulgrana noquearan a un Werder Bremen que, sin tener el balón ni controlar el partido, contragolpeó con peligro y dispuso de varias ocasiones claras para batir a Valdés.

En la primera jugada del partido, una asistencia de Ronnie dejó solo a Larsson, quien picó en exceso el esférico. En su segunda intervención, el brasileño controló un balón en la medular y lanzó un pase a Gabri, que la bajó con el pecho y la cruzó con la zurda ante la salida de Reinke (1-0).

Ante el conjunto alemán, Gabri se estrenó como titular esta temporada, y también como goleador, después de dejar atrás el rosario de lesiones.

Pero la entrada del canterano, que ocupó el puesto de Xavi, no fue la única novedad respecto al once que Rijkaard sacó en el Bernabéu.

El técnico holandés dejó en la grada a Messi y en el banquillo a Edmilson y a Eto'o, que por primera vez entró en las rotaciones.

El Werder Bremen intentó siempre llegar con peligro al marcador. Al cuarto de hora, Valdés estuvo a punto de empatar en un mano a mano con Valdés, pero el

portero azulgrana aguantó bien y logró enviar el balón a córner.

Poco después, el árbitro señaló un penalti de Van Bronckhorst a Micoud que Borowski transformó en el 1-1, y el partido pareció empezar otra vez desde cero.

**ASTRO BRASILEÑO.** Y entonces volvió a aparecer Ronaldinho. El brasileño lanzó una falta envenenada que sorprendió a un desafortunado Reinke, quien empezó colocando mal la barrera y acabó comiéndose el bote del balón (2-1).

La segunda mitad arrancó con un juego embarrullado por parte de ambos equipos pero, con el paso de los minutos, el Barça empezó a animarse y el Werder Bremen pareció desfondarse.

Oleguer empezó a prodigarse por la banda derecha y a punto estuvo de marcar tras otro pase de Ronaldinho, lo mismo que Márquez, que puso a prueba a Reinke al enganchar un balón que el brasileño centró desde el córner.

Klose abandonó el campo renqueante, y el técnico alemán, Thomas Schaaf dio entrada al joven Hunt para apoyar a Valdez en el ataque visitante.

Sin el 'pichichi' de la Bundesliga sobre el terreno de juego, el Werder Bremen, lejos de parecer menos equipo, ganó en movilidad, y el encuentro definitivamente se rompió.

Ronaldinho, en su enésima intervención, condujo un balón en la línea de tres cuartos, Larsson le marcó la diagonal y el brasileño, casi mirando al tendido, se la puso con milimétrica precisión a la espalda de los dos centrales. El delantero sueco esta vez no perdonó e hizo subir el 3-1 definitivo en el marcador.

Los alemanes dieron sus últimos coletazos en ataque con un para de contragolpe finalizados por Hunt y Valdez, que Valdés, muy atento durante todo el encuentro, desbarató con acierto.

Varias virguerías más de Ronaldinho y una falta lanzada por el brasileño que se marchó por poco cerraron la actuación del 'crack' de la noche, a quien el público despidió coreando su nombre.

## El Villarreal se jugará el pase a la siguiente fase en El Madrigal

0	MANCHESTER
0	VILLARREAL

**MANCHESTER UNITED:** Van der Saar; Brown (Gary Neville, min. 73), Ferdinand, Silvestre, O'Shea; Fletcher (Park, min. 53), Smith (Saha, min. 82), Scholes, Cristiano Ronaldo; Rooney y Van Nistelrooy.  
**VILLARREAL:** Barbosa; Venta, Gonzalo Rodríguez, Peña, Arruabarrena; Sorín, Tacchinardi (Josico, min. 78), Senna, Roger (Héctor Font, min. 65); Figueroa (Xisco, min. 86) y José Mari.

### ÁRBITRO

Massimo de Santis. Amonestó por parte del Manchester a Silvestre (min. 36), Scholes (min. 57) y Van Nistelrooy (min. 83), mientras que por el conjunto amarillo vieron la tarjeta Senna (min. 56), Tacchinardi (min. 57) y Josico (min. 85).

EFE / REINO UNIDO

El Villarreal, tras empatar 0-0 ante el Manchester United, mantiene intactas sus esperanzas de clasificarse como campeón del grupo D para octavos de final y le bastaría un empate en casa ante el Lille en la última jornada para ver cumplido este sueño.

El Manchester se jugaba parte de su futuro europeo y pronto comenzó a avasallar a un Villarreal. Ya en los primeros minutos, Rooney obligó a lucirse a Barbosa tras un remate cerca del área pequeña.

El partido se equilibró cuando el Villarreal se acopló mejor en el campo, aunque la posesión seguía en poder de los locales y eran los 'diablos rojos' los que generaban mayor peligro.

Pese a la mayor intensidad en el juego visitante, el Manchester no paraba en sus acometidas y, en la siguiente jugada, Scholes puso en apuros la portería aunque Gonzalo estuvo impecable en el corte.

El Manchester volvía a apretar en la recta final de la primera parte, con acciones por ambas bandas y en un Old Trafford volcado con su equipo, mientras el Villarreal no encontraba claridad en ataque.

**SEGUNDA PARTE.** En la reanudación, la tensión era patente en el Manchester porque el crono corría en su contra. La intensidad del conjunto inglés no cejó ante un Villarreal que estiró sus líneas.

Pero la gran virtud de los españoles estuvo en su solidez defensiva, lo que le permitió neutralizar cualquier intento local por abrir el marcador.

El peligro rondaba el área de Barbosa pero el cuadro inglés desaprovechó sus oportunidades. El Villarreal trataba de tener el balón y su temple desquiciaba a un Manchester que se volcó sobre el área del Villarreal.

El equipo de Pellegrini solventó con sufrimiento el acoso en la recta final del choque en el que el equipo inglés buscó el gol hasta el último momento pero que tendrá que jugársela en la última jornada para seguir en Europa.

# Raúl evita el quirófano y espera volver a jugar en cuatro meses

El jugador madridista afirmó que empezará a trabajar desde hoy para estar en Alemania

EFE / MADRID

Raúl González, capitán del Real Madrid, mostró su convencimiento de «que en tres meses» estará «dando guerra» en los campos de fútbol y pese a la preocupación que ha tenido por sufrir una lesión grave que le hiciese perderse el Mundial de Alemania, celebró su regate al quirófano.

Raúl compareció en rueda de prensa en la Ciudad Deportiva del Real Madrid con un rostro repleto de optimismo. Tras reunirse con los médicos, que habían consultado su lesión con expertos internacionales, acababan de decidir descartar el quirófano e iniciar un proceso de recuperación alternativo.

El capitán reiteró su plena confianza en el trabajo de los doctores del club y prometió todo su esfuerzo para estar en los momentos decisivos de la temporada ayudando al Real Madrid y no perderse el Mundial 2006 de Alemania con la selección española.

«Estoy contento, dentro de lo que cabe, con ganas de empezar a trabajar y esperar que la evolución vaya siendo buena. De momento vamos a descartar la operación y a intentar que con mucho trabajo salgan adelante las lesiones que tengo».

«A partir de mañana (por hoy) vamos a empezar a trabajar durante todo el día, viendo la evolución cada día de la rodilla y lo importante es que en las próximas dos semanas se quite la inflamación, la vuelva a sentir como antes y complete una recuperación que me haga sentirme igual que estaba en un futuro», agregó.

**FUTUROS TÍTULOS.** Raúl dijo que espera que cuando regrese al equipo «el Real Madrid esté luchando por ganar todos los títulos», y admitió que en un primer momento temió por su participación en el Mundial.

«Pensé en el Mundial de Alemania porque creía que iba a ser para mucho más largo. Todavía no está descartado el quirófano, es una posibilidad mínima, pero tengo muchas más de estar jugando en un corto plazo si todo va bien. Ahora mismo me veo ganando un título a final de temporada con el Real Madrid y luego llegar al Mundial».

El delantero madridista admitió que no ha podido hablar con el seleccionador, Luis Aragonés, y no quiso marcar plazos en su recuperación.

«De momento no hay periodos, los médicos van a seguir analizándome. Mi cabeza va poco a poco. Sin operarme creo que estaría para jugar en tres o cuatro meses pero si en dos semanas la rodilla no tiene estabilidad tendría que hacerse la intervención quirúrgica. No pienso, en pocos meses la rodilla puede estar perfecta para jugar muchísimos años sin ningún problema», concluyó el capitán madridista.



Raúl compareció con el doctor Del Corral ante los medios de comunicación. / EFE

## Disfrutará de sus hijos

Además de explicar los pormenores de su baja a los medios de comunicación, el capitán madridista bromeó con que la lesión le va «a dar más tiempo a los pequeños», a sus dos últimos hijos recién nacidos. «Llevo una semana entre el nacimiento de mis hijos y la lesión con demasiadas emociones. Va a ser una experiencia de la que hay que sacar las cosas positivas, estaré más tiempo con mis hijos y estoy convencido de que en tres o cuatro meses estará dando guerra», reconoció. Raúl recordó el momento en el que se produjo su lesión durante el partido ante el Barcelona, cuando tras un bote extraño del balón por el césped, golpeó al aire dañándose la rodilla izquierda. «Justo cuando fui a golpear noté que el balón se movió con un trozo de hierba, le pegué con la parte externa del pie y al golpear noté un crujido. En banda ví que la rodilla tenía estabilidad, notaba dolor en la zona del menisco, y cuando salí no podía y decidí el cambio. La rodilla se inflamó mucho, he tenido dolor, pero en la resonancia había imágenes que parecía una lesión más grave pero vamos a tener precaución, a ir paso a paso. Tengo mucha confianza en todo el cuerpo médico y vamos a sacarlo adelante», añadió.

## Aragonés confía que el capitán blanco esté listo para el Mundial

EFE / MADRID

Luis Aragonés, seleccionador español, afirmó ayer en una columna en el diario ABC que esperará «hasta el último día» para estar en el Mundial de Alemania a Raúl, lesionado con una rotura del menisco externo de la rodilla izquierda.

«Por supuesto que espero, confío y deseo que Raúl pueda llegar al Mundial. Por mi parte le esperaré hasta el último día. Es un jugador lo suficientemente importante como para guardarle una plaza hasta la fecha límite», señaló Aragonés.

«Es el capitán y en estos meses hemos trabajado cerca y de hecho ahora tenemos previsto reunirnos para tratar asuntos de la preparación mundialista», prosiguió Aragonés.

El seleccionador confía en que Raúl pueda jugar antes del Mundial unos cuantos partidos para recuperar el tono físico. «Pero está claro que Raúl es un jugador especial y, si está en condiciones, contaré con él».

«Todos sabemos lo importante que es la selección en su vida, por lo que él hará todo lo posible por recuperarse y no dudo de que acortará los plazos por largos que puedan ser», sostiene Aragonés.

## Del Corral: «Por ahora hemos descartado la operación»

EFE / MADRID

Alfonso del Corral, jefe de los servicios médicos del Real Madrid, explicó las decisiones que han tomado sobre la lesión de Raúl, descartando el quirófano en un primer momento e iniciando un proceso de recuperación.

Del Corral desveló todas las decisiones adoptadas por el cuerpo médico del club con la aceptación de Raúl y tras consultar con expertos.

«Hemos analizado todas las posibilidades y los matices de su lesión. Las lesiones que sufre son complejas, pero no creemos que en este momento requiera intervención quirúrgica, lo que no excluye que la pueda necesitar en un futuro».

Según Del Corral «la rodilla puede salvarse sin cirugía» y se inicia un proceso que puede recuperar a Raúl dentro de dos meses pero la fecha de su regreso dependerá de su evolución diaria.

«Comenzaremos con un tratamiento de fortalecimiento de las musculaturas que van a fortalecer la rodilla. También técnica de fisioterapia para rebajar el dolor y un balance muscular una vez desaparezca la inflamación de la rodilla».

## LAS REACCIONES

► RAÚL GONZÁLEZ  
«Tengo mucha confianza en todo el cuerpo médico»

«Me veo ganando un título con el Madrid y llegar al Mundial»

## LIGA DE CAMPEONES



La plantilla madridista corre durante el entrenamiento de ayer en la Ciudad Deportiva. / EFE

# El Olympique de Lyon pone a prueba el orgullo del Real Madrid

El conjunto madridista se ha conjurado para ganar el partido y olvidar las últimas desgracias

EFE / MADRID

El Real Madrid recibe al Olympique de Lyon, equipo invicto en Francia y Europa, con el orgullo herido tras la goleada que le endosó el Barcelona con la primera plaza del grupo en juego y sin la presencia de dos piezas claves lesionados, Raúl y Ronaldo.

Con el Real Madrid ya clasificado para la siguiente fase de Liga de Campeones, el Bernabéu dictará sentencia. La ovación de la afición madridista a Ronaldinho y en extensión al Barcelona, ha herido en el orgullo de los jugadores blancos que necesitan vencer por más de tres goles para optar al primer puesto del grupo F. Pero en caso de una nueva derrota se señalarán culpables.

El Real Madrid necesita un triunfo balsámico tras la marejada

en la que se ha instalado tras el paso del Barcelona, que ha puesto a Luxemburgo en el ojo del huracán.

La plantilla lo sabe y ha hecho una conjura para superar las desgracias. Jugarán sin Raúl y Ronaldo que sufre una artritis en el to-

billo recién recuperado. Tampoco llega a tiempo Thomas Gravesen y Luxemburgo saldrá con todo lo que tiene disponible.

El Lyon llega a Madrid con la confianza muy alta y con el convencimiento de que el encuentro

puede ser el más importante de su historia europea, además de que saben que el rival blanco no atravesará su mejor momento.

Para el Lyon, una victoria contribuiría a dorar el lustre de un equipo que en los últimos años busca un lugar entre los grandes de Europa y al que le falta un triunfo en un terreno de renombre.

## Luxemburgo también se culpa

Vanderlei Luxemburgo, técnico del Real Madrid, no quiso buscar excusas tras la derrota contra el Barcelona y dijo que la culpa es de todos incluido él, aunque aseguró también que las bajas que han tenido en los últimos partidos «son un hecho, una realidad». El brasileño afirmó que ahora lo único que le preocupa es el partido de hoy contra el Olympique de Lyon, en el que se jugarán la primera plaza del grupo F de la Liga de Campeones. «Fue el Real Madrid el que perdió y todos somos el Madrid. Si no hubiera habido tantos lesionados hubiera pasado otra cosa», declaró. Al entrenador madridista se le cuestionó sobre los resultados negativos de esta temporada contra equipos potentes. «Contra el Deportivo y el Valencia llegamos tocados. Respeto todas las opiniones. Cada cabeza piensa diferente, pero hay que valorar todas estas cosas».

### ALINEACIONES PROBABLES

**Real Madrid:** Iker Casillas; Michel Salgado, Iván Helguera, Sergio Ramos, Roberto Carlos; Beckham, Pablo García, Guti, Zidane; Robinho y Baptista.

**Olympique de Lyon:** Coupet; Reveilleire, Cris, Cacapa, Monsoreau o Berthod; Diarra, Tiago, Juninho; Govou, Carew y Malouda.

**Árbitro, estadio y hora:** Frank de Bleckere (BEL). Santiago Bernabéu. 20.45 horas (TVE-1).

# El Betis visita al campeón en Anfield

Al Liverpool de Rafa Benítez le vale el empate para conseguir el pase a la siguiente fase

EFE / LIVERPOOL (REINO UNIDO)

El Betis, mermado por las lesiones y con la moral baja por su situación en la Liga, se medirá al vigente campeón europeo, el Liverpool, en un partido en el que los ingleses podrán certificar su pase a la siguiente fase.

Serra Ferrer ha querido pasar página de la derrota del pasado sábado ante el Sevilla, y ha destacado que la Liga de Campeones es una competición que afrontan

con ilusión y en la que sí andan bien aún tienen opciones de ser primeros del Grupo G.

Serra no ha querido tomar como excusas las bajas en el equipo, sobre todo en la delantera, y ha señalado que el Betis tiene suficiente potencial para superar al equipo que entrena Rafa Benítez.

Al Liverpool, que ya venció en la jornada inaugural en Sevilla (1-2), le valdría el empate para asegurarse la siguiente ronda, aun-

que aún dependería del Chelsea para saber si lo haría como primero o segundo de grupo.

Los verdiblanco, con sus victorias en Bruselas ante el Anderlecht (0-1) y en Sevilla frente al Chelsea (1-0), tienen la oportunidad en Liverpool de seguir vivos y afrontar la última jornada con la visita al Ruiz de Lopera del conjunto belga, el mas flojo de los cuatro del grupo, por lo que las opciones son reales y además el mal me-

nor de asegurarse pasar a la Copa de la UEFA casi conseguido.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Liverpool:** Reina; Finnan, Carragher, Hysypia, Warnock; Luis García o Morientes, Gerrard, Hamann, Zenden; Cissé, Crouch.

**Betis:** Contreras; Melli, Juanito, Rivas, Oscar López; Joaquín, Arzu, Rivera, Xisco; Capi y Edu.

**Árbitro, estadio y hora:** Eric Poulat (FRA). Anfield. 20.45 horas (Canal +).

## BREVES

ATHLETIC DE BILBAO

## Clemente dirigirá su partido 450 en Primera División

El entrenador del Athletic, Javier Clemente, cumplirá en el encuentro que enfrentará al equipo rojiblanco con el Mallorca el próximo sábado su partido 450 en Primera División. Esta cifra significa que Clemente es el octavo entrenador de la historia con más partidos dirigidos en Primera tras Luis Aragonés (757), Miguel Muñoz (601), Javier Irureta (591), Fernando Dauçik (488), John Benjamin Toshack (480), Marcel Domingo y Víctor Fernández, ambos con 457.

LIGA DE CAMPEONES

## El Milan se juega sus opciones en Estambul

Además de los encuentros que enfrentarán al Real Madrid y al Betis al Olympique de Lyon y al Liverpool respectivamente, hoy se jugarán seis partidos más.

### PARTIDOS DE HOY

FENERBAHCE-MILAN  
SCHALKE 04-PSV EINDHOVEN  
ROSENBERG-OLYMPIACOS  
ANDERLECHT-CHELSEA  
OPORTO-RANGERS  
INTER-ARTMEDIA

### SANCIONES

## Competición multa a Serra Ferrer

El Comité de Competición de la Federación Española sancionó con un partido de suspensión a nueve jugadores, entre ellos los sevillistas Javi Navarro y Enzo Maresca, y multó al técnico del Betis, Lorenzo Serra Ferrer por haber propinado una patada al delegado de campo, Cristóbal Soria, al final del partido. Asimismo también fue sancionado con un partido el entrenador de Osasuna, Javier Aguirre, expulsado durante el partido contra el Getafe.

### CONVENIO LFP-RFEF

## Reunión para negociar las competencias

La Comisión de la LFP encargada de negociar el convenio de competencias con la Federación Española propuso ayer a fecha del 5 de diciembre para mantener la primera reunión, confirmaron fuentes de la patronal. Federación y Liga acordaron el pasado 24 de agosto un acuerdo base sobre el contenido del nuevo convenio para los próximos cuatro años con la mediación del Consejo Superior de Deportes después de una intensa negociación. El último distanciamiento entre ambos se concretó hace una semana cuando la LFP solicitó a la RFEF que anulase la licencia del jugador hispano-argentino del Barcelona Leo Messi.

MOTOR

RALLY LISBOA-DAKAR

# El Dakar 2006 será más duro y con etapas largas

Todos los participantes verán reducidas sus fuentes de información

EFE / PARÍS (FRANCIA)

Los organizadores del rally Dakar 2006 desvelaron ayer el recorrido de la prueba, que se iniciará en Lisboa el próximo 31 de diciembre y que tendrá como seña distintiva la importancia de la navegación en el desierto y etapas muy largas.

La caravana del mítico rally atravesará Portugal, España, Marruecos, Mauritania, Mali, Guinea y Senegal, donde terminará en el tradicional final del Lago Rosa el 15 de enero, tras haber recorrido 9.043 kilómetros.

Los organizadores de la prueba han querido que cada una de las 15 etapas «resumiera el rally en sí mismo», con trayectos en pista, en arena y en otras superficies para poner a prueba a los pilotos.

En particular, los participantes deberán mostrar dotes de navegación para encontrar los numerosos pasos inéditos que jalanan el recorrido de la próxima edición.

El talento de los pilotos deberá alcanzar su máxima expresión en la duodécima etapa, con 872 kilómetros, 307 de ellos especiales, y que se desarrollará sin asistencia.

A la llegada a Labé, los pilotos podrán intervenir en las máquinas, pero sin contar con el concurso de los vehículos de apoyo.

**GPS.** Para poner de relieve la importancia de la navegación, los participantes solo dispondrán como fuentes de información de los

**La caravana del mítico rally atravesará Portugal, España, Marruecos, Mauritania, Mali, Guinea y Senegal**

«waypoints» y el libro de ruta, mientras que el GPS verá reducida su influencia.

También se ha limitado la velocidad (160 km/h) y se ha reducido la autonomía de las motos, todo ello para mejorar la seguridad de los pilotos y de la población local.

► <b>Primera etapa</b>	Lisboa-Portimao	370 kilómetros
► <b>Segunda etapa</b>	Portimao-Málaga	567 kilómetros
► <b>Tercera etapa</b>	Nador-Er Rachidia	672 kilómetros
► <b>Cuarta etapa</b>	Er Rachidia-Uarzzat	639 kilómetros
► <b>Quinta etapa</b>	Uarzzat-Tan Tan	819 kilómetros
► <b>Sexta etapa</b>	Tan Tan-Zuerat	792 kilómetros
► <b>Séptima etapa</b>	Zuerat-Atar	521 kilómetros
► <b>Octava etapa</b>	Atar-Nuakchot	568 kilómetros
► <b>Jornada de descanso</b>		
► <b>Novena etapa</b>	Nuakchot-Kiffa	872 kilómetros
► <b>Décima etapa</b>	Kiffa-Kayes	333 kilómetros
► <b>Undécima etapa</b>	Kayes-Bamako	705 kilómetros
► <b>Duodécima etapa</b>	Bamako-Labé	872 kilómetros
► <b>Décimotercera etapa</b>	Labé-Tambacunda	567 kilómetros
► <b>Décimocuarta etapa</b>	Tambacunda-Dakar	634 kilómetros
► <b>Décimoquinta etapa</b>	Dakar-Dakar	110 kilómetros

TIEMPO MUERTO

DIEGO IZCO

Periodista



## Árbitro de balonmano

Solo hay un arbitraje más controvertido: el de waterpolo, porque el 70% de lo que sucede está bajo el agua. Ser árbitro de balonmano es ponerte la soga al cuello, porque en cada fracción de segundo de cada ataque, con su consiguiente defensa, hay decenas de contactos que hay que obviar para dar continuidad al juego, algunos de ellos fluctúan entre la exclusión del defensor o la falta del atacante... ¿Pisa el extremo antes de lanzar? ¿Tenía el pivote la punta de la zapatilla dentro del área? Y si te estas fijando en eso, ¿cómo no has visto el agarrón que sufría por parte del rival? Difícil, muy difícil...

Asobal (la Asociación de Clubes de Balonmano) ha protestado oficial y formalmente contra los árbitros, considerando que el nivel del arbitraje es menor al de los equipos, que en los últimos años se han ido colegiados de mucho peso (Gallego y Lamas, Amigo y Costas...) y no hay quien ponga orden

en las pistas. Es más, en los partidos importantes y equilibrados, el patrón del arbitraje es similar: repartir errores para llevar el marcador más o menos equilibrado y, en los últimos cinco minutos, una especie de 'todo vale' para que gane el que más entero llega. Tal vez no haya otra manera de pitar...

Forma parte del surrealismo que rodea a ciertos arbitrajes. Por ejemplo, en el fútbol americano hay siete árbitros, dos de ellos con cámaras, dos de banda y tres o cuatro en el campo, y cuando se produce una jugada antirreglamentaria... ¿se señala lanzando un pañuelo amarillo al aire entre una veintena de 'gorilas' de 100 kilos! Eso sí, no se les escapa detalle alguno... El vídeo es la solución a la pulcritud y al total cumplimiento de las normas, pero sería el enemigo rítmico y pasional de un deporte en el que somos campeones del mundo y no tenemos una sola pareja arbitral en la elite europea. Tierra de contrastes...

BALONCESTO

## El Tau Vitoria se mide en la Euroliga al AEK sin Erdogan ni Vidal

El Tau afrontará hoy el choque de la cuarta jornada de la Euroliga frente al AEK de Atenas con la baja segura del turco Serkan Erdogan y la muy probable de Sergi Vidal, que sigue afectado por sus problemas en el talón de un pie. Pedro Martínez, preparador del equipo vitoriano, confirmó que, aparte de Erdogan, que sigue de baja por una rotura de fibras en una pierna, para el partido (Pabellón Buesa Arena, 20:45 horas) es probable que Sergi Vidal tampoco actúe, porque no ha podido entrenar. «Es casi seguro que no pueda jugar porque sufre unas molestias bastante importantes en el talón de un pie desde el encuentro del Zalgiris, y como no le han remitido, hemos decidido que no se ejercite desde el último partido disputado contra el Fórum», precisó el técnico vitoriano.

CICLISMO

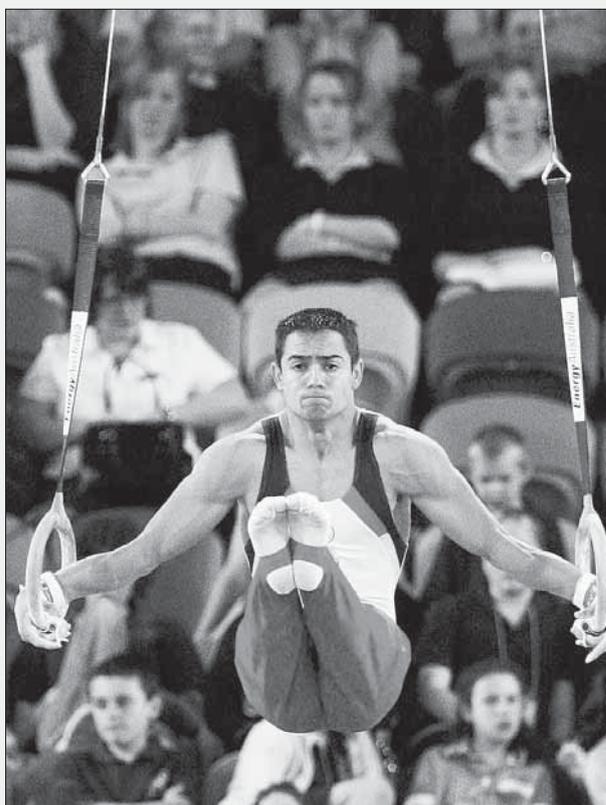
## Iban Mayo quiere resarcirse tras su mala temporada

El corredor del Euskaltel Euskadi Iban Mayo afrontará la temporada 2006 con la intención de resarcirse del mal año 2005 que tuvo, en el que no brilló como en los anteriores. «El pasado fue un año malo. Cuando tienes un año así quieres resarcirte y lograr que el siguiente sea diferente. Tengo ganas de volver a estar arriba», dijo Mayo en el primer día de la concentración de su equipo. El corredor vasco tiene, como cada año, el Tour como principal objetivo y para intentar llegar a él en condiciones de disputarlo llevará a cabo un calendario «parecido a otros años», aunque con algún cambio, ya que «antes del Tour» quiere «correr un poquito más».

## Gorospe cree que Heras quedará libre de cargos

El director deportivo del Euskaltel Euskadi, Julián Gorospe, se mostró «convencido» de que Roberto Heras saldrá «libre» del caso de dopaje en el que está implicado el salmantino. «El caso de Roberto ha hecho mucho daño y hay que esperar porque estoy convencido, casi seguro, de que va a salir libre», dijo ayer Gorospe en el comienzo de la concentración del Euskaltel. El director deportivo vasco se quejó de que en los casos de dopaje «la gente» se adelante «antes de que sea realidad», algo que considera «está haciendo mucho daño» al ciclismo. «El daño está hecho y todas esas cosas que salen antes de hacer un contraanálisis afectan mucho», insistió.

GIMNASIA



**A por el oro mundialista.** El español Rafael Martínez, campeón de Europa de gimnasia, obtuvo la tercera mejor nota en la ronda de clasificación de los Mundiales de Melbourne. Los japoneses Hiroyuki Tomita y Hisashi Mizutori ocuparon las dos primeras posiciones. Martínez, único miembro del equipo español que hizo los seis aparatos, sumó 55,323 puntos. / FOTO: EFE

TENIS

## Rafa Nadal, duda para el Masters nacional

El tenista Rafael Nadal deberá guardar reposo y seguir tratamiento durante las dos próximas semanas para recuperarse de las molestias que arrastra en su pie izquierdo, lo que le convierte en duda para el Masters nacional, que reunirá a los mejores tenistas españoles en Valladolid del 16 al 18 de diciembre. «Mi primer objetivo es estar bien para Australia. Si dentro de este objetivo se puede jugar el Masters nacional, pero si no se tendrá que descartar», declaró Nadal.

VELA

## Avanzan con éxito las reparaciones en el Movistar

Los trabajos de reparación del velero español Movistar avanzan con éxito en la localidad portuguesa de Portimao, tras sufrir la embarcación graves daños en la primera jornada de la Volvo Ocean Race. El responsable de comunicación del equipo español, Javier Sobrino, confirmó ayer que el «Movistar» puede abandonar el puerto de Portimao a final de mes o en los primeros días de diciembre si se mantiene el ritmo de los trabajos de reparación.

## Bruselas confirma que preparó dos borradores de decisión sobre la OPA

El portavoz de la comisaría encargada del caso, Jonhatan Todd, asegura que la intención fue la de «ganar tiempo» por las presiones que existían para que tomaran una determinación

• Solbes asevera que el Servicio de la Defensa de la Competencia no ha entrado a analizar el acuerdo de compraventa de activos suscrito entre Gas Natural e Iberdrola.

AGENCIAS / BRUSELAS-MADRID

La Comisión Europea afirmó ayer que preparó dos proyectos de decisión sobre la Oferta Pública de Adquisición de Gas Natural sobre Endesa con el fin de «ganar tiempo», aunque cuando concluyó que las cifras presentadas por la eléctrica «no eran fiables» eliminó el borrador que admitía la dimensión comunitaria de la operación.

El portavoz de la comisaría responsable del caso, Neelie Kroes, manifestó que, dado que había «presiones importantes sobre la Comisión para que tomara rápidamente su decisión», los servicios de la Competencia «para ganar tiempo, prepararon dos proyectos» de decisión «sobre la base de las cifras contradictorias de Gas Natural y Endesa». «Poco antes de la reunión en la que se decidió que son las autoridades nacionales las que deben analizar el caso, concluimos que las cifras de Endesa no eran fiables, por lo que el texto acabó en la papelera», puntualizó Jonathan Todd.

Así, el portavoz insistió en que, efectivamente, «los dos proyectos de decisión fueron preparados a la vez». Estas declaraciones se producen en medio de la polémica por la reunión secreta entre el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y el presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, en la que, según el Partido Popular, el primero solicitó al portugués que fuera Madrid quien analizara la operación.

Asimismo, el portavoz de los populares, Eduardo Zaplana, echó más leña al fuego y admitió tener «información» sobre un posible pacto entre el Ejecutivo y Bruselas en lo que se refiere a la OPA, al mismo tiempo que advirtió de que la negativa del Gobierno a que comparezca Zapatero «generará más dudas».

Pero la polémica por la OPA hostil de la gasista sobre la eléctrica no para aquí y continúa creciendo. También ayer, el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, aseguró que el Servicio de Defensa de la Competencia (SDC) no ha entrado «para nada» en el análisis del acuerdo de compraventa de activos suscrito entre Gas Natural e Iberdrola. El ministro desmentía así la información publicada por el *Financial Times* que desvelaba que un informe del SDC sugería que el pacto entre ambas



El vicepresidente segundo del Gobierno durante su intervención en las jornadas de 'The Economist'. / PACO CAMPOS (EFE)

empresas no se ajusta a la legalidad.

El diario británico aseguraba que el marco español de control de concentraciones no contempla que las compañías españolas presenten su propio plan de desinversiones en una OPA antes de obtener autorización a la transacción.

### EL CONTENIDO DEL INFORME.

Según señalaba el rotativo, el SDC ha remitido un informe al Tribunal de Defensa de la Competencia (TDC) en el que sugiere que Gas Natural podría haber incumplido la legislación española, ya que las condiciones para la aprobación de la compra hostil deben ser establecidas por las autoridades reguladoras y no por la propia compañía.

A la vista de este informe, la publicación británica concluye que

### Zaplana admite tener información sobre un pacto entre el Ejecutivo y la Comisión Europea

es probable que el TDC mantenga la opinión del SDC y eche atrás el acuerdo entre Gas Natural e Iberdrola, con lo que la gasista se vería presionada para encontrar la financiación de 7.800 millones de euros para realizar la parte en efectivo de la oferta.

Asimismo, el dossier enviado al TDC, según recoge el rotativo, recomienda que la cesión de activos

de Endesa a Iberdrola sea analizado como un caso independiente, debido a que esta transacción tendrá consecuencias distintas para la competencia que la compra de Endesa por Gas Natural. «El acuerdo entre Gas Natural e Iberdrola no forma parte de la operación de concentración de la OPA», subraya el informe, por lo que si se lleva a cabo deberá volver a pedir autorización.

Tras conocerse esta información, el ministro de Economía, Pedro Solbes, aclaró que el informe del SDC no ha entrado en el análisis del acuerdo entre Gas Natural e Iberdrola sobre la OPA a Endesa, y que el Gobierno analizará dicho acuerdo «en su momento».

Solbes matizó que el documento del SDC dice «muy claramente» que no entra en ese punto.

## Iberdrola defiende que su acuerdo es «totalmente legal»

EUROPA PRESS / MADRID

Iberdrola aseguró ayer que el acuerdo con Gas Natural para adquirirle activos de Endesa resultantes de la OPA es «totalmente legal, responde a la libertad de empresa y se alinea con los procesos habituales en todo el mundo para desinversión de activos», según informaron fuentes de la compañía.

La eléctrica que preside Iñigo de Oriol consideró, además, que con el acuerdo alcanzado con Gas Natural «se eliminan incertidumbres consustanciales a una operación de este tipo».

Para Iberdrola, el acuerdo «se ajusta a la normativa y a los precedentes» existentes en España, y la eléctrica quiere dejar claro que «ni el derecho comunitario

ni el español obligan a que las desinversiones de activos se hagan por subasta».

Es más, la compañía estima que el acuerdo suscrito el pasado 5 de septiembre, supeditado al éxito de la operación, abre nuevas oportunidades para avanzar en la liberalización energética en España y que mejorará el servicio eléctrico.

### ► DEDUCCIONES

La rebaja del Impuesto de Sociedades irá acompañada de «una poda»

AGENCIAS / MADRID

El secretario de Estado de Hacienda y Presupuestos, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, aseguró ayer que la rebaja de los tipos del Impuesto sobre Sociedades anunciada por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, irá acompañada de «una cierta poda» en las deducciones, dado que un descenso «de esa entidad» en el tributo tendría si no «un impacto tremendo» en los ingresos de la Administración.

Según explicó, el Gobierno está estudiando actualmente cuál podría ser «ese período razonable» para aplicar las reducciones de tipos hasta el 25% en el caso de las pymes y hasta el 30% para el resto de las empresas, aunque recalca que éstas serán siempre «paulatinas».

El objetivo del Ejecutivo, recalcó, es ayudar a los pequeños empresarios, ya que en la actualidad las deducciones son conocidas y utilizadas «casi exclusivamente» por compañías grandes. «Es una reforma pensada para favorecer al empresario normal, al que no está pendiente de la política o del BOE», explicó el secretario de Estado.

En rueda de prensa para informar sobre los datos de ejecución presupuestaria del mes de octubre, Fernández Ordóñez hizo hincapié en que tanto la reducción de los tipos del impuesto como las deducciones se producirán de forma «gradual» y nunca de manera «drástica o dramática»; un hecho que también confirmó Solbes.

### ► REFORMA LABORAL

Caldera reitera que el Gobierno «legislará» si no hay acuerdo

AGENCIAS / MADRID

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, admitió ayer que, si no hay acuerdo social, el Gobierno reformará, vía parlamentaria, algunos aspectos del mercado laboral que considera «irrenunciables» y que figuran en el programa electoral del PSOE.

«No hablo de una reforma global, hablo de aspectos concretos que no pueden esperar. No podemos consentir lo que ocurre con la subcontratación, ni podemos consentir que se utilice la contratación temporal de forma abusiva», señaló el ministro.



**Rajoy alerta sobre la subida de tipos.** El presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, advirtió ayer, durante unas jornadas sobre la economía organizadas por *The Economist*, de que la posible subida de los tipos de interés por parte del BCE puede suponer un freno a la demanda interna y, por tanto, al crecimiento de la economía española, que se sustenta principalmente en el consumo privado. / FOTO: PACO CAMPOS (EFE)

## El Estado registra hasta octubre un superávit de 20.000 millones de euros

Los datos, que equivalen al 2,23% del Producto Interior Bruto, mejoran los resultados obtenidos durante el mismo período del pasado año

• Pese a ser positivas, las cifras no pueden extrapolarse al final del año, ya que en noviembre y diciembre se deberá hacer frente a distintos abonos.

AGENCIAS / MADRID

El Estado registró hasta octubre un superávit de 20.015 millones de euros en términos de contabilidad nacional, el equivalente al 2,23 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), unos datos que mejoran sensiblemente el superávit de 7.811 millones (el 0,93% del PIB), contabilizado en el mismo período del pasado ejercicio.

Las cifras de ejecución presupuestaria publicadas ayer por el Ministerio de Economía y Hacienda indican que esta mejora se debe tanto a la buena evolución de los ingresos por la vía impositiva como a factores coyunturales como el adelanto de las retenciones por IRPF ingresadas por las comunidades autónomas o el menor número de devoluciones en IVA y Sociedades.

Los datos, pese a ser muy positivos, no pueden extrapolarse al final del ejercicio, ya que en noviembre y en diciembre el Estado deberá hacer frente a diversos pagos como los 1.365 millones de euros que recibirán este año las comunidades autónomas como anticipo de tesorería para mejorar su financiación sanitaria o el pago excepcional a la Unión Europea por

la revisión al alza del PIB español. A estos capítulos se les suman gastos recurrentes como la ejecución de gran parte de las inversiones o la paga de Navidad.

El secretario de Estado de Hacienda y Presupuestos, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, adelantó que los gastos que se ejecutarán en los dos últimos meses del año pueden suponer cerca de 26.000 millones de euros.

### 📊 Pagos

En lo que respecta a los pagos y según recogen las cuentas presupuestarias hechas públicas ayer por el Ministerio de Economía, ascendieron a 99.421 millones de euros hasta octubre, un 4,6 por ciento más que en el mismo período del ejercicio anterior. En concreto, los pagos por gastos de personal sumaron 16.403 millones, un 6,7 por ciento más, debido a los abonos efectuados a las clases pasivas para financiar la paga extra por desviación del IPC. Mientras, los gastos corrientes cayeron un 7,5 por ciento hasta los 2.453 millones de euros, por el descenso de los desembolsos electorales.

Por su parte, las transferencias corrientes crecieron hasta septiembre un 2,8 por ciento, debido a la mayor aportación española al presupuesto de la UE y a las transferencias a las administraciones territoriales.

El Ministerio de Economía recordó además que, al igual que en años anteriores, el superávit mejora notablemente en octubre porque es un mes en el que se concentran los pagos en algunos impuestos, fundamentalmente los dos pagos a cuenta por el Impuesto de Sociedades.

En términos de caja, que contabiliza los ingresos y pagos que efectivamente se han realizado, el Estado alcanzó hasta octubre un superávit de 14.222 millones de euros, frente a los 3.109 millones del año anterior.

Los ingresos no financieros del conjunto de administraciones ascendieron hasta octubre a 150.942 millones de euros, un 14,1 por ciento más que en 2004. Los impuestos directos presentaron una recaudación de 77.648 millones de euros, un 19,2 por ciento más, con fuertes crecimientos en IRPF y en el Impuesto de Sociedades.

Mientras, la recaudación por impuestos indirectos en los diez primeros meses ascendió a 63.134 millones de euros, un 10,7 por ciento más que en 2004, con alzas del 12,7 por ciento en el IVA, que aportó 45.656 millones. En el caso de los impuestos especiales, la recaudación aumentó un 4,7 por ciento hasta los 15.232 millones de euros.

Con estos datos, a finales de octubre, el Estado obtuvo una capacidad de endeudamiento de 4.427 millones de euros, frente a los 12.576 millones registrados en el mismo período del año anterior.

CLAVES DEL DÍA

### ▶ FONDOS ESTRUCTURALES

**INICIATIVA: Economía estudia crear un fondo con el superávit que compense la pérdida de ayudas de la UE.** El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, señaló ayer que su departamento estudia varias fórmulas para hacer frente a la progresiva reducción y pérdida de fondos europeos. Solbes aseveró contar con «varias ideas», entre las que citó aprovechar la bonanza económica y el superávit del Estado para contar con un «fondo específico» cuyo destino sea el mismo que el de los actuales fondos estructurales de Bruselas. El ministro se refirió a otras «ideas adicionales», como la de que haya una mayor presencia de la inversión privada en las infraestructuras o la de recuperar el fondo de compensación interterritorial, que antes era «muy pequeño» porque se sustituía por los fondos europeos pero que «posiblemente vuelva a adquirir importancia en el futuro».

### ▶ FUNCAS

**INFORME: El patrimonio inmobiliario en vivienda fue de 3,5 billones en 2004, empujado por el alza de precios.** El valor estimado del patrimonio inmobiliario en vivienda ascendió a 3,5 billones de euros en 2004, como consecuencia del crecimiento de los precios implícitos, que desde 2001 registraron un aumento del 50%, así como de la superficie, que se incrementó en un 5%, según el libro *Patrimonio Inmobiliario y Balance Nacional de la Economía Española (1991-2004)* editado por la Fundación de las Cajas de Ahorro (Funcas). El número de viviendas familiares contabilizadas en España es de 20,9 millones, según el Censo de Población y Vivienda de 2001, lo que representa 3,7 millones de viviendas más que las contabilizadas en 1991. Según el análisis, la información comparativa con el censo anterior «no resulta coherente», ya que las 3,3 millones de viviendas construidas en el último decenio «no son suficientes para explicar estas diferencias».

### ▶ SECTORES

**DECLIVE: UGT admite que la automoción está en un momento delicado, pero dice que la situación es coyuntural.** La Federación de Metal, Construcción y Afines de UGT (MCA-UGT) considera que la industria española del automóvil «atravesará por un momento delicado», pero precisa que se trata de «una fase de recesión coyuntural, por lo que en modo alguno se puede hablar de crisis estructural». En un artículo de la revista *Actualidad Sindical*, MCA-UGT argumenta que se está ofreciendo una idea equívoca de lo que ocurre en las empresas automovilísticas, ya que no



Un operario trabaja en la factoría de Renault en Palencia. / O. NAVARRO

existen factores estructurales, sino que la industria vive una situación «de las que cíclicamente convulsionan al sector», e igualmente se superan de forma cíclica. «En realidad, estamos en un proceso de cambio en el que la mayor parte de las empresas comienzan a plantearse o están abordando la sustitución de los modelos que comercializan y el lanzamiento de otros nuevos, lo que se traduce en expectativas para unas empresas, bajadas de producción y, en algunos casos, pérdida momentánea de empleo eventual», añade el sindicato.

### ▶ EMPRESA

**RUMORES DE OPA: ACS no descarta aumentar su participación en Fenosa, pero no prevé fusionarse con la eléctrica.** La comisión ejecutiva de ACS aclaró ayer que no tiene previsto proponer su fusión con Unión Fenosa, pero afirmó que «no descarta» aumentar su participación en la eléctrica, que en la actualidad es del 22%, «sin que en ningún caso pretenda el control de esta compañía, y todo ello sujeto a la normativa vigente sobre OPAs», según informó ayer el grupo de construcción y de servicios a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV). El grupo que preside el máximo dirigente del Real Madrid, Florentino Pérez, realizaba esta precisión en un hecho relevante remitido al regulador ante las noticias aparecidas en prensa sobre la inversión de ACS en Unión Fenosa.

**BOLSA DE MADRID**

**1.134,10**

**MAXIMO**  
1.136,39

**MINIMO**  
1.131,20

**DIARIA**  
-0,62  
(-0,05)

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	TOKIOMIKKEI	LONDRESFT-100	FRANCFORT DAX	PARISCAC-40	MILAN MIBTEL
10.817,56 -0,03 22-11-05	14.680,43 0,39 21-11-05	5.517,20 0,35 22-11-05	5.174,72 0,08 22-11-05	4.580,81 -0,12 22-11-05	34.185,00 0,16 22-11-05

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Bienes de Consumo</b>								
A. Dominguez	29,59	-0,03	12.613	29,80	29,51	29,74	17,00	
Albeasa	36,57	1,18	15.333	36,57	36,57	37,61	30,30	
Altadis	35,98	-0,77	2.317.567	36,31	35,85	37,33	31,19	
Barón de Ley	41,69	1,68	722	41,75	41,69	42,99	36,02	
Bodegas Riojanas	8,83	1,96	3.808	8,93	8,67	9,68	8,57	
Campofrío	13,8	0,51	3.471	13,88	13,56	16,40	11,64	
Cortefiel	18,59	-0,05	800	18,59	18,58	19,20	11,25	
CVNE	12,1	-0,82	4.000	12,10	12,10	13,00	10,32	
DogInt.Fabrics S.A.	4,67	-0,21	54.186	4,74	4,65	5,68	4,08	
Ebro Puleva SA	14,74	2,5	168.488	14,75	14,30	15,71	10,51	
Faes Fama	15,48	-0,32	9.557	15,72	15,43	17,40	13,76	
Inditex	24,51	1,2	2.035.486	24,60	24,11	24,93	20,82	
Naira	6,78	-1,02	177.888	6,88	6,69	8,53	5,08	
Natracológica S.A.	1,03	1,98	554.111	1,03	0,99	1,27	0,77	
Paternina	7,31	-	0,03	7,31	7,31	8,15	6,07	
Pescanova	23,89	-0,17	2.368	23,89	23,50	26,70	15,65	
Serv. Point Solut.	2,15	-0,92	845.067	2,21	2,14	3,96	0,33	
Prim. S.A.	22	-0,63	2.954	22,21	21,75	26,99	17,00	
Puleva Biotech	2,44	1,24	11.203	2,45	2,40	2,90	2,40	
SOS Océara	10,14	0,2	31.465	10,19	10,11	45,85	10,01	
T. Algodonera	3,03	-1,62	30.751	3,09	3,02	3,59	3,03	
Vidrala	19,19	-0,31	2.964	19,48	18,90	20,57	15,04	
Viscofán	9,23	-	39.520	9,24	9,20	9,96	7,24	
Zelita	5,97	2,23	890.567	5,98	5,82	7,09	5,22	

**Más de lo mismo**

La bolsa española concluyó la jornada con una caída del 0,12 por ciento que le permite mantener el nivel de 10.500 puntos, a pesar del descenso de Wall Street y de la subidada del petróleo. La correlación de fuerzas entre los grandes valores de la bolsa española, responsable del resultado de ayer, volvió a decidir el saldo final en esta jornada. La bolsa repitió en esta sesión los movimientos de la vespere, ejecutados prácticamente por los mismos participantes e idéntica cadencia, sólo que hoy el desenlace fue el opuesto. Los inversores fueron incapaces de aprovechar la subida del 0,5 por ciento de Wall Street ayer y de seguir la estela de Fráncfort tras confirmarse que la economía germana había crecido el 1,3 por ciento entre septiembre de 2004 y septiembre pasado. Sin embargo, respondieron con calma a la subida superior al 2 por ciento que registró el precio del petróleo "Brent" en esta jornada -llegó a cambiarse a 56,6 dólares-, aunque no evitaron que se situara por debajo de 10.500 puntos. Al término de la sesión, el descenso del petróleo a 56 dólares y las ligeras pérdidas de Wall Street resultaron insuficientes para equilibrar el efecto de las cotizaciones de los grandes valores y la bolsa acabó con pérdidas. De esta manera, el principal indicador del mercado español, el Ibx-35, bajó 12,20 puntos, el 0,12 por ciento, hasta 10.522,90 puntos. En Europa, sólo bajó París, el 0,12 por ciento, ya que Londres avanzó el 0,35 por ciento; Milán, el 0,16 por ciento y Fráncfort, el 0,08 por ciento. De los grandes valores, cayeron Iberdrola, el 0,89 por ciento; Endesa, el 0,74 por ciento; BBVA, el 0,47 por ciento y Telefónica, el 0,24 por ciento. Subieron Repsol, el 1,09 por ciento, y SCH, el 0,37 por ciento.

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
Europistas	5,13	-0,97	27.211	5,18	5,13	5,87	5,12	
Fadesa Inmobiliaria	27,6	-	123.818	28,50	27,80	31,00	14,71	
Funespaña	8,95	-0,78	31.344	9,20	8,95	10,63	6,57	
Iberia	2,18	0,46	5.603.797	2,19	2,16	2,76	2,06	
Ibex35	9,61	-1,33	8.654	9,85	9,61	13,00	4,52	
IndoInternac.	6,92	-0,43	7.664	6,95	6,92	7,19	5,81	
G. Inmocaral S.A.	2,38	0,85	876.845	2,40	2,26	2,56	1,95	
Logista	42	1,2	18.350	42,04	41,50	44,90	38,00	
Metrovacesa	58,1	-0,86	99.213	58,65	58,05	64,15	35,15	
NH Hoteles	12,58	0,24	1.814.140	12,68	12,56	13,90	9,38	
Posegur	19,6	-0,81	59.380	20,00	19,32	21,70	14,00	
Sacyr-Valle	22,15	-1,34	307.560	22,68	22,13	23,92	11,99	
Sol Meliá	10,45	0,77	525.590	10,55	10,30	11,95	7,28	
Sotogrande	14,5	-	0,72	14,50	14,01	15,45	10,50	
Telepizza	1,72	-1,15	437.478	1,74	1,72	1,95	1,53	
Testa Inmuebles	21	-	200	-	0,00	21,00	15,70	
Transp. Azkar	7,77	-	198.299	7,78	7,77	7,77	6,18	
Utbs	1,23	-1,6	284.439	1,30	1,22	1,50	0,67	
Utbs	16,35	0,31	232.709	16,40	16,10	18,88	10,71	

**Servicios Financieros**

Alba	37,45	1,52	189.466	37,45	36,27	37,45	25,85	
Andalucía	74,05	-	182	74,05	73,40	75,30	68,05	
Galicia	22,12	-	0,09	22,30	22,12	22,90	20,01	
Popular	10,23	-0,68	3.428.303	10,40	10,17	53,25	9,78	
Banc Sabadell	21,66	-0,69	598.653	21,76	21,61	22,59	17,12	
Valencia	25,85	0,12	13.513	25,99	25,67	26,83	21,17	
Banesto	12,52	-0,32	512.978	12,65	12,51	12,66	10,70	
Bankinter	46,81	-0,19	161.690	47,20	46,80	48,06	37,10	
BBVA	14,92	-0,47	13.853.982	15,07	14,92	14,99	11,95	
Castilla	17,1	-	1,177	17,14	17,10	17,60	16,00	
C. Occidente	76,15	1,26	12.177	76,15	74,05	76,15	45,00	
Corp. Mapfre	14,21	-1,86	848.039	14,48	14,20	15,14	10,70	
Cto. Balaer	23,31	-2,06	1.200	23,31	23,21	23,80	18,00	
Dinamia	17,64	0,28	27.999	17,75	17,20	18,00	15,07	
Grat. Inversión	1,73	-	8.865	1,78	1,73	2,22	1,44	
Gupuzoano	18,4	-0,59	15.724	18,59	18,40	34,50	16,45	
Gupuzoano A	20,56	-	0,00	-	0,00	37,68	16,20	
Pastor	37,37	0,46	68.792	37,50	36,70	40,19	24,26	
Santander	10,81	0,37	33.248.645	10,84	10,73	10,97	9,00	
Teconcom	5,76	-1,03	33.171	5,85	5,76	7,14	5,76	
Unipapel	19,14	0,95	3.000	19,15	18,95	19,60	16,93	
Vasconia	12,9	-	350	12,90	12,90	13,55	12,00	

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>								
Acerinox	11,2	-0,36	805.353	11,31	11,15	13,73	10,66	
Arcelor S.A.	20,45	-0,63	435.677	20,74	20,32	20,68	15,11	
CIE Automotive	17	0,06	706	17,00	17,00	17,63	11,45	
Azkoyen	6,9	1,17	115.313	6,90	6,60	7,89	6,27	
C. Portland	64,3	1,26	5.338	64,50	63,60	73,50	47,79	
CAF	91	0,5	3.277	92,00	89,50	97,50	61,75	
Duro Felguera	15,79	-1,19	5.463	16,40	15,41	17,02	7,88	
EADS	30,13	-0,4	10.017	30,17	29,87	30,25	21,03	
Ence	24,08	-1,71	105.902	24,74	24,08	26,72	21,67	
Eros	0,93	1,09	23.536.908	0,93	0,91	1,11	0,58	
E.del Zinc	1,84	-	0,00	-	0,00	2,08	1,84	
Europac	6,03	0,5	120.882	6,03	5,98	6,10	3,63	
Gamesa	12,7	1,36	3.728.898	12,72	11,94	13,97	9,99	
Global Steel	4,38	-	0,00	-	0,00	4,40	2,23	
Iberpapel	16,44	-0,06	528	16,44	16,44	17,95	15,35	
Lingote	5,55	-0,89	15.450	5,60	5,55	6,27	4,80	
Mecacul	20,6	-1,81	199.413	20,98	20,60	20,98	7,70	
Miquel y Costas	25	-1,77	34.141	25,80	24,80	40,70	23,98	
Nicolás Correa	4,8	-1,23	6.678	4,84	4,76	6,00	2,68	
Reno de Medici	0,7	-1,41	278.358	0,71	0,69	0,84	0,66	
Seda Bama	2,14	-2,28	270.153	2,19	2,13	2,80	2,00	
Sniace	2,77	-2,81	621.408	2,94	2,77	3,28	0,77	
Tafisa	1,18	-2,48	140.809	1,22	1,18	1,63	1,17	
Tubacex	3,54	-0,28	238.198	3,57	3,54	3,90	1,91	
Tubos Reunidos	8,2	-	15.632	8,34	8,07	26,30	7,15	
Tudor	7,7	0,52	700	7,70	7,70	8,90	7,39	
Uralita	3,83	-0,78	132.329	3,92	3,83	4,66	3,60	
Volkswagen	32,35	-1,28	0,00	32,77	32,12	44,90	31,74	
Zardoya Oils	21,77	0,23	66.414	21,85	21,61	25,30	18,90	

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Comun. y Serv. Información</b>								
Antena3 TV	17,65	2,86	898.700	17,65	17,10	17,65	13,56	
Amper	7,89	0,25	89.635	7,97	7,81	8,82	4,03	
Avanzit	1,42	-1,39	1.412.939	1,46	1,41	1,97	1,35	
Indra	16,89	-0,88	688.203	17,04	16,83	18,45	12,17	
Jazztel	0,78	-	81.871.771	0,83	0,78	1,58	0,74	
Prisa	14,35	0,14	372.517	14,39	14,21	16,41	14,29	
Recoletos	7,2	-	0,00	-	0,00	7,50	7,10	
Sogetable	34,1	-0,5	307.149	34,43	33,88	34,84	28,00	
Tele 5	20,2	2,07	1.245.835	20,20	19,27	20,38	15,37	
Telefónica	12,37	-0,24	30.237.075	12,43	12,33	14,56	12,32	
Telefónica Móviles	8,78	-1,01	1.987.478	9,02	8,74	10,14	8,35	
TPI Pag Amar	6,76	0,3	339.671	6,82	6,74	7,43	6,56	

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
22/11/2005	-0,12%	-12,20	10522,90
21/11/2005	-	-	10535,10

**FONDOS DE INVERSION**

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	19.71	1.30	20.32	287.896.344
AC Dinerplus	D	8.25	0.06	1.71	1.830.577.849
AC Divisa	RV	8.11	6.41	18.99	27.067.826
AC Largo FT	RF	11.62	-0.03	1.49	182.405.205
Ahorrofondo	MRV	45.67	0.58	9.49	406.476.589
Ahorrofondo 20	MRF	7.52	0.23	4.49	134.971.371
Caja Segovia Renta	RFC	10.58	0.03	1.08	3.813.480

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlántico Divisa	RF	9.12	0.00	1.37	6.533.740
Atlántico Plus	GRV	9.65	0.05	1.31	7.084.352
Bolsatlántico	RV	11.83	0.00	4.58	42.531.208
Dineratlántico	D	14.79	0.00	0.23	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17.45	0.00	0.21	51.661.247

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	237.46	0.39	18.76	344.916.504
Eurovalor Dinero	D	1600.11	0.01	0.98	1.113.241.507
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84.09	0.22	1.51	105.513.502
Eurovalor Interindices	GRV	81.28	1.77	8.27	163.291.948
Eurovalor Mixto 15	MRF	76.83	0.04	2.99	70.158.130
Eurovalor Mixto 70	MRV	3.02	3.27	12.48	295.373.660
Eurovalor Renta Fija	RF	6.24	-0.06	0.31	253.582.710
Eurovalor RF Corto	RFC	79.07	0.03	1.05	203.772.093
Eurovalor RF Inter.	RFC	97.96	0.73	2.60	53.690.716
Eurovalor Tesorería	D	821.34	0.05	0.99	495.946.733

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9.96	0.00	1.50	56.158.125
Solbank Bonos Euro	RF	9.42	-0.21	2.36	8.073.012
Solbank Dinero	D	8.31	0.04	1.09	14.401.661
Solbank Interés Euro	RFC	12.75	-0.08	0.11	28.630.396

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	30.61	2.46	17.06	71.560.182
BK Dinero	D	1234.88	0.05	1.10	125.300.714
BK Dinero 97	D	718.39	0.05	1.11	81.582.283
BK Fondo Bonos	RF	911.46	-0.17	4.41	33.368.957
BK Mixto Europa 20	MRF	71.61	0.91	3.81	38.098.053
Cuenta Fiscal III	RFC	1026.75	0.64	1.81	14.005.702

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	21.47	-0.31	18.56	505.238.294
BBVA Bolsa Europa	RV	76.30	2.58	21.09	545.078.878
BBVA Bolsa Internacional	RV	13.08	4.28	17.85	155.015.041
BBVA Bono 2004 C	GRF	10.25	0.00	-	7.062.667
BBVA Bono 2005	GRF	1478.80	0.04	1.06	35.489.572
BBVA Bono 2006 A	GRF	851.58	-0.06	1.23	240.344.169
BBVA Bonos Internacional	RF	13.09	0.48	4.39	97.380.460
BBVA Deuda FT	RF	160.14	-0.04	1.81	192.780.935
BBVA Dinero	D	1929.55	0.04	1.00	6.836.805.205
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7.13	0.00	0.03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7.50	0.00	0.14	5.882.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929.19	0.00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16.37	0.01	0.51	1.024.477.939

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BETA MESSPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	148.15	-0.17	20.41	21.287.351
Beta Dinero	D	1486.13	0.05	1.16	26.098.640
Beta Euroymé Acciones	RV	5.96	0.00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17.75	-0.01	1.44	15.819.193
Global Assets Fund	MRV	7.15	1.08	11.16	5.282.923

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10.78	0.00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15.95	0.00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9.43	0.16	4.55	80.020.703
BNP Global 50-50	MRV	12.52	3.06	12.80	133.631.675

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondospana 2002	GRV	100.89	1.54	8.22	54.440.205
Fondospana Bolsa	RV	103.06	-0.69	20.76	49.586.268
Fondospana FT	RFC	77.13	-0.01	1.36	112.730.843
Fondospana Futuro	RF	82.34	-0.06	1.47	43.845.078
Fondospana Global	MRF	77.86	0.23	3.55	84.388.054
Fondospana Int.VI.	GRV	71.36	0.03	0.42	73.352.385

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	416.41	0.64	18.45	22.829.716
Fondueiro Dinero	D	1030.86	0.00	1.09	289.900.065
Fondueiro Garantizado	GRV	407.06	0.07	5.26	32.475.587
Fondueiro Plus	MRV	517.39	0.44	13.62	28.579.726
Inestbonos	MRF	12.12	0.11	5.76	55.058.725

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CITIGROUP</b>					
Citicas Fund	D	1005.59	0.07	1.61	132.030.054
Citidiner	D	753.19	0.07	1.42	105.206.244
Citifondo Premium	RFC	1083.46	0.00	0.41	13.369.635
Citifondo RV	RV	32.47	-0.11	20.78	53.634.846
Citimoney	D	1303.98	0.04	0.93	54.852.088

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8.61	0.00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4.12	0.00	-	12.418.066
DB Diner	D	1195.76	0.04	1.05	470.674.254
DB Invest	RFC	12.28	0.05	1.31	58.793.553
DB Mixta	MRV	20.41	0.52	10.69	112.098.029
DB Mixta II	MRV	18.38	0.00	-	37.143.643

**LA CAIXA**

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10.50	1.18	11.19	19.480.815
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9.21	1.18	11.17	7.495.123
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15.00	0.02	0.51	271.402.774
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6.56	0.28	2.56	71.200.424
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18.80	0.00	-0.05	189.766.120
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2.35	0.00	0.49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9.79	0.05	1.19	108.415.507
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12.30	0.00	0.53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16.74	0.05	1.11	1.533.313.524
Foncaixa Bolsa 5	RV	26.15	2.15	18.71	727.051.611
Foncaixa Futuro 24	GRV	6.56	0.00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0.37	-	-14.60	31.001.133
Foncaixa Mixto 25	MRF	7.75	0.08	3.59	246.471.738
Foncaixa Mixto 28	MRF	7.76	0.08	3.63	312.592.030

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	28.67	0.39	20.29	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	20.38	3.55	16.28	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1425.75	0.02	0.86	106.075.923
MS Divisa	RFC	8.58	1.10	3.91	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7.65	2.95	14.74	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8.23	-0.37	1.63	17.344.842
MS Euro Selección	RV	9.57	1.85	19.25	35.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10.31	1.09	4.75	28.118.199
MS Euro Mixto FI	MRV	8.08	1.16	6.02	275.121.938
MS Fija	MRF	17.55	0.54	3.27	131.985.651
MS Fondo 25	D	894.57	0.03	1.15	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio FI	MRV	18.95	1.93	9.28	620.214.193
MS Fondos Agresivo	MRV	9.50	3.67	13.90	-
MS Fondos Conservador	MF	10.38	0.84	4.57	-
MS Fondos Moderado	MF	9.93	2.48	10.22	-
MS Latinoamérica	RV	8.54	5.87	59.06	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	17.89	2.62	15.46	-
MS Multigestión Conservador	RF	12.77	0.74	5.38	-
MS Multigestión Moderado	RF	14.70	1.83	11.22	-
MS Multigestión RV	RV	6.87	4.06	18.53	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	18.40	1.40	6.54	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11.83	0.08	1.96	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	20.48	6.11	27.36	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	19.68	8.67	44.18	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28.75	-0.55	2.50	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11.27	0.36	2.73	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	28.86	2.78	17.41	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	22.40	0.00	5.51	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	38.13	3.03	25.02	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	25.14	3.29	21.68	11.557.677.100
MSS Global Value Eq A	RV	33.62	3.48	18.46	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	8.07	6.61	26.29	29.297.325.200

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>SCH</b>					
Banestada FT	RFC	619.03	-0.04	0.56	108.256.014
Banesto Dinero	RFC	15.51	0.00	0.44	644.086.058
Banesto G.Bolsa Eur.2003A	GRV	9.95	0.24	8.41	63.068.230
BCH 2004	GRF	93.59	-0.04	0.78	14.223.075
BCH 5 A	GRF	95.74	0.00	0.22	10.847.145
BCH Acciones	RV	13.91	-0.01	21.18	279.703.535
BCH Bonos Fondosoro	RF	772.48	-0.08	1.79	115.095.932
BCH Fondimo 1	D	1815.42	0.06	0.96	456.513.013
BCH Fondimo 2	D	1192.99	0.04	0.98	272.413.641
BCH Int. Acciones	RV	108.70	4.69	20.10	59.241.336
BCH Interés Diario	RFC	7.77	0.00	0.15	258.647.912
BCH Intemet	RV	32.16	7.96	10.54	72.822.988
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30.80	0.00	4.10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1846.28	0.06	1.14	554.430.741
BSN Banif Europa RF	RFC	19.25	-0.08	1.81	41.494.203
BSN Banif SILLA	RV	20.01	8.20	71.18	56.849.475
BSN Banif Tesorería FT	D	1132.24	0.04	0.91	50.069.300
Dineractivo	D	1463.12	0.03	0.92	360.272.231
Extradinero Banesto	D	855.47	0.04	0.	

**SORTEOS**

**BONOLOTO**

Lunes, 21 de noviembre

4	19	25	28	36	37
---	----	----	----	----	----

Complem. **17** Reintegro **0**

**BONOLOTO**

Martes, 22 de noviembre

1	11	15	18	23	30
---	----	----	----	----	----

Complem. **2** Reintegro **3**

**BONOLOTO**

Miércoles, 16 de noviembre

16	24	27	29	31	35
----	----	----	----	----	----

Complem. **34** Reintegro **1**

**BONOLOTO**

Viernes 18 de noviembre

18	25	27	28	34	46
----	----	----	----	----	----

Complem. **40** Reintegro **2**

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 17 de noviembre

7	17	21	41	45	46
---	----	----	----	----	----

Complem. **38** Reintegro **0**

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 19 de noviembre

5	6	27	37	41	43
---	---	----	----	----	----

Complem. **7** Reintegro **7**

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 19 de noviembre

17	18	43	44	45
----	----	----	----	----

Nº Clave (Reintegro) **5**

**EUROMILLONES**

Viernes 18 de noviembre

17	18	25	34	48
----	----	----	----	----

Estrellas **3** **2**

**ONCE**

Martes 22 de noviembre

Serie 038 **73340**

Lunes 21 de noviembre **25456**

Domingo 20 de noviembre **35310**

Viernes 18 de noviembre **69860**

Jueves 17 de noviembre **19046**

Miércoles 16 de noviembre **66639**

**EL COMBO**

Sábado 19 de noviembre

Reintegro	6	COMBOLA	10
Doble	2 - 7		
Triple	1 - 0 - 6		

# EL TIEMPO



**El sol** sale a las 08:13 y se pone a las 17:53  
**La luna** sale a las 00:01 y se pone a las 14:05

## EN SEGOVIA

### HOY

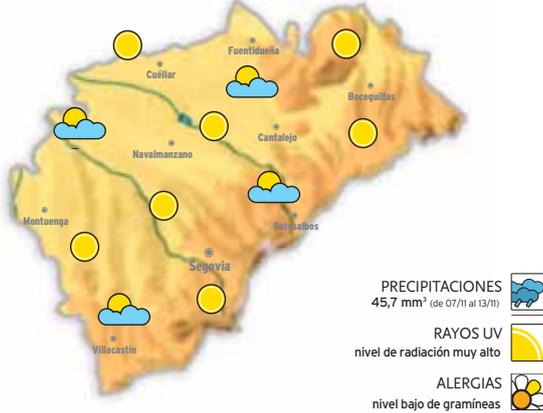


### Bajan las temperaturas

Será el último día de ambiente soleado, a la espera de la llegada de nubes y lluvias. Lo más destacable de la jornada será el descenso de las temperaturas, que se intensificará en próximos días. Hoy las máximas ya se quedarán por debajo de los 10 grados en casi todas las comarcas.

SENSACIÓN TÉRMICA	→ -0
PUNTO DEL ROCÍO	-0
HUMEDAD	60%
VIENTO	Nordeste fojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	<5%
VISIBILIDAD	10 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1022 mb

previsiones para mediodía



### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 08 de noviembre al 15 de noviembre del 2005

Linares	Vencías	Duro
58 CAPACIDAD	35 CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
Nivel actual	Nivel actual	Nivel actual
13	4	3243
Año 2004: 28 Km <sup>3</sup>	Año 2004: 3 Km <sup>3</sup>	Año 2004: 359 Km <sup>3</sup>

### MAÑANA



### Llegan nubes

La entrada de viento húmedo del nortenoeste traerá a últimas horas de la tarde un aumento de la nubosidad en la zona. En las comarcas del norte el cielo quedará más nuboso aunque hasta el viernes no se esperan las lluvias. Las temperaturas seguirán descendiendo. El ambiente será frío. Nevará por los alrededores en cotas de 1000 metros.

### VIERNES



### Tiempo muy inestable

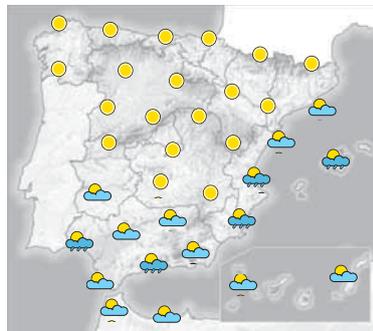
El viernes se anuncia una jornada de tiempo muy inestable. El viento del norte soplará con intensidad. El cielo permanecerá gris y lloverá. Podría nevar, ya que la cota de nieve irá descendiendo durante el día hasta situarse alrededor de los 700 metros. La sensación térmica será muy fría.

## EN ESPAÑA

### HOY

### Más sol y más frío

Un día más sólo se esperan algunas precipitaciones en el sur y en el Mediterráneo. Chaparrones ya menos intensos que en los últimos días. En el resto del país, el sol marcará la previsión. Atención al viento frío del nordeste que propiciará un descenso de las temperaturas junto con una masa de aire frío que entrará por el norte del país. El descenso térmico se intensificará en próximos días.



### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.		
Albacete	15	8	Cádiz	19	16	Guadalajara	12	6	Madrid	11	8	Pontevedra	14	8
Alicante	19	13	Castellón	18	11	Huelva	19	13	Málaga	17	12	Salamanca	11	0
Almería	18	13	Ciudad Real	14	8	Huesca	10	4	Murcia	19	13	S. Sebastián	10	1
Ávila	8	3	Córdoba	18	11	Íbiza	17	10	Ourense	15	3	S.C. Tenerife	24	18
Badajoz	17	10	Coruña, La	15	9	Jae'n	14	11	Oviedo	12	5	Santander	12	9
Barcelona	13	8	Cuenca	10	6	León	8	-1	Palencia	8	2	Segovia	10	3
Bilbao	13	2	Girona	13	2	Logroño	9	4	Palma M.	16	10	Sevilla	20	13
Burgos	7	-1	Ji'ón	12	5	Lugo	12	2	Palmas, Las	25	19	Soria	8	1
Cáceres	15	10	Granada	12	5	Lleida	11	1	Pamplona	9	1	Tarragona	14	8

## EN EUROPA

### HOY

Lluvias intensas en el entorno de las islas griegas debido a la presencia de una borrasca muy activa. Será destacable el viento moderado a fuerte en el Adriático, norte de Italia y en prácticamente todos los países del este de Europa. El sol marcará la previsión en la mitad oeste del Continente. Las temperaturas volverán a ser frías en gran parte de Europa, y además el frío se intensificará en próximos días.

### PRÓXIMOS DÍAS

Se va a descolgar, desde latitudes polares, una masa de aire muy frío que va a dejar un acusado descenso térmico en las Islas Británicas, norte de Francia, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, norte de Alemania y Escandinavia, donde la cota de nieve bajará. Por otro lado, en el sudeste seguirá muy activa la borrasca dejando de nuevo precipitaciones que una vez más, pueden llegar a ser localmente persistentes.

### MAÑANA

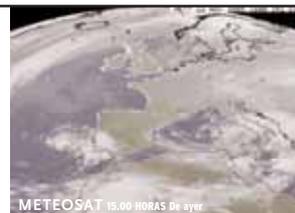
### Llega una situación de norte

Mientras que remiten las lluvias del sur y el Mediterráneo, la entrada de viento norte comenzará a dejar lluvias débiles en el Cantábrico. Las temperaturas seguirán en descenso y nevará en cotas en torno a los 900 metros en el norte del país.

### VIERNES

### Viento, frío, lluvias y nieve

Las precipitaciones se extenderán a prácticamente todas las Comunidades durante la tarde. Serán de nieve en cotas en torno a los 900 metros. Las temperaturas serán frías y además el viento norte intensificará la sensación de frío.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdám	8	2
Atenas	15	8
Berlín	4	2
Bruselas	4	1
Copenhague	6	1
Estocolmo	3	-3
Ginebra	3	-4
Lisboa	17	13
Londres	8	2
Moscú	1	-4
Oslo	1	-4
París	4	1
Praga	1	-4
Roma	10	2
Viena	1	-2
Zúrich	1	-2

# Atalaya



JOYERÍA  
 RELOJERÍA  
 PLATERÍA  
 ÓPTICA  
 AUDÍFONOS  
 REGALOS



# ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14  
 Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

Avda. Fernández Ladreda, 20  
 Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**  
**NAVA DE LA ASUNCIÓN** **RIAZA**  
**SANCHONUÑO** **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA** **CARBONERO EL MAYOR**  
**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

ATENCIÓN PERMANENTE  
 24 HORAS

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

**EN MADRID: 902 42 52 42**

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**  
**SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191**

**TANATORIOS:**  
**CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
**TURÉGANO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

**SEGOVIA**  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

**tel: 921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
**AYCART**  
 Obstetricia y Ginecología  
 Ecografía  
**Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A**  
**Teléfono 639 81 72 14**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS**  
**ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
**Teléfonos 921 437 806**  
**609 875 077**

## Internet

**InfoSegovia.com**

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Transportes Agencias Información Otros Noticias

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**¡¡OFERTA!!**

Papel DIN-A4  
 para fotocopiadora

Solicite  
 presupuesto  
 sin compromiso.

Paquete  
 de  
**2,75 €**  
 500 hojas

**921 43 72 61**

## Nos trasladamos de oficina...



**Dirección:**  
**Estación de Renfe**  
 Avenida de Obispo Quesada, 1  
 40006 SEGOVIA  
 Tel.: 921 422 584  
 Fax: 921 443 725

**Horario:**  
 Lunes-Viernes: 09:00-13:30 y 16:30-19:30  
 Sábado: 09:30-13:30  
 Domingos y festivos: cerrado

**Contacta con Avis en el 902 135 531 o avis.es**

**AVIS**  
 Nos esforzamos más.

**BOXX**  
 T U M U N D O

**Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas:**  
**90 CINEBOX (902 463 269)**  
 Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

<p>Todos los días: 18,00/20,00/22,00 Sábado y domingo: 16,00 Viernes y sábado: 00,00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Un nuevo héroe sale del cascarón.</b></p> <p><b>Chicken Little</b></p>	<p>Todos los días: 18,05/20,15/22,30 Sábado y domingo: 16,00 Viernes y sábado: 00,40</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>JODIE FOSTER</b></p> <p><b>FLIGHTPLAN</b></p> <p>Plan de vuelo: desaparecida</p>	<p>Todos los días: 19,15/22,00 Sábado y domingo: 16,15 Viernes y sábado: 00,40 No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>El jardinero fiel</b></p> <p>Sábado y domingo: 16,30</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Wallace &amp; Gromit</b></p>	<p>Todos los días: 19,00/21,45 Sábado y domingo: 16,15 Viernes y sábado: 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>La leyenda del Zorro</b></p>
<p>Todos los días: 19,00/21,30 Sábado y domingo: 16,15 Viernes y sábado: 00,00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>ELIZABETHTOWN</b></p> <p><b>Elizabethtown</b></p>	<p>Todos los días: 19,00/21,45 Sábado y domingo: 16,00 Viernes y sábado: 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>En sus ZAPATOS</b></p> <p><b>En sus zapatos</b></p>	<p>Todos los días: 19,05/22,05 Viernes y sábado: 00,25</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Virgen a los 40</b></p>	<p>Todos los días: 19,15/22,00 Sábado y domingo: 16,30 Viernes y sábado: 00,35</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>THE EXORCISM OF EMILY ROSSE</b></p> <p><b>El exorcismo de Emily Rosse</b></p>

# HORARIO DE AUTOBUSES

## SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13:30 y 19:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00, 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante período lectivo).	
AREVALO: 18:30 horas.	
AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo viernes).	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.	
ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	
FUENTETIENDA: 13:30 y 18:30 horas.	
HUYELOS: 13:00 horas.	
LABAJOS: 13:30 horas.	
LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
MARUGÁN: 13:30 y 19:30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVARRA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	
PALAZUELOS: 7:40, 8:55; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.	
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.	
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas.	
SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.	
SEPULVEDA: 12:00, 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 8:30, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.	
TUREGANO: 12:00; 13:30; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	

## SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ALDEALCORVO: 7:00 horas.	
ABADES: 10:50 y 16:20 horas.	
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.	
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 horas.	
AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados).	
AYLLÓN: 7:10 y 9:00 horas.	
BERNARDOS: 7:00 horas (Lunes y Viernes).	
BERNARDOS: 8:10 horas.	
BOCEGUILLAS: 7:00 horas.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes).	
CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:10; 15:00 y 18:10 h.	
CANTALEJO-CUELLAR: 7:00 horas.	
COCA: 7:55; 9:30; 15:00 y 16:10 horas.	
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 horas.	

## SÁBADOS LABORABLES

VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.
VALTIENDAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes).

## DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
AYLLÓN: 18:30 horas.
CANTALEJO: 13:00 y 19:30 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.
FUENTESAUCO: 19:30 horas.
NAVAS DE ORO: 18:30 horas.
PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
PRADENA: 18:30 horas.
RIAZA: 18:30 horas.
SACRAMENIA: 19:30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.
SAN ILDEFONSO: 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30; 22:00 horas.
SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.
TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.
VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15 horas.

# HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	ELESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15:24h.) y Tablada (15:27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17:20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	ELESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9:28h.) y Gudiños (9:35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19:33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

# PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Próximos sorteos  
**"Aquí no paga nadie"**  
 8 entradas  
 Viernes 25 de noviembre. 20:30 h.  
 Envía SMS al 5410 con el texto  
**ADELANTADO NADIE**

Compañía: Vorage Productions  
 Programación Noviembre sin sorteo  
**"Certamen de Corales Encantados 2005"**  
 sábado 26 de noviembre, 19:00 horas  
 domingo 27 de noviembre, 20:30 horas  
 Corales de Ávila, Valladolid, Zamora, Palencia, León y Segovia  
 Precio de Entrada: 12 euros  
 Patrocinado por la Sociedad Filarmonica

## Avance programación Diciembre

**"El Hundimiento del Titanic"**  
 viernes 2 de diciembre 20:30 horas  
**"Amor y otros pecados"**  
 sábado 3 de diciembre 20:30 horas  
**"Sueños"**  
 domingo 4 de diciembre 19:00 horas  
**"Clown Dei"**  
 martes 6 de diciembre 20:30 horas  
**"Rima, rimando y el tesoro buscando"**  
 jueves 8 de diciembre 19:00 horas

902 10 12 12 TEL. ENTRADA  
 telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 8 entradas para el día 25 de noviembre. El sorteo se celebrará el 23 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.  
 Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S	
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D	
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D	
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R	
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	
21.30 S					

SÁBADOS LABORABLES  
 7.30 D 8.00 D 8.30 S 9.00 D 9.30 D  
 10.00 D 10.30 R 11.00 D 11.30 D 12.00 D  
 12.30 S 13.30 D 14.30 S 15.30 D 16.00 D  
 16.30 R 17.00 D 17.30 D 18.00 D 18.30 D  
 19.00 D 19.30 D 20.00 R 21.00 D 21.30 S

DOMINGOS Y FESTIVOS  
 8.30 S 9.30 D 10.30 R 11.30 D 12.30 D  
 13.30 D 14.30 S 15.30 D 16.00 D 16.30 R  
 17.00 D 17.30 D 18.00 D 18.30 D 19.00 D  
 19.30 D 20.00 R 20.30 D 21.00 D 21.30 S  
 22.00 D 22.30 D

SEGOWIA - AVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - AVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones.

MADRID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S	
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S	
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S	
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D	
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D	
22.30 S					

SÁBADOS LABORABLES  
 8.00 S 8.30 D 9.00 D 9.30 D 10.00 D  
 10.30 D 11.00 S 11.30 D 12.00 D 13.00 D  
 14.00 D 15.00 R 15.30 D 16.00 D 17.00 S  
 18.00 D 19.00 D 19.30 D 20.00 R 20.30 D  
 21.00 S 21.30 D 22.00 D 22.30 S

DOMINGOS Y FESTIVOS  
 8.00 S 9.00 D 10.00 D 10.30 D 11.00 S  
 11.30 D 12.00 D 13.00 D 14.00 D 15.00 R  
 16.00 D 17.00 S 18.00 D 18.30 D 19.00 D  
 19.30 D 20.00 R 20.30 D 21.00 D 21.30 D  
 22.00 D 22.30 S

SEGOWIA - AVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	
16,00 - 19,00	

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	

AVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	
15,00 - 20,15	

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

# ANUNCIOS BREVES

## 921 43 72 61

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

### 03 GANADOS

**VENDO PARTIDAS** de terneros, cobrando subvención. Teléfonos 983207165 659526914.

### 06 RELAX

**ABSOLUTA DISCRECIÓN.** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**¿DESEOS PLACER 100%?** Yo te complaceré. Atrévete. Máxima discreción 636089263.

**SILVIA CARIÑOSA,** con experiencia. Higiene, discreción 676841958.

### 07 CONTACTOS

**CHICAS CALIENTES** 24 horas en directo. Llámalo y no te arrepentirás. 803420597.

**RELATOS EROTICOS.** Selección única con las mejores historias. 803420597

**LINEAS COMPARTIDAS** con las conversaciones más calientes. 803420597

**BUSCAS SEXO,** tengo coche y dinero. Pago. 803414178. Máximo 1,40.

**MUJER GENEROSA** obsequiaría contactos de sexo con buenos regalos. 803514458.

**MUJERES MADURAS** muy atractivas, marchosas pagarían generosamente por sexo. 803514767.

**AGENCIA CONTACTOS** solicita caaballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recibo. Gratifico. 609949104

### 08 PRÉSTAMOS

**SOLUCIONES FINANCIERAS,** House Standing. Todo tipo préstamos, privados, hipotecarios, personales. No importa Asnef, discreción 918676570 667590611

### 09 TRABAJO

**SE NECESITAN AYUDANTES/AS DE COCINA** para jornada intensiva y **CAMARERO/A** para fines de semana. Interesados llamar de 10 a 17 horas al teléfono **921 448 110.** Srta. Miriam

**SE NECESITAN** enfermeras para residencia geriátrica. Telf. 921561945

**SE NECESITA** jefe de cocina. Condiciones a convenir. ¿Si te gusta la cocina? Llámalo, razón 921401090.

**AMPLIAMOS PLANTILLA** para residencia tercera edad. Interesados llamar. 699385436.

**SE NECESITA** cocinero y señora de limpieza. Teléfono 921462654. Llamar de 11 a 13 horas.

**SE NECESITA** ayudante de cocina. Teléfono 921460902.

**SE NECESITA** personal para manejo de máquinas envasadoras. 18-30 años. 639102210.

**COMERCIAL-INMOBILIARIO.** Se valorará experiencia. Fijo más comisiones. Enviar C.V a: [enviamecurriculum@yahoo.es](mailto:enviamecurriculum@yahoo.es)

**SE NECESITA** ayudante de camarero. Teléfono 921429912.

**SE OFRECE** chico con furgoneta nueva, tara 1700. 636578490

**SE NECESITAN** oficiales de 1ª o 2ª para cerrajería. 656935714

### 11 VARIOS

**806506504 TAROT** soluciones. ¡Consultanos! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) Visa: 902014662

**SOL INMOBILIARIA**  
[www.solexclusivas.com](http://www.solexclusivas.com)

### 12 VEHÍCULOS

**VENDO RENAULT** Laguna, año 2001, 120 C.V. 8 airbags. 635630685.

### 13 VENTAS

**SE VENDE** parcela en Arcones, Huerta. Urbana, 2.000 ó 5.000 metros. Teléfonos 913262906 (comidas y tardes) 630336833 (tardes).

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

## USA 2 Autocasión



**MERCEDES C220 CDI. MOD. 01**  
FULL EQUIPE + EXTRAS GARANTIZADO  
Precio: 23.900 €



**AUDI A6 2.5 TDI MOD. 03**  
FULL EQUIPE. + GPS + CUERO-GARANTIZADO  
Precio: 25.900 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI**  
EDITION MOD. 00.  
FULL EQUIPE GARANTIZADO  
Precio: 12.500 €



**SEAT IBIZA 1.9 D**  
3 PUERTAS. MOD. 99  
GARANTIZADO  
Precio: 4.900 €



**PEUGEOT 206 HDI. MOD. 03**  
FULL EQUIPE CON EXTRAS GARANTIZADO  
Precio: 9.800 €

**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	12.500 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
TOYOTA AVENTIS 2.0 TD	5.900 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800 €
NISSAN TERRANO 2.7 TD 4X4	8.000 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 110 CV	11.900 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
FORD ESCORT 1.6	1.200 €
AUDI A3 1.9 TDI TUNNING	20.300 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.500 €
KAWASAKI GPZ-500	1.700 €

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

El servicio número 1 de Relaciones Personales

# encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

**Buzón de Amigos**

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A.  
(empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

### CHICA BUSCA CHICO

Maria, 45 años, separada y con hijos. Busco gente similar, con ganas de vivir la vida y pasarlo bien. Segovia. Buzón: 45637 SMS

Mujer alta, guapa, juvenil y educada, busca hombre entre 35-50 años, alto, atractivo y con clase, para relación estable. Madrid. Buzón: 53893 SMS

Divorciada, elegante, atractiva, buena persona, económicamente independiente, desea conocer caballero entre 45-55 años, buenos sentimientos, alto y delgado, para relación estable. Abstenerte malos rollos. Madrid. Buzón: 53753 SMS

Saldera de 45 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas, culta, aspecto agradable. Isl. Equitativa. Madrid. Buzón: 45752 SMS

Patoma 59 años. Busco señor agradable, buena persona, para relación estable. Buzón: 45531 SMS

Mujer busca amigo soltero, responsable, honesto y sincero. Madrid. Buzón: 97843 SMS

### SERVICIO GARANTIZADO

Más de 150 medios de comunicación confían en Advance Telephone Services S.A., como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al Cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

### CHICO BUSCA CHICA

Junior. Busco chica joven y guapa para relación. Segovia. Buzón: 98151 SMS

Juan Carlos. Busco una chica gustando naturaleza, campo, pasar y disfrutar de los fines de semana. Segovia. Buzón: 98957 SMS

Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 98954 SMS

Chico de 21 años, rubio y ojos azules, busca chica para amistad y lo que surja. Segovia. Buzón: 52997 SMS

Cesado de 180, atractivo, busca una chica casada, independiente, para relaciones esporádicas y amistad. Avila. Buzón: 45479 SMS

Chico de 43 años, separado, una hija de 20 años independiente, gustando cine, leer, salir, baile de salón, etc. desea conocer una persona para compartir aficiones. Madrid. Buzón: 97902 SMS

Nuria, enfermera, morena, ojos oscuros, pelo castaño, 1,60. Deseo conocer una persona joven, abierta, responsable, para salir al cine, a cenar, al teatro, etc. Madrid. Buzón: 97479 SMS

Maria. Me gusta el baile de salón. Deseo conocer un señor que sepa bailar. Buzón: 97463 SMS

Más de 150 rollos. Madrid. Buzón: 95589 SMS

Antonio, 30 años, soltero, moreno, delgado, 1,65. Busco chica soltera, para conocerlos y posible relación estable. Madrid. Buzón: 58521 SMS

Soltero de 45 años, buena presencia, mejor persona, tranquilo, hogareño y coleccionista de discos, busca mujer. Madrid. Buzón: 58500 SMS

Toni. 23 años, de Alcalá, moreno, 1,70 y 65 kg. Busco chica liberal. Alcalá de Henares. Madrid. Buzón: 58550 SMS

Chico de 38 años, 1,77, delgado, atractivo, busca chica con ideas claras, gusto naturalista, campo, animales, para relación estable. Madrid. Buzón: 58587 SMS

Casado de 43 años, 1,70, 70 kg. Universitario, risaño, agradable, conversador, busca mujer para encontrar lo que le falta. Madrid. Buzón: 58586 SMS

Chico de 45 años, divorciado, busca chica entre 37-45 años para relación estable. No malos rollos. Madrid. Buzón: 58431 SMS

Chico de 28 años busca chica de edad similar, entre 25-35 años, para conocerlos y amistad. Madrid. Buzón: 58562 SMS

Chico de 28 años, rubio, doctado, con pelo, cariñoso, divertido, busca chica, buen cuerpo, ávida, para pasar buenos momentos. Madrid. Buzón: 58563 SMS

Chico de 41 años, 1,68, busca chica entre 30-40 años, para relación estable y duradera.

### CHICO BUSCA CHICA

Área, me gusta cine, lectura, teatro, viajar, etc. Deseo conocer gente buena, para ampliar círculo de amistades. Madrid. Buzón: 97518 SMS

Paqui, 45 años, alegre. Deseo conocer gente para salir, conocer pueblos, y al campo, cine, pasar, bailar, etc. Madrid. Buzón: 97437 SMS

Pablo, me gusta jugar al tenis, deporte, ir a tomar algo, etc. Madrid. Buzón: 97472 SMS

Hombre de 42 años, 1,87, 81 kg, gustando música clásica y cine, busca una persona sencilla, sincera, para en principio amistad y relación estable. Segovia. Buzón: 97304 SMS

Casado, activo, 45 años, moreno y agradable, busca chica hasta 45 años, que se pueda desplazar, para relaciones. Avila capital. Buzón: 58572 SMS

Chico de 35 años, 1,80, 100 kg busca chico guapo y velluto para relación. Mucha discreción. Avila. Buzón: 451949 SMS

Javier, 40 años, 1,72, 78 kg, gustando deporte, viajes, playa. Busco chico entre 30-35 años, para amistad, relación estable. Madrid. Buzón: 58570 SMS

Chico de 40 años, guapo, busca chico activo, de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 58569 SMS

### CHICO BUSCA CHICA

Busco mujer entre 42-48 años, culta, que le guste compartir buenos y malos momentos, comer y cenar con su pareja. Abstenere bi. Madrid. Buzón: 58893 SMS

### OTRAS RELACIONES

Casado de 39 años, buen, busca pareja, ambos, para relación esporádica. Máxima discreción. Segovia. Buzón: 52562 SMS

Casado, divorciado, busca pareja para relaciones esporádicas, para ella o ambos. Discreción e higiene. Ofrece lo mismo. Avila. Buzón: 45470 SMS

Casado de 45 años busca mujeres, matrimonios o parejas, para nuevas relaciones. También conversaciones. Dejé teléfono. Madrid. Buzón: 58516 SMS

Busco mujer entre 42-48 años, culta, que le guste compartir buenos y malos momentos, comer y cenar con su pareja. Abstenere bi. Madrid. Buzón: 58893 SMS

Eduardo, moreno, 1,75. Busco chicos para relaciones esporádicas. Sito SMS. Segovia. Buzón: 58649 SMS

Chico de 49 años desea conocer chico para relación esporádica. Segovia. Buzón: 52572 SMS

Chico de 35 años y casado busca chico activo-pasivo, para relaciones esporádicas. Total discreción. Avila. Buzón: 45547 SMS

Moreno de 45 años, activo, 1,71, buen cuerpo busca chicos entre 18-45 años para relaciones esporádicas por Avila o alrededores. Buzón: 45429 SMS

**¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS ?**

¡¡MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

## 902 887 421

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 euro/min. HN: 0,076 euro/min.

Para poner tu anuncio GRATIS llama al

## 902 887 421

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 20 H. Sus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerte promociones futuras. Para acceso, oposición, rectificación y cancelación: 902 440 140. \*Precio mensaje: 1,20 euros, IVA no incluido.

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo

## 806 404 623

\* Precio mínimo: Red Fija 1,08 euro/min. Red Móvil: 1,51 euro/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. ATS S.A. Ajda. de Corres 18079 Madrid 28090

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que te interesa y el mensaje que quieres poner. Max. 145 caracteres (\*)

Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juaní rubia...

# INMOBILIARIA

## ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
Tif.: 921 42 35 69

### INMOBILIARIA

## APARTAMENTOS

EN VENTA de 1 y 2 dormitorios

3 ÚLTIMOS APARTAMENTOS  
EN LA HIGUERA  
CON GARAJE Y TRASTERO

SAN CRISTÓBAL  
44 M2 COCINA AMUEBLADA Ref. A. 0063

ESPIRDO  
APARTAMENTO A ESTRENAR CON GARAJE Y TRASTERO Ref. A. 0094

SAN RAFAEL  
APARTAMENTO CON GARAJE Y TRASTERO Ref. A. 0069

EL ESPINAR  
APARTAMENTO A ESTRENAR CON PATIO Y TRASTERO Ref. A. 0077

ESPIRDO  
APARTAMENTO A ESTRENAR CON PATIO Y TRASTERO Ref. A. 0103

PARQUE ROBLEDO  
PISO DE 75 M2  
2 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, PATIO Ref. V. 0096

LA LASTRILLA  
2 DORMITORIOS, COCINA AMUEBLADA,  
GARAJE Y TRASTERO Ref. V 0005

Visita mas referencias en [www.abcdario.com](http://www.abcdario.com)



## PURIFICACIÓN HURTADO

### Inmobiliaria

## ALQUILER

### ZONA CENTRO

LOCAL DE LUJO 300 M<sup>2</sup>  
2 PLANTAS, ASCENSOR  
(Información personal)

#### LA LOSA

Vivienda independiente de 3 dorms, garaje independiente, terraza, jardín privado y piscina comunitaria A ESTRENAR.

#### VALVERDE

Vivienda 2 dorms.  
Cocina independiente  
salón 20 m<sup>2</sup>.  
Garaje y trastero  
A ESTRENAR

#### LA LASTRILLA

Vivienda 2 dorms.  
Garaje, piscina  
comunitaria.  
AMUEBLADO

#### TORRECABALLEROS

Chalet adosado 200 m<sup>2</sup>  
3 dorms, 3 baños,  
garaje, jardín y piscina  
comunitaria.

#### SANTO TOMÁS

Piso 3 dorms. 2 baños  
garaje, trastero  
AMUEBLADO

Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78

Profesionales a su servicio



## PISOS EN

### ESPIRDO

11 únicas viviendas



Magnífico enclave  
en el centro del pueblo

AMPLIAS VIVIENDAS  
de 1, 2 y 3  
DORMITORIOS  
TRASTERO Y  
GARAJE-ASCENSOR

MUY BUENAS VISTAS

ENTREGA INMEDIATA

PROMOCIÓN EN  
ZAMARRAMALA

## CHALET

### ADOSADOS

EN CONTRUCCIÓN  
Entrega inmediata  
Excelentes calidades

## ÚLTIMO

### CHALET EN

#### VALVERDE

con parcela  
4 dormitorios, salón,  
Cocina,  
2 baños y aseo.  
Garaje

¡¡Próxima entrega!!

Le esperamos en nuestra  
oficina en:

C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68  
699 96 10 10



# ARRANGUREN

## PISOS ALQUILER

TORRECA-BALLEROS  
dos dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

SAN FRANCISCO  
dos dormitorios  
un baño  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

JUNTO ESTACION DE  
TRENES  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

EL CARMEN  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
amueblado  
VEN A VERLO

CRTA. DE  
VILLACASTIN  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

EL CARMEN  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

LA LASTRILLA  
chalet de cuatro  
dormitorios  
tres baños  
garaje a estrenar

44 03 13  
44 04 39



## SEGO PAPEL

Se compran  
casas viejas  
y solares  
para edificar

Si quiere comprar  
o quiere vender  
venga a Segoconsa

Teléfonos 921 43 77 43  
654 42 44 28  
C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro  
(SEGOVIA)



INMOBILIARIA  
INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

\* PROMOCIÓN,  
ADOSADOS  
EN GARCILLÁN  
CALIDADES DE LUJO

\* MAGNIFICO  
CHALET EN  
LA LASTRILLA.  
CON VISTAS A TODA  
SEGOVIA  
700 m<sup>2</sup> de parcela  
y 290 m<sup>2</sup> útiles..  
EN UNA UBICACIÓN  
PRIVILEGIADA

\* ÁTICO, EN EL  
CENTRO DE  
EL ESPINAR (SEGOVIA)  
50 M<sup>2</sup>,  
2 DORMITORIOS....

\* DÚPLEX EN EL  
CENTRO DE SEGOVIA  
4 dormitorios, 2 baños,  
terraza, garaje....  
RECIENTE REFORMADO.  
VISTAS A LA SIERRA Y  
LA CATEDRAL

C/ CURTIDORES, 4  
[www.gestionsierra.com](http://www.gestionsierra.com)  
Tif y fax: 921 42 93 30

## ZAMA-RRAMALA

ADOSADOS  
3 y 4

DORMITORIOS

Sobre parcelas  
de hasta  
600 m<sup>2</sup>

EXCELENTES  
CALIDADES

¡ Cocina  
amueblada !

ESCULTOR MARINAS 20  
[www.inmomayorga.com](http://www.inmomayorga.com)

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

MAYORGA



[www.cym-aranguren.com](http://www.cym-aranguren.com)

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19

**C0666 - PROMOCION DE CHALET EN LA LOSA:** Pasados de estilo rustico con chimenea y en tres plantas con atico o bodega. 921412090

**C0474 - Hontanares:** Chalet de 3 dormitorios, salón, cocina 2 baños, aseo, garaje y amplia parcela privada. Luminoso. 921412090

**C0174 - Casa de 200m.** 4 dormitorios, salón, cocina, garaje, bodega y un sin fin de posibilidades. Muy buen precio. TUREGANO. 921412090

**C0472 - LA SALCEDA:** Individual. 160 m2 en 2 plantas; con 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero y 620 m2 de jardin, en una parcela de 700 m2. 921412090

**C0652 - HONTANARES DE ERESMA:** Casa de pueblo de 90m2. 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, y baño, séme reformada... 921412090

**C0650 - Primero de Mayo:** Chalet. 172m2. 3 dormitorios, salón, cocina 2 baños, aseo, garaje para 2 coches, bodega y jardin de 30 m2. Buen estado. 921412090

**C0647 - SAN CRISTOBAL:** Estupendo chalet de 180 m2 con 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, bodega y jardin de 280 m2. 921412090

**C0461 - CIRUELOS DE COCA:** casa para rehabilitar de 136 m2 situada en el casco urbano del pueblo. 921412090

**C0646 - LA LASTRILLA:** casa con 400 m2 divididos en 5 dormitorios con: una terraza en cada una, armarios empotrados; 3 baños, aseo... 921412090

**C0645 - TORRECABALLEROS:** Adosado de 102 m2 de 2 plantas; con 30 m2 de jardin y barbacoa. 3 dormitorios, 2 baños, garaje... 921412090

**C0644 - TRECASAS:** Casa de pueblo de 72m2. 2 dormitorios, salón, cocina amueblada, y baño. Reformada. Consultanos. 921412090

**C0639 - LA MATA DE QUINTANAR:** Económicas viviendas unifamiliares con garajes y trastero. Tres y cuatro dormitorios desde: 145.000 €. 921412090

**C0636 - PARQUE ROBLEDO:** Chalet individual en tres plantas con bodega 7 cuartos 3 baños y garaje para 2 coches. Piscina, pista de tenis. 921412090

**C0635 - TORRECABALLEROS:** Casa de estilo rustico de 150 m2. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, fendero, garaje, trastero... 921412090

La mejor programación rural del invierno

**SMWITAN RESIDENCIAL**

**EXCLUSIVO CHALET INDIVIDUAL EN PARQUE ROBLEDO.** 450 m2 en parcela de 2450m2. Garaje para 5 vehículos piscina, barbacoa. Preciosas vistas.

★ ★  
Venta Torrecaballeros  
Piso 3 dormitorios  
Cocina amueblada  
armarios empotrados  
Exterior. A estrenar.  
Ref: 00011

**SAN ILDEFONSO**



Venta piso de 3 dormitorios  
cocina equipada  
amplio salón,  
garaje, reformado.  
Ref: 00015

Alquiler Apartamento.  
En Torrecaballeros.  
2 dorm.amueblado  
garaje y ascensor.  
Ref: 00009.



**C/DOCTOR TAPIA, 2**  
921 441 888  
921 438 067  
SEGOVIA

**SOLuciones Inmobiliarias**

**EXCLUSIVA** **GRAN URBANIZACIÓN**

**PISOS en EL SOTILLO**



- GRANDES VIVIENDAS**
- EL MEJOR PRECIO DE SEGOVIA**
- 3 y 4 DORMITORIOS**
- GARAJE Y TRASTERO**
- SALONES DESDE 25 HASTA 32 m2**
- MAGNIFICA SITUACION**
- CALIDADES DE LUJO**
- GRANDES TERRAZAS**
- HAGA YA SU RESERVA**

www.solexclusivas.com

**SOL INMOBILIARIA**

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44



ALICIA VELASCO  
Agente Asociado

**RECIENTE CAPTADO**



**LA LASTRILLA**  
PISO A ESTRENAR, 2 DORM.,  
COCINA AMUEBLADA  
TODO EXTERIOR

**RECIENTE CAPTADO**



**SAN LORENZO**  
PISO DE TRES DORM.  
EN PERFECTO ESTADO.  
BIEN COMUNICADO



ANA BRAVO  
Agente Asociado

**RECIENTE CAPTADO**



**PALAZUELOS**  
APTO. DE 1 DORM. A  
ESTRENAR, COCINA  
AMERICANA, CON GARAJE

**RECIENTE CAPTADO**



**LA GRANJA**  
SITUADO EN EL CENTRO  
DE LA GRANJA PISO  
A ESTRENAR,  
GARAJE OPCIONAL

**921 41 30 09**

Escultor Marinas 12  
Segovia  
www.remax.es



**Vende PISO todo reformado en San José**  
3 dormitorios y gran salón  
Cocina amueblada y salón  
¡¡BUEN PRECIO!!  
Ref. 8425

**Vende PISO en Palazuelos**  
3 dormitorios  
2 baños  
Garaje y trastero  
NUEVO  
Ref. 8447

**Vende PISO en San Lorenzo**  
3 dormitorios, cocina,  
baños y salón amueblados  
¡¡PERFECTO ESTADO!!  
Ref. 8446

**Vende PISO en Espirido**  
3 dormitorios  
Trastero y garaje  
PATIO DE 48 M²  
¡¡ENTREGA EN 2006!!  
Ref. 8555

**Vende PISO de 3 dormitorios**  
Céntrico  
Excelente distribución  
IDEAL INVERSOR  
Ref. 8561

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**921 44 30 31**

**Vende PISO en La Granja**  
3 dormitorios  
Garaje y trastero  
Preciosas vistas a la Sierra  
SEMINUEVO  
Ref. 8597

**Vende PISO de 3 dormitorios en Puente de Hierro**  
con 100 m²  
Muy luminoso  
¡¡Excelente estado!!  
Ref. 8639

**Vende PISO TORRECABALLEROS**  
   
Vivienda individual,  
con patio  
3 dormitorios y 2 baños  
¡¡INFÓRMESE SIN COMPROMISO!!  
Ref. 8610

**Vende magnífico PISO en el Centro**  
220 m²  
3-5 dormitorios  
Excelente estado  
INFORMACIÓN PERSONAL  
Ref. 8683

**Alquila PISO de 3 dormitorios junto Regimiento**  
¡¡por solo 180.900!!  
Ref. 8673

**Vende PISO en zona del PEÑASCAL**  
3 dormitorios  
Exterior  
Garaje  
EXCELENTE ESTADO  
Ref. 8697

**Vende PISO en Madrona**  
130 m²  
3 dormitorios, 2 baños  
Garaje y trastero  
Cocina amueblada  
Ref. 8701

**Vende PISO junto Vía Roma**  
145 m²,  
con 4 dormitorios,  
3 baños  
Garaje  
Trastero comunitario  
¡¡Excelentes vistas!!  
¡¡ZONAS COMUNES CON PISCINA!!  
Ref. 8699

**www.mansinoinmobiliaria.com**



Teléfonos **921 40 66 09**  
**921 40 62 62**

**NUEVE PAREADOS**  
VENDIDO MAS DEL 30%  
**TRESCASAS TORRECABALLEROS**

**PRECIOSO CHALET RUSTICO**  
**JARDÍN 91m² CON GARAJE Y TRASTERO**



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRESCASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**ZONA CENTRO**  
Dúplex, 4 dormitorios, 2 baños. Garaje. Ascensor. Excelentes calidades. Ref. 2.115

**ZONA SAN LORENZO**  
Dúplex, 4 dormitorios, 2 baños. Garaje. Calefacción individual. Muy interesante. Ref. 1.709.

**ZONA EL SOTILLO**  
Piso de 3 dormitorios, 2 Baños. Garaje. Trastero. Ascensor. Calefacción individual. Oportunidad. Ref. 2.074.

**ZONA RENFE**  
Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Calefacción acumuladores. Reformado de lujo. Muy interesante. Ref. 2.131.

**ZONA CONDE SEPULVEDA**  
Piso 4 dormitorios. 2 Baños. Garaje. Ascensor. Calefacción central. Precio interesante. Ref. 1.904.

**ZONA SAN JILDEFONSO**  
Piso de 3 dormitorios. Baño. Garaje. Ascensor. Calefacción individual. Ref. 2.103.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
**Tel.: 921 412 553**

**Ceigrup Inmobiliarias**  
C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**  
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**V. U. REAL PRECIOSAS** viviendas en CONSTRUCCIÓN de LUJO. Dos y tres dormitorios con garaje. UNICAS EN LA ZONA.

**LOCALES**

**NOVA SEGOVIA** Local 80m aprox. Grandes posibilidades de NEGOCIO. ¡NO dude en verlo!

**VIA ROMA** Local de 132m aprox. Ideal cualquier actividad. VENGA A VERLO

**ALQUILERES**

**SAN MATEO** Piso RECIENTE REFORMADO. Totalmente AMUEBLADO. Tres y salón. ISOLE 480 €!

**SANTA TERESA** Piso AMUEBLADO. Recién pintado. Tres y salón. Calefacción central. INFORMESE

**ceigrup inmobiliaria**

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**TRESCASAS CHALETS PAREADOS BONITO ENTORNO ESTILO RÚSTICO**

parcelas de 300 y 400 mts

**PROMOCIÓN BERNUY**

**PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS GARAJE Y TRASTERO**

¡¡VISITANOS!!



**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA

**921 432 381**

**CHALETES EN VENTA**  
**LA LASTRILLA**  
PROMOCION  
CHALETES INDIVIDUALES  
243 m<sup>2</sup>  
EN PARCELAS DESDE  
350 m<sup>2</sup>  
4 DORMITORIOS  
3 BAÑOS  
PORCHE, BODEGA  
GARAJE 2 COCHES  
DORMITORIO O DESPACHO  
EN PLANTA BAJA  
EXCELENTE MEMORIA  
DE CALIDADES

**CHALETES EN VENTA**  
**SAN CRISTOBAL**  
ADOSADOS  
154 m<sup>2</sup> BAJO CUBIERTA  
3-4 DORMITORIOS  
2 BAÑOS - ASEO  
PARCELA DESDE 150 M  
ZONAS COMUNES C/PISCINA

**CHALETES EN VENTA**  
**REVENGA**

PAREADOS DE 208 m<sup>2</sup>  
EN PARCELAS DESDE 250 M<sup>2</sup>  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS - ASEO  
BAJO CUBIERTA HABILITADO  
TERRAZAS  
ZONAS COMUNES C/PISCINA

**CHALETES EN VENTA**  
**LA LASTRILLA**  
ADOSADOS 280 m<sup>2</sup>  
4 DORMITORIOS - 3 BAÑOS  
BAJO CUBIERTA -  
TERRAZA SOLARIUM  
BODEGA - LAVADERO  
GARAJE 2 COCHES

**PISOS EN VENTA**  
**PALAZUELOS**  
EN VARIAS FASES  
1-2-3 DORMITORIOS  
BAJOS CON JARDIN INDIV.  
ZONAS COMUNES CON PISCINA  
ASCENSOR - TRASTERO - GARAJE  
EXCELENTE PRECIOS

**PISO EN VENTA**  
**CTRA. VILLACASTIN**  
A ESTRENAR  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
TARIMA - CALEF INDIV  
ASCENSOR - GARAJE - TRASTERO

**PISO EN VENTA**  
**PUENTE SAN LORENZO**  
2 DORMITORIOS - PATIO  
PARQUET - HIDROMASAJE - GARAJE  
EXCELENTE ESTADO

**DÚPLEX EN VENTA**  
**CASCO ANTIGUO**  
A ESTRENAR  
4 DORMITORIOS - 2 SALONES  
2 BAÑOS CON VENTANA  
TERRAZA 27 m<sup>2</sup> - ASCENSOR  
TARIMA - LAVADERO

# Promoción Fontanares



6 chalés  
pareados de 197 m<sup>2</sup>  
construidos en  
parcela de 304 m<sup>2</sup>  
garaje - bodega  
de 37 m<sup>2</sup>  
facilidades de  
pago

precio  
214.000  
euros  
+ IVA



# Atico

INMOBILIARIA

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50  
**PISOS VENTA**

SE VENDE apartamento de 1 dormitorio, en la lasrilla, excelentes vistas, atico con terraza.

SE VENDE piso de cuatro dormitorios, Casco Antiguo, preciosas vistas, 150 m<sup>2</sup>, gastos individuales.

SE VENDE piso en Valverde del Majano, tres dormitorios, baño, aseo, garaje y trastero, a estrenar.

SE VENDE piso en San Jose, dos dormitorios, amueblado, interesante precio.

SE VENDE piso en la Granja de tres dormitorios, gastos centrales, garaje, para entrar a vivir, posibilidad de dejar muebles.

NUEVA PROMOCIÓN de viviendas en Segovia, 1, 2 y 3 dormitorios, garaje opcional, ascensor, para mediados del 2.007.

SE VENDE apartamento en La Granja, con garaje, gastos individuales, exterior, excelentes vistas, informese sin ningun compromiso.

SE VENDE piso en el Casco Antiguo, 180m<sup>2</sup>, gastos individuales, para entrar a vivir, totalmente reformado.

SE VENDE duplex en el Carmen, para reformar, co muchas posibilidades.

**BERNUY**  
**12**  
viviendas  
singulares  
semiduplex



**2-3**  
dormitorios  
garaje  
terraza ó jardín  
excelentes  
calidades

**FACILIDADES  
DE PAGO**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO VENTA**  
**SAN LORENZO**  
3 dormitorios  
Baño y aseo  
Calefacción individual  
ZONAS COMUNES  
Piscina  
SEMINUEVO

**CASA VENTA**  
**HONTANARES**  
3 dormitorios  
Parcialmente reformada  
Posibilidad de habilitar el sobrao  
A UN PRECIO INTERESANTE

**El 10**  
De Su  
**GESTIÓN**

**Piso venta**  
**en Otero**  
3 dormitorios  
2 baños completos  
Garaje individual  
PATIO de 25 m<sup>2</sup>  
A ESTRENAR

**PISO VENTA**  
**Ciudad Deportiva**  
2 dormitorios  
Baño con hidromasaje  
C/A, C/E  
Trastero  
REFORMADO

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**ARCO**  
**921471474**

**PROMOCION**

**POZO LA NIEVE**  
**LA GRANJA**



**ÚLTIMA VIVIENDA DE 2**

**DORMITORIOS EN EL CENTRO**  
ACCESO INDIVIDUAL

**EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES**

**RAMIREZT**

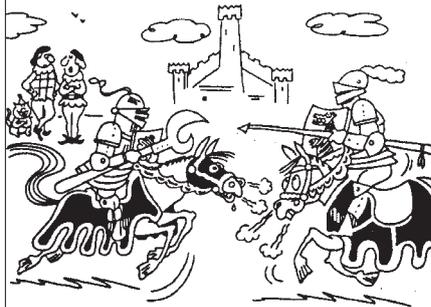
**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO

**SUDOKU**

3		4	2				7	
			5	1		6	9	
		1			7	2		3
	3	8			2			1
4	9	1			4	9		
1				4	9			
	2		8					9
		5		3	1			
			7	2		3		

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

**SIETE DIFERENCIAS**



**CRUCIGRAMA**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

**HORIZONTALES.-** 1: Dicese del tipo de verticilo de las flores, cuyas partes se disponen simétricamente a un lado y a otro de un plano que divide la flor en dos mitades (Fem).- 2: Cualquier bulla alegre o festiva sin orden.- 3: Inacabables.- 4: Conjunto de piedras preciosas de diferentes colores engastadas en una joya.- 5: Al revés, preposición. Alabes.- 6: Nombre de letra. Cantidad o suma de dinero, y más comúnmente la que se debe o defrauda.- 7: Símbolo químico. Avenida. Letra griega.- 8: Labor en hueco sobre metales preciosos, rellena con un esmalte negro. De hueso (Pl).- 9: Cierta mueble. Letra repetida.- 10: Al revés, rudos. Cierta clase de pintura.- 11: Está. Agarradero. Al revés, panegíricos.

**VERTICALES.-** 1: Poseen. Gaste.- 2: Director de cine norteamericano. Símbolo químico.- 3: Indígenas de las montañas de Filipinas. Al revés, incurri.- 4: Baile antiguo en compás de seis por ocho (Pl). De cierto país asiático.- 5: Al revés, persona muy fea. En un teatro (Pl).- 6: medio (Pl). Al revés, impido el movimiento.- 7: Al revés, antecedente, referencia. Mamífero carnívoro fétido.- 8: Prolongación de una cosa en forma de rabo (Pl). Símbolo químico.- 9: Fruta de sartén. Pronombre personal.- 10: Al revés, nombre de mujer. Infusión estomacal.- 11: Honearse. Al revés, artículo.

**HORÓSCOPO**

**Aries 21 marzo a 19 abril.**  
Salud excelente. Puede que surjan algunos problemas con la familia o en el hogar, debidos al exceso de trabajo. No descuide a la persona amada.

**TAURO 20 abril a 20 mayo.**  
Salud muy buena. Todo lo que haga para calmar y suavizar situaciones será sumamente beneficioso. No sea tan mordaz en el amor.

**Géminis 21 mayo a 20 junio.**  
Dolor de cervicales. Una gran inquietud económica le abordará en esta jornada. Mejoría de la situación amorosa.

**CÁNCER 21 junio a 22 julio.**  
Salud buena. Es imprescindible que hoy perfeccione los aspectos de su vida que ha ido dejando. Dificultades imprevistas en el amor.

**LEO 23 julio a 22 agosto.**  
Salud regular. En esta jornada le va a preocupar mucho el dinero. Puede que ame demasiado o que no elija a la persona adecuada.

**VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.**  
Salud muy buena. Proposición interesante, aunque no signifique un aumento de sueldo. Su gran desafío en esta jornada será conquistar el amor.

**LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.**  
Salud regular. Quizá haya gastado demasiado y ahora notará las consecuencias. Puede llegar a una crisis sentimental.

**ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.**  
Dolor de cabeza. Cierta culpabilidad tenderá a enturbiar su relación con el dinero. En el amor, posible reconciliación.

**SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.**  
Salud muy buena. El trabajo le reportará grandes beneficios, y logrará importantes triunfos. Tenga paciencia con su pareja.

**CAPRICORNIO 22 diciembre a 19 enero.**  
Necesidad de ejercicio físico. No sea tan brusco en su trato con la gente. Tenga cuidado en el amor, porque es muy sensible y tiende a la indecisión.

**ACUARIO 20 enero a 18 febrero.**  
Salud buena. Experiencia interesante de la que aprenderá mucho. Buscará desesperadamente el amor para alcanzar la seguridad emocional.

**PISCIS 19 febrero a 20 marzo.**  
Agotamiento. Hoy le va a resultar más difícil que nunca aceptar las limitaciones y ataduras. En el plano sentimental, éxitos amorosos.

**JEROGLÍFICO**

1  
1/2 100  
NOTAS

¿Qué tal estudiantes son esas chicas ?

**DEDUCCIÓN DE PALABRAS**

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan tres letras - en el orden que les corresponde - de la solución.

S	O	P	E	R	A	4
A	C	U	S	E	N	4
C	U	E	R	D	O	5
M	A	D	U	R	E	3
P	U	E	S	T	O	4
R	E	C	A	B	O	4
E	U	O				

**AUTODEFINIDO**

Grid with clues and answers:

- RIÑA RUIDOSA O CON GOLPES (PL) NEGACIÓN
- ARTÍCULO (FEM Y PL)
- PUNTO CARDINAL PRINCIPAL ARTÍCULO
- RÍO ITALIANO DECIDIDA AUNDA EPITELIOS
- AFUENTE DEL ERRO 'LETRA GRIEGA'
- CHIFLADA CADENCIA COMPÁS (PL)
- FUSIONES PERCIBIERE
- AFECIÓN CLITÁNEA FÓSFORO CASTIGUE
- AVENIDA MATRÍCULA DE COCHE BRASAS
- PROMESAS CIEN QUIENTOS
- REPRESENTACIÓN MATRÍCULA DE COCHE
- GALLINACEA ORO NOTA MUSICAL LITIO
- VERSO OYORCA CABO GALLEGU
- GRITO VEHEMENTE DE UNA MULTITUD
- ZOOLETES CARBONO CONSIDERA, CREE
- ZURRÁSEMOS AFUENTE DEL GABONA DEFECTO
- FÓSFORO PRIVAR CIEN
- CUBIERTA PALURDO REPOLLO
- DEVOCIONARIO MAROMAS REFLECTIVO
- LETRA GRIEGA (PL) NEGACIÓN CONSONANTE
- GORRO MILITAR CORTO EN LA CARNE CONSONANTE
- ARRARIEZOS ARTÍCULO (PL)

**SOLUCIONES**

**CRUCIGRAMA**

**DEDUCCION**

**JEROGLÍFICO:**

**SIETE ERRORES**

**SUDOKU**

**doble L**

Calzado deportivo Maletas

Marroquinería Mochilas

Frente Casa de Los Picos

C/ Juan Bravo, 54 - Telf. 921 46 03 45

### 'Buena fuente' recibe esta noche a Estopa

*Buena fuente*, el *late show* de Antena 3, recibe a Estopa a las 00,00 horas. Los hermanos Muñoz charlarán con Andreu sobre su cuarto trabajo, *Voces de ultratumba*, e interpretarán en directo uno de los temas del mismo. Fernando Tejero, Santi Millán y Manel Fuentes participan en los coros de una canción.



Leonardo Hernández, rejoneador.

### Leonardo Hernández visita 'Sol y Sombra'

El rejoneador cordobés Leonardo Hernández, uno de los que más triunfos ha recogido recientemente, visita *Sol y Sombra*. En el programa de hoy, dirigido y presentado por Carlos Martín Santoyo, se emitirán reportajes de distintas entregas de premios taurinos y de la actualidad. A las 23,50 horas.

### 'Enfoque 4' analiza la actualidad semanal

El análisis de los temas más importantes de la semana de la mano de periodistas de la región y expertos en cada uno de los asuntos. Cada miércoles, tiempo de reflexión en un espacio dirigido por Eduardo Álvarez, director de informativos de Canal 4. *Enfoque 4* se emite a las 23,00 horas.

LOS PAYASOS DE LA TELE  
ARMANDO RODRÍGUEZ

### El 'misterio Robinson'

En apenas un par de semanas, el programa deportivo de Cuatro, *Maracaná 05*, ya tiene su particular leyenda negra. La cadena presentó el programa como un cóctel exquisito a base del humor de Carlos Latre, la acidez radiofónica de Paco González y la presencia sobria e ingeniosa de Michael Robinson y ahora, de forma surrealista, se niega a admitir la desaparición del inglés.

*El día después* nos dejó un buen sabor de boca y unos índices de audiencia más que aceptables, y un fiyo desde el primer día fue Robinson. Era lógico que Cuatro intentara capitalizar la experiencia y el trabajo bien hecho de *El día después*. Lo intentó creando un programa cómico-deportivo que fue bautizado como *Maracaná 05*. Desde el primer día, el inglés no se veía al lado de Paco González... y la cosa ha estallado con el adiós de Robinson.

Pero lo más increíble de la historia es la estrategia de cortina de humo que ha empleado Cuatro. Alguien entendió que la espantada de Michael generaría mala imagen y se dio una consigna general: «Se ha ido porque tenía otros compromisos». O es una frivolidad del inglés, que pasa de sus espectadores, o es una tomadura de pelo y una falta de respeto al mundo por parte de Cuatro.

¿Cómo es posible que un programa recién estrenado prescindiera de su presentador estrella?

Las cadenas de televisión tienen que revisar su relación con los espectadores: no puedes anunciar, menos aún en tu nacimiento, la presencia de un fiyo como Robinson (que tenía su gancho) y que desaparezca a las dos semanas. Es poco serio y no deja a Cuatro nada bien parado... Lo más preocupante es que el invento no ha hecho más que empeorar.

## TELEVISIÓN 53

# 'En portada' radiografía a un país en busca de armonía

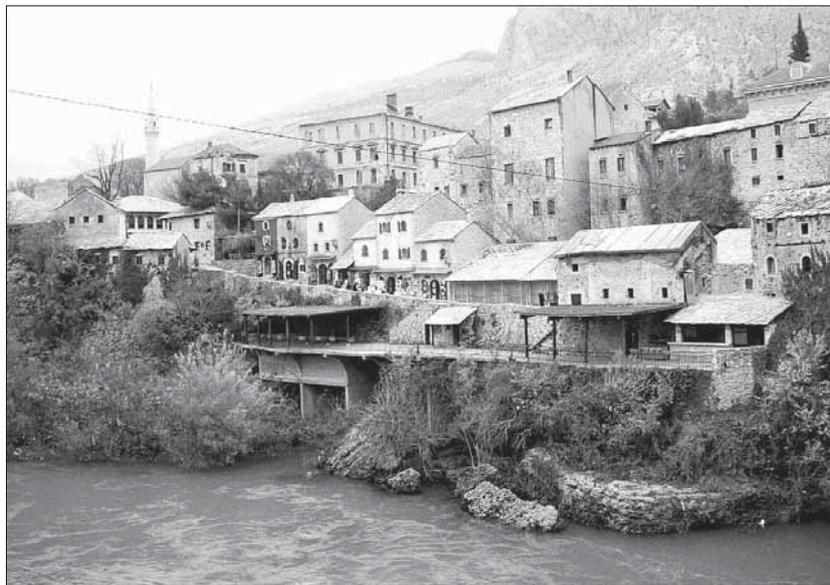
En el documental, 'Bosnia: La paz inacabada', se realiza un análisis de un Estado que, diez años después del final de su terrible guerra civil, anhela un futuro en paz y en convivencia

• El equipo del programa habla con la nieta del Mariscal Tito, Svetlana Broz, que vive en Sarajevo y que desde su ONG honra a aquellos que se opusieron a la 'limpieza étnica'.

SPC

El espacio de TVE 2 *En portada*, dirigido por Juan Antonio Sacaluga, emite, a las 22,30 horas, el reportaje titulado *Bosnia, la paz inacabada*, radiografía de un país que, diez años después del final de su terrible Guerra Civil, busca un futuro en paz y en convivencia.

El 21 de noviembre de 1995 los presidentes de la antigua Yugoslavia, Slobodan Milosevic, de Bosnia-Herzegovina, Alija Izetbegovic y de Croacia, Franjo Tudjman, llegaron en Dayton (Estados Unidos) a los acuerdos que ponían fin a la guerra que durante tres años asoló Bosnia. La firma oficial de los acuerdos se produjo el 14 de diciembre de 1995 en París. Diez años después gran parte de las infraestructuras y viviendas han sido reconstruidas, la mitad de los dos millones de desplazados y refugiados han regresado a sus casas, se han celebrado elecciones libres y la economía del país crece, aunque el nivel de desempleo y de pobreza es demasiado elevado. Los acuerdos crearon una complicada estructura de estado que no ha conseguido aca-



La destrucción del Puente Viejo de Mostar ilustra cómo se deterioraron las relaciones entre bosnios, serbios y croatas. / EFE

bar con la rivalidad entre los pueblos constituyentes. Sus críticos afirman que, además, ha mantenido el separatismo y el nacionalismo a costa de la integración.

El ideal de pertenecer un día a la Unión Europea, sin embargo, une a todos, a bosnios (musulmanes), serbobosnios y bosniocroatas. Para conseguirlo han teni-

do que aceptar una serie de reformas, como la de la unificación de la policía y el ejército, que fortalecen el poder central.

*En portada* ha hablado con los dirigentes políticos del país y con el británico Paddy Ashdown, Alto Representante Internacional y de hecho la máxima autoridad, y con Michael Humphreys, jefe de la dele-

gación de la Comisión Europea en Bosnia. El documental incluye el testimonio de la nieta del Mariscal Tito, Svetlana Broz, que vive en Sarajevo y, desde su ONG, honra a aquellos que desde uno y otro lado se opusieron a la *limpieza étnica* y el de general Jovan Divjak, un serbio que se pasó en la guerra al Ejército bosnio.



**16:10H. SERIE: Excesiva Influencia.**

**21:00H. MÁS MADERA con Ana Lázaro.**

**22:30H. EN EL PUNTO DE MIRA.**

**HOY EN CANAL 4**

LO MEJOR DEL DÍA



'1 Equipo' investiga sobre las tumbas de la Guerra Civil

El programa es testigo de las excavaciones de fosas comunes de la Guerra Civil, de cómo es el trabajo de los arqueólogos y de cómo lo viven los familiares de los desaparecidos que ansían encontrar los restos de los fusilados durante la contienda. CUATRO. 22,25 HORAS



Los vecinos de 'Aquí no hay quien viva' se manifiestan

En el capítulo *Érase un desvío provisional*, la calle Desengaño sufre un inusual atasco debido a la construcción de un aparcamiento que obliga a desviar temporalmente el tráfico. Los vecinos protestan por el ruido y Juan Cuesta inicia una recogida de firmas. ANTENA 3. 22,15 HORAS

LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	CUATRO	TELEMADRID
<p><b>06:00 Canal 24 horas.</b> <b>07:00 Telediario matinal.</b> <b>09:00 Los desayunos de TVE.</b> Pepa Bueno entrevista en profundidad a un personaje de actualidad. <b>10:15 Saber vivir.</b> Día de la persona con obesidad. <b>11:30 Por la mañana</b> <b>14:00 Informativo territorial</b> <b>14:30 Corazón de otoño.</b> Con Anne Igaritburu.</p> <p><b>15:00 Telediario 1.</b> Con Ana Blanco y Jesús Álvarez. <b>15:55 El tiempo</b> <b>16:00 Amar en tiempos revueltos.</b> Telenovela protagonizada por Pilar Bardem, Ana Turpin y Rodolfo Sancho. <b>17:30 Los Plateados.</b> Telenovela con Humberto Zurita. <b>18:00 España Directo.</b> Informativo presentado por Pilar García Muñoz. <b>19:20 Vamos a cocinar... con José Andrés.</b> Hoy en los fogones, Lucrecia elabora empanada de sardinas y sardinas con mango. <b>20:00 Gente.</b> Con Sonia Ferrer y María José Molina.</p> <p><b>20:35 Fútbol. UEFA Champions League.</b> Real Madrid-Olympique Lyon (20.45). En directo, desde el Estadio Santiago Bernabeu. En el intermedio, Telediario 2. <b>22:35 Miércoles cine.</b> Por encima de la ley, EEUU, 1988. Con Steven Seagal, Sharon Stone y Henry Silva (Ver sinopsis en la página siguiente). <b>00:45 Caso abierto.</b> Serie protagonizada por Kathryn Morris, Danny Pino y John Finn. <b>01:45 Telediario 3.</b> Presentado por Elena Sánchez. <b>02:15 Ley y orden: Unidad de víctimas especiales.</b> Serie. <b>03:00 Canal 24 horas</b></p>	<p><b>06:00 Euronews</b> <b>06:30 La historia interminable</b> <b>07:00 That's english</b> <b>07:30 Los Lunnis</b> <b>09:30 Aquí hay trabajo</b> <b>10:00 TV Educativa, la aventura del saber.</b> Divulgativo. <b>11:00 Las chicas Gilmore</b> <b>11:45 Jack&amp;Bobby.</b> Serie. <b>12:30 Padres en apuros</b> <b>13:00 Los Lunnis.</b> Arthur, la</p> <p>Historia interminable y Caillou. <b>15:10 10 líneas de El Quijote.</b> Lectura de un fragmento de la obra cumbre de Cervantes. <b>15:15 Saber y ganar</b> <b>15:45 Grandes Documentales.</b> Indonesia, paraísos de lava. <b>16:55 Bicoloco.</b> Nuevo. <b>17:30 Los Lunnis.</b> Infantil. <b>19:25 10 líneas de El Quijote</b> <b>19:30 Program. territorial</b> <b>20:30 Deportes 2.</b> Previo UEFA Champions League. <b>20:20 Hombres, mujeres y perros.</b> Serie con Bill Bellamy. <b>21:00 Emprendedores</b> <b>21:05 Hombres, mujeres y niños.</b> Serie con Bill Bellamy. <b>21:35 Miradas 2.</b></p> <p><b>21:45 Sorteo de la Bonoloto</b> <b>21:50 La 2 noticias</b> <b>22:15 El tiempo</b> <b>22:30 En portada.</b> Conversación con Paddy Ashdown. <b>23:30 UEFA Champions League.</b> Resumen de los partidos disputados durante la jornada. <b>00:00 Estravagario</b> <b>01:00 Metrópolis. 01:30 Antología de la Edad de Oro.</b> John Cale y Lou Reed. <b>02:30 El mundo en 24 horas</b> <b>03:00 Conciertos de Radio3</b> <b>03:30 10 líneas de El Quijote.</b> <b>03:35 Cine.</b> La vida futura. G. Bretaña, 1936 (Ver sinopsis en la página siguiente) <b>05:05 La llamada de África</b></p>	<p><b>06:00 Las noticias de la mañana</b> <b>08:30 Ruedo ibérico.</b> Hoy con Alfonso Guerra, presidente de la Comisión Constitucional del Congreso. <b>10:00 El auténtico Rodrigo Leal.</b> Serie con Iván Sánchez. <b>10:30 La mujer en el espejo</b> <b>11:00 Cada día.</b> Magazine. <b>14:00 Los Simpson.</b> Incluye dos capítulos: La escéptica Lisa y Bocados inmobiliarios. <b>15:00 Antena 3 Noticias 1</b> Informativo presentado por Susanna Griso, Roberto Arce y José A. Luque, en el deporte. <b>15:50 El ti3mpo.</b> A cargo de Roberto Brasero. <b>16:00 Pasión de gavilanes</b> <b>17:00 El Cuerpo del Deseo</b> <b>18:00 Estoy por tí.</b> Concurso donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres presentado por Anabel Alonso. <b>19:00 Diario de Patricia.</b> Talkshow presentado por Patricia Gaztañaga. <b>20:00 ¿Quién quiere ser millonario?</b> Concurso presentado por Carlos Sobera. <b>21:00 Antena 3 Noticias2</b> <b>22:15 Aquí no hay quien viva.</b> Cuarta temporada, capítulo 66: Érase un desvío provisional. <b>00:00 Buenafuente.</b> Magazine presentado por Buenafuente que hoy recibe a los hermanos Muñoz, dúo de Estopa, que hablarán de su cuarto trabajo discográfico, titulado <i>Voces de ultratumba</i>. <b>02:00 Sexo en Nueva York.</b> Estreno de la sexta temporada con el capítulo Al mercado, al mercado. <b>03:00 Antena 3 Noticias 3.</b> <b>03:00 Televenta</b> <b>05:15 Sueños</b></p>	<p><b>07:30 La increíble Zona Menguante</b> <b>08:30 La bolsa en directo</b> <b>10:00 Más Madera</b> <b>11:30 Castilla y León se mueve</b> <b>12:00 Las mañanas con Cristina</b> <b>13:25 Avance informativo</b> <b>13:30 Descubra la pasta</b> <b>14:00 Kaos</b> <b>14:30 Segovia en 5 minutos</b></p> <p><b>14:35 Canal 4 noticias 1</b> <b>15:10 Castilla y León se mueve</b> <b>15:35 Segovia en 5 minutos</b> <b>15:40 Canal 4 noticias 1</b> <b>16:10 Excesiva influencia</b> <b>17:30 Amor descarado</b> <b>18:45 Air América</b> <b>19:30 Kaos</b> <b>20:00 Actualidad Segovia</b> <b>20:30 Canal 4 Noticias 2</b> <b>21:00 Más Madera</b> <b>22:30 En el punto de mira</b> <b>23:00 Enfoque 4:</b> Eduardo Álvarez modera esta tertulia sobre los temas de mayor actualidad con expertos de diferentes medios de comunicación. <b>23:45 Segovia en 5 minutos.</b></p> <p><b>23:50 Sol y Sombra:</b> Carlos Martín Santoyo y el crítico taurino Manuel Illana contarán con la presencia del joven rejoneador cordobés Leonardo Hernández. Además, un amplio noticiero de lo sucedido en la Comunidad en los últimos días. <b>00:45 Canal 4 Noticias 3:</b> Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Presenta Eduardo Álvarez. <b>01:00 Air América</b> <b>01:40 Redifusión programación propia</b> <b>05:00 Información bursátil</b></p>	<p><b>06:30 Informativos Telecinco.</b> Las primeras noticias del día presentadas por Álvaro Rivas y Lucía Rodil. <b>08:30 La mirada crítica.</b> Vicente Vallés cuenta con Henning Wegener, ex-embajador de Alemania en España para hablar sobre Angela Merkel. <b>10:45 El programa de Ana Rosa.</b> Incluye el espacio de Karlos Arguiñano en tu cocina. <b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Con Hilario Pino. <b>15:30 Aquí hay tomate.</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. <b>16:30 Gran hermano.</b> Resumen diario de lo que acontece en la casa del concurso estrella de la cadena. <b>17:00 A tu lado.</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de numerosos colaboradores. <b>19:30 ¡Allá tú!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez.</p> <p><b>20:30 Informativos Telecinco.</b> Presentados por Juan Pedro Valentín, Ángeles Blanco y Alejandra Herránz. Incluye la información meteorológica. <b>21:15 Camera café.</b> Serie de humor con sketches protagonizados por actores españoles. <b>22:00 Hospital central.</b> Episodio 142: Examen de conciencia, y a continuación la reposición de los capítulos: Amor de madre y Suma de factores. Incluye Avance Informativos, presentado por Ana Rodríguez. <b>03:00 Infocomerciales</b> <b>05:45 La línea de la vida.</b> Horóscopo. <b>06:15 Nocturnos</b></p>	<p><b>07:40 CuatroSfera.</b> Magazine juvenil que incluye las series Comando G: La batalla de los planetas, Colegas de clase y El Show de la Pantera Rosa. <b>09:15 Surferos TV.</b> Zapping. <b>09:45 Vidas contadas.</b> R. <b>10:10 Los 4 de Cuatro.</b> Concurso. <b>10:40 Channel nº 4.</b> R. <b>13:20 Melrose Place.</b> Serie. <b>14:05 Buffy, cazavampiros.</b> Hoy: La momia inca.</p> <p><b>14:57 Noticias Cuatro.</b> Informativo presentado por Marta Reyero y Marta Fernández. Los deportes corren a cargo de Manolo Lama. <b>15:50 Friends.</b> Serie. <b>16:15 Rompecorazones.</b> <b>16:55 Channel nº4.</b> Hoy, entrevista al artista mexicano, Alejandro Fernández y a Alfredo Ruiz, escritor. <b>19:15 Crossing Jordan.</b> Perdida y encontrada. <b>20:00 Suárez y Mariscal, Caso Cerrado.</b> El golpe de suerte. Julián Ayala aparece cerrado en un frigorífico. <b>20:30 Vidas contadas: Hazlo tú mismo.</b> Documental.</p> <p><b>20:57 Noticias Cuatro.</b> Espacio presentado por Iñaki Gabillondo y Manu Carreño, en la información deportiva. <b>21:55 El quíjote de Canal+ 22:25 1 Equipo.</b> Reportajes: Tumbas del pasado y Cómo vivir en 12 m2. <b>23:20 Los 4 de Cuatro.</b> Con Frank Blanco y Sira Fernández. <b>00:15 Noche Hache.</b> Humor. <b>01:25 CuatroSfera.</b> Incluye la sección AV2 y las series South Park, Corta-T, Ghost in the Shell: Stand and Alone Complex y Treinta y Tantos <b>04:30 Shopping</b> <b>06:30 Repeticiones</b></p>	<p><b>07:00 Telenoticias matinal</b> <b>07:30 Cyberclub.</b> Garfield, Doraemon y Magical DoReMi. <b>09:00 El Círculo a primera hora.</b> Invitado: Manuel Lamela, consejero de Sanidad. <b>09:30 Buenos días Madrid</b> <b>12:00 Bric Decor.</b> Bricolaje. <b>12:35 ¿Qué comemos hoy?</b> Revolucion de patata con puré y cocochas en salsa verde. <b>13:15 Alto y claro.</b> Debate.</p> <p><b>14:00 Telenoticias.</b> Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten. <b>15:00 El tiempo</b> <b>15:05 Deportes</b> <b>15:30 Cifras y letras.</b> Presentado por Paco Lodeiro. <b>16:00 Cine de tarde.</b> Belleza perversa. EEUU, 1997. Con Yasmine Bleeth y Jill Clayburg. (Ver sinopsis en la página siguiente) <b>18:00 Madrid directo.</b> Informativo de todo lo que acontece en la capital y comunidad. Con Inmaculada Galván. <b>19:30 Metro a metro.</b> Concurso en el que participan cuatro concursantes. <b>20:30 Telenoticias.</b> Con Julio Somoano y Mercedes Landete. <b>21:10 El tiempo</b> <b>21:15 Deportes</b> <b>21:30 Los imposibles</b> <b>22:00 Debate en Telemadrid</b> <b>00:00 Diario de la noche.</b> German Yanke hoy hablará con Eduardo Punset sobre su libro <i>El viaje a la felicidad</i>. <b>01:00 Treinta minutos.</b> Reportajes de análisis de la actualidad Claves de la transición. <b>01:50 Cine. Sala de madrugada.</b> Operación Apocalipsis. EEUU, 1997. Con John Shea, Patrick Bergin y Virginia Madsen. <b>03:25 First wave.</b> Serie. <b>04:10 Programación laOtra</b></p>
<p><b>10:15</b></p> <p><b>Saber vivir</b> Manuel Torreiglesias en su sección de salud se centra en exclusiva en el Día de la persona con obesidad.</p>	<p><b>00:00</b></p> <p><b>Estravagario</b> Javier Riu dedica el espacio al análisis literario del franquismo. Actuación musical, con Raimon.</p>	<p><b>02:00</b></p> <p><b>Sexo en Nueva York</b> Nuevos episodios de la serie protagonizada por cuatro activas mujeres que saben muy bien lo que quieren.</p>	<p><b>16:10</b></p> <p><b>Excesiva influencia</b> Un senador, su esposa, su ex mujer y una acusación que involucra al FBI. La serie se emite hoy y mañana.</p>	<p><b>21:15</b></p> <p><b>Camera café</b> Extravagantes y divertidas historias de los empleados de una empresa, alrededor de una expendedora de café.</p>	<p><b>00:15</b></p> <p><b>Noche Hache</b> Eva Hache entrevista al cantante de Figueras afinado en Cádiz, Kiko Veneno, sobre su carrera musical.</p>	<p><b>22:00</b></p> <p><b>Debate en Telemadrid</b> Bajo el título: La integración de los inmigrantes, German Yanke moderará las opiniones al respecto.</p>

LO MEJOR DEL DÍA

La actualidad, con humor en el programa 'En el punto de mira'

Gerardo de Mateo pone a todo el mundo *En el punto de mira*. Cada noche del miércoles, la actualidad de la región es tratada con ironía y humor. Un espacio con historias para reírse y también para conocer a personajes curiosos de Castilla y León. CANAL 4 22,30 HORAS

El acoso escolar a profesores llega a 'Hospital central'

Una profesora de secundaria discute con el director del centro debido a los problemas que ha tenido con varios alumnos indisciplinados. Ya en el coche, camino de su casa, los frenos fallan y el vehículo se sale de la carretera dando varias vueltas de campana. TELE 5. 22,00 HORAS



www.gecasa.net

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO, S. A.

36 VIVIENDAS EN ESPIRDO.

VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, CON PLAZA DE GARAJE Y TRASTERO. ASCENSOR HASTA EL GARAJE EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES ENTREGA JULIO 2006 FACILIDADES DE PAGO

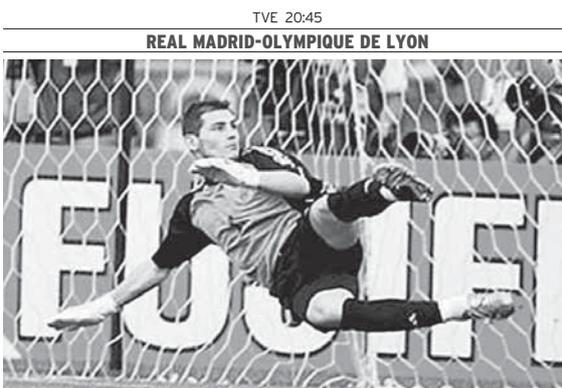
INFORMACIÓN Y VENTA: (921) 41 50 44

TELESEGOVIA POPULAR TV

- 7:00 Tu Videoclip
- 8:00 Dibujos animados
- 9:00 Telenoticias Segovia
- 9:30 El Ayuntamiento somos todos
- 10:00 Plaza Mayor
- 11:00 Telenovela "Mariana de la Noche"
- 12:00 Teleserie "Anita no te rajés"
- 13:00 Cocina para dos
- 14:00 Telenoticias Segovia
- 14:30 Telenoticias Castilla y León
- 15:05 El Ayuntamiento somos todos
- 15:30 Telenoticias Segovia
- 16:00 Cine. Camaradas en armas
- 17:30 Documental
- 18:00 La hora animada
- 19:00 Teleserie "Rebelde"
- 20:00 Telenoticias Segovia
- 20:30 Telenoticias Castilla y León
- 21:05 El Tiempo
- 21:15 Estudio 9
- 22:00 Que no falte nadie
- 22:20 Fiesta Brava
- 22:50 Plaza Mayor
- 0:05 Telenoticias Segovia
- 0:35 Telenoticias Castilla y León
- 1:10 El Tiempo
- 1:20 Infocomercial
- 3:50 Documental
- 5:30 Programación de noche
- 6:00 Infocomercial

- 08:00 Popular Tv Noticias
- 10:00 Vida Misionera
- 10:25 Adiciencia del Vaticano
- 12:00 El Angelus
- 12:05 Santa Misa
- 13:00 Con la vida en los talones
- 14:00 Popular Tv Noticias 1
- 15:00 Concursar con Popular
- 15:35 Cine: "Capitán Kidd"
- 17:35 El Chapulín Colorado
- 18:00 Hasta 10
- 18:50 Dibujos Animados
- 19:25 El Diccionario Popular
- 20:00 Popular Tv Noticias 2
- 20:30 Popular Tv Noticias Segovia
- 20:40 España en la Vereda
- 21:08 Popular Tv Noticias Segovia
- 21:11 Cine
- 23:00 Popular Tv Noticias Segovia
- 23:03 Alto, claro y fuerte
- 23:57 Popular Tv Noticias Segovia
- 00:00 Alto, claro y fuerte
- 00:30 Popular Tv Noticias
- 01:40 Cloverdale's Corner

NOCHE DE FÚTBOL EUROPEO



Un Real Madrid herido recibe en su campo al líder galo

En directo, desde el Estadio Santiago Bernabéu de Madrid, retransmisión del partido correspondiente a la quinta jornada de la Liga de Campeones que enfrenta al Real Madrid y al Olympique de Lyon. Ambos conjuntos ya tienen garantizado su paso a octavos pero sus esfuerzos centrarán en buscar la primera plaza del grupo F. El entrenador del Madrid, Vanderlei Luxemburgo, que se juega comer el turrón en el banquillo merengue, no podrá contar para este partido ni con el capitán Raúl, lesionado el pasado sábado, ni con el delantero brasileño Ronaldo, que ha vuelto a resentirse de su lesión en el tobillo izquierdo.

CANAL + 20.45 LIVERPOOL-BETIS

Sin delanteros, ante el Liverpool más español



El Real Betis no lo tiene nada fácil en su visita a Liverpool. Son terceros a un punto del Chelsea, segundo clasificado, por lo que necesitan dos victorias los de Lorenzo Serra Ferrer para estar a octavos de final. Su rival, el Spanish Liverpool de Benítez, camina con paso firme en Champions aunque en la liga inglesa todavía no ha encontrado su sitio. Los de Anfield actualmente no atraviesan por su mejor momento y el Betis con Joaquín, Edu y Assunção podría aprovecharse de ese bache y alzarse con el triunfo. Eso sí, ni Oliveira ni Dani estarán presentes.

LAS PELÍCULAS DE HOY

<p>TELEMADRID 16:00 <b>BELLEZA PERVERSA</b> ★★</p> <p><b>Intriga sobre el asesinato de una joven</b></p> <p>Danielle Stevens es una chica muy guapa a la que su madre lleva preparando durante años para convertirla en la reina de la belleza. Pero Danielle tiene una competidora peligrosa en Laura Langley. Esta empieza a ser víctima de una serie de accidentes hasta que es asesinada la víspera de la final del concurso. Empiezan a investigar y como principales sospechosos aparecen un antiguo amante de la fallecida, una de sus rivales en el certamen de belleza y su madre. ¿Quién ha sido?</p>	<p>TVE 22:35 <b>POR ENCIMA DE LA LEY</b> ★</p> <p><b>Debut en el cine de Steven Seagal</b></p> <p>Nico Toscani, hijo de emigrantes italianos llegados a Estados Unidos, estudia en 1969 artes marciales en China cuando es reclutado para la CIA en la embajada de Tokio. En 1973, asqueado, abandona su actividad al ver la brutalidad con que sus compañeros tratan a los prisioneros vietnamitas. En 199, casado y con un hijo, es uno de los más duros policías de Chicago. Al final llega una oportunidad. Un chivatazo le ha puesto sobre la pista de un cargamento de droga.</p>	<p>LA 2 03:35 <b>LA VIDA FUTURA</b> ★★★</p> <p><b>Un clásico filme de ciencia ficción</b></p> <p>Adaptación del director William Cameron Menzies del relato del famoso H.G. Wells. A mitad de los años treinta, la Segunda Guerra Mundial no ha estallado todavía. Pero parece sentirse muy próxima en el aire que se respira. Cuando llegué, acontecimiento inexorable para los futurólogos, supondrá una fuerte conmoción que dará origen a un futuro de desastres en el que se impondrá como única forma de gobierno la más feroz de las dictaduras.</p>
---	---	---

\*Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

Residencias **EL FONTAN**  
902 41 01 01 www.elfontan.com

**GMS** 921 41 32 32 **GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

**EN REVENGA 19 Viviendas Unifamiliares con parcela**  
Emplazamiento inmejorable 4 y 5 Dormitorios  
Urbanización Campo Grande Superficies 182 m<sup>2</sup> a 305 m<sup>2</sup>  
Construcciones Cardiel, s.a.  
INFORMACION: 921 42 75 19 609 70 77 06

## El mejor "premio" para el mejor Rey

EL 30 ANIVERSARIO DEL REINADO DE DON JUAN CARLOS tenía que haber sido una fiesta. No otra cosa merecerían el acierto y la prudencia con que el Rey ha contribuido a sortear las tormentas, marejadas y marejadillas, con que ha topado durante estos años la nave de este Estado nuestro tan complicado. Pero, tal vez porque el país no está para fiestas, el propio Rey ha exigido que los actos de este aniversario se caractericen, en vez de por la fiesta, por la discreción.

Su "premio", me adelanto a decirlo, es el amplísimo respaldo ciudadano que la monarquía de Don Juan Carlos registra en los sondeos de opinión que están viendo la luz estos días, y que, en algunos casos, supera el 70 por ciento. El país está triste. Y el Rey (tal vez), también. La profunda herida que el Estatuto catalán ha infligido a las relaciones entre el PP y el PSOE, ha situado la credibilidad de la política en sus cotas más bajas. Y, lo que es peor: nos está minando la moral. No sólo es que el enfado de los ciudadanos con los políticos empiece a ser notable. Lo peor (porque tiene mal arreglo) es que la convivencia entre los simples ciudadanos se ha enrarecido al punto de que, algo tan natural -o que debería ser tan natural- como que los buenos aficionados al fútbol aplaudan cuando ven buen fútbol, como ocurrió el domingo en el Bernabéu, es... ¡noticia política!

Cuentan en Moncloa que la decisión del presidente del Gobierno de devolver el Estatuto a Cataluña, si no consigue los apoyos precisos, para "encajarlo" en la Constitución a su paso por el Congreso (que en su entorno más cercano dan por firme y por hecho), no es hija de la necesidad de poner coto a la sangría de las encuestas, sino de sus convicciones democráticas. Que, aunque es verdad que el Estatuto les está haciendo daño en las encuestas (mal que atribuyen a la política "de tierra quemada" del PP, a la que auguran corta vida), nunca jamás se le ha pasado a Zapatero por la cabeza aprobarlo tal cual vino de Cataluña. El PP, como es sabido, mantiene justo lo contrario, a saber, que si el Estatuto ha llegado como ha llegado al Congreso, es porque Zapatero lo "resucitó" cuando estaba prácticamente "muerto".

Pero, lo importante, tal como están las cosas, desde mi punto de vista, no es buscar "culpables": es que el PSOE y el PP rectifiquen. Y, pronto.

## La importancia de las caceras

Un libro sobre estas vías de agua de la provincia de Segovia recupera la cultura del ahorro y del reparto del agua que hoy en día se ha perdido



Varios alcaldes se encargan de la limpieza de la Cacara de San Medel, que normalmente se realiza a primeros de abril./ G. H.

J.H. / SEGOVIA

Caceras de la provincia de Segovia: un recorrido por la tradición. Este es el título del libro publicado por Marimar Píñillos y David Martín, premiado por Caja Segovia, cuyo objetivo es rescatar del olvido la importancia que las caceras han tenido para los pueblos beneficiarios en la provincia de Segovia. La vida en muchos municipios situados en la Vera de la Sierra, así como el mantenimiento de sus actividades económicas ligadas mayoritariamente a la actividad agrícola y ganadera, no habría sido posible sin las caceras.

Con esta publicación se podrán conocer cosas como las ordenanzas para la guarda, conservación y distribución de la cacera, lo que son los quin-

tos, la madre, las calderas, los dientes, la Cacera Mayor, la creazón, quién es el Alcalde de Cartas, el Alcalde de Pastores, el Fiel de Aguas, y muchas otras cosas.

La intención de este libro, según sus autores, es recuperar la cultura del ahorro y reparto del agua que hoy se ha perdido y dar a conocer la riqueza ambiental y paisajística que han generado las caceras, actuando como corredores ecológicos que han de conservarse. En el libro se han tomado como muestra cinco caceras de la vertiente septentrional de la Sierra, del amplio número de las existentes: Navalcaz, Cambrones, San Medel, Río Viejo y Cacera de los arroyos Truchas y Pinar.

En el libro se han querido compaginar las facetas ecoló-

gica y etnográfica, intentando que el lector tenga una visión más integral. En la faceta ecológica, hay que destacar que, a pesar de ser construcciones humanas, están perfectamente integradas en el paisaje pareciendo regatos naturales que albergan unos ecosistemas diversos y generan gran riqueza a su alrededor.

En cuanto a la faceta etnográfica, en algunas comunidades de aguas estudiadas, aún hoy en día se sigue yendo a "hacer caceras", actividad tradicional que consiste en limpiar, desbrozar y acondicionar los caces por los que discurre el agua. Una vez al año, en el día de la "Cacera Mayor" (del Cambrones) o en el de la "Creazón" (de San Medel), los vecinos de los pueblos partícipes de la ca-

cera, comparten un día de trabajo por el bien común. Además, se siguen manteniendo costumbres que vienen establecidas en las cartas y ordenanzas de siglos pasados, y las caceras se siguen usando para el riego de prados, dehesas y huertos de los "herederos".

A través de este libro, sus autores proponen que las caceras sean incluidas en el programa de Parques Naturales, reconociéndolas como zonas naturales de interés especial, dedicando un esfuerzo económico para su deslinde, amojonamiento y señalización, así como favorecer el mantenimiento y recuperación de las instituciones históricas que las han gobernado y que en estos últimos años han visto relegada su función.

## SELECCIONAMOS JÓVENES

 **KIRON**  
FRANCHISING NETWORK  
**ASESORES FINANCIEROS**

### REQUISITOS:

- PERSONA DINÁMICA
- AFÁN DE SUPERACIÓN
- ESTUDIOS SUPERIORES
- DON DE GENTES
- NO NECESARIA EXPERIENCIA.

### SE OFRECE:

- FORMACIÓN POR LA EMPRESA
- CONTRATO INDEFINIDO
- BUEN AMBIENTE DE TRABAJO
- POSIBILIDAD DE PROMOCIÓN
- INCORPORACIÓN INMEDIATA

 **TECNOCASA**  
FRANCHISING NETWORK  
**ASESORES INMOBILIARIOS**

### REQUISITOS:

- PERSONA DINÁMICA
- AFÁN DE SUPERACIÓN
- ESTUDIOS MEDIOS
- DON DE GENTES
- NO NECESARIA EXPERIENCIA.

### SE OFRECE:

- FORMACIÓN POR LA EMPRESA
- CONTRATO INDEFINIDO
- BUEN AMBIENTE DE TRABAJO
- POSIBILIDAD DE PROMOCIÓN
- INCORPORACIÓN INMEDIATA

ENVIAR CURRÍCULUM VITAE A: FINSE CONSULTING S.L. Pº CONDE SEPULVEDA, 16. 40002 SEGOVIA  
o [ksg00@kiron.es](mailto:ksg00@kiron.es). Ref: Asfinan (KIRON) o Ref: Asinmob (TECNOCASA)

CADA AGENCIA TIENE SU PROPIO TITULAR Y ES AUTÓNOMA